

Zdrowa  
Woda  
w Jarocinie

Zespół Zdrowa Woda zainauguruje w najbliższy piątek Letni Ogródek Muzyczny JA-Radia. W jarocińskim amfiteatrze o godz. 20<sup>00</sup> wystąpi znana rytm'n'blue-sowa kapela z Ciechocinka. Sponsorem wszystkich koncertów w Letnim Ogródku Muzycznym jest Browar Krotoszyn.

Nowy  
dziekan

Ksiądz Stanisław Szymański, proboszcz parafii Napierale, został mianowany przez biskupa Stanisława Napierale dziekanem dekanatu jarocińskiego.

Ksiądz dziekan urodził się w 1948 roku. Święcenia kapłańskie otrzymał w roku 1974. W maju ubiegłego roku został Kapłanem Jego Świątobliwości.

## PRACOWITE RADY

Jarocin

Na granicy  
quorum

Chwilami tylko piętnastu, spośród trzydziestu radnych uczestniczyło w piątek w XXVII sesji Rady Miejskiej w Jarocinie. "Jesteśmy na krawędzi quorum, proszę nie opuszczać sali" - apelował Konrad Krzynówek, zastępca przewodniczącego rady. Porządek obrad przewidywał rozpatrzenie aż jedenastu projektów uchwał.

Zaraz na początku sesji burmistrz Paweł Jachowski zaproponował wycofanie z programu obrad uchwały w sprawie polityki gospodarczej gminy. "Tragicznym zjawiskiem" nazwał sytuację na jarocińskim rynku pracy, radny Lech Szymczak, w uzasadnieniu projektu tej uchwały. Zamierzeniem projektodawców było zainteresowanie potencjalnych inwestorów tworzeniem na naszym terenie nowych miejsc pracy. Miałoby to nastąpić przez stworzenie korzystnych możliwości do inwestowania, m. in. poprzez obniżenie stawek podatków od powierzchni budynków przeznaczonych na działalność gospodarczą.

Dokończenie na str. 4

Nowe Miasto

Mieszkania  
zamiast świetlicy

Zmiany w budżecie gminy oraz regulacja stanu nieruchomości mienia komunalnego były przedmiotem XIX Sesji Rady Gminy. Członkowie rady spotkali się 28 czerwca.

Zmiany w budżecie były spowodowane uzyskaniem przez gminę dotacji oraz zwiększenia wpływów dzięki sprzedaży mienia komunalnego. Gmina otrzymała między innymi dotację na budowę sali gimnastycznej w Kłęczu (170 tys. zł) i wodociągowanie wsi (10 tys.).

Zaproponowane przez zarząd zmiany uzyskały aprobatę rady i uchwała w tej sprawie została podjęta jednomyślnie. Po dokonanych zmianach budżet gminy wynosi 6.561 tys. zł po stronie dochodów i 6.917 tys. zł po stronie wydatków.

Kolejne uchwały dotyczyły sprzedaży nieruchomości. Radni podjęli decyzję o wystawieniu do sprzedaży budynku w Kłęczu, w którym mieściła się biblioteka, nieruchomości w Radlińcu oraz działek w Chociczy i Kłęczu.

Dokończenie na str. 3

Jaraczewo

Przed wakacyjną  
przerwą

Jaraczewscy radni na ostatniej sesji uchwalili przekazanie dodatkowych pieniędzy dla szkół. Dyskutowali też na temat telefonów i bezrobocia w gminie. Zupełnie nieoczekiwanie znaczną część dyskusji zajęła niepokojąca sprawa "mogielnika", czyli śmietnika na odpady toksyczne w Niedźwiadach.

Najwięcej emocji wśród dyskutujących wzbudziła sprawa poruszona przez Stefana Grzelaka, przewodniczącego rady. Przekazał on docierające do niego sygnały mieszkańców wsi Niedźwiady zaniepokojonych niekorzystnym wpływem, jaki może mieć położone na tym terenie składowisko śmieci toksycznych. Okoliczni rolnicy obawiają się skażenia terenu i możliwości zwożenia trujących odpadów z całego kraju. Na wniosek radnych: Antoniego Sobczaka i Stefana Grzelaka zostaną pobrane do badania próbki wody z okolicznych studni. Po zakończeniu sesji grupa radnych udała się do Niedźwiad, gdzie właśnie tego dnia zebrali się specjaliści, aby ustalić sposoby zabezpieczenia składowanych trzcin.

Dokończenie na str. 4

## Zjazd absolwentów

Ponad trzysta osób przybyło w minioną sobotę na pierwszy zjazd absolwentów technikum Zespołu Szkół Rolniczych im. Jadwigi Dziubińskiej w Tarcach. Objął on roczniki od 1976 do 1990.

Pierwsi absolwenci na uroczystość docierali już w godzinach przedpołudniowych. Odbierano identyfikatory - wizytówki, pięknie wydane okolicznościowe biuletyny informacyjne. Przy okazji wpisywano się do księgi pamiątkowej przygotowanej z okazji zjazdu.

Dokończenie na str. 6



Żerków

## Wizyta w Holandii

Od czterech lat Gmina Żerków utrzymuje kontakty z holenderską gminą Gasselte w prowincji Drenthe. Tradycją stał się majowy przyjazd Holendrów do Żerkowa i czerwcowy pobyt Wielkopolan w Gasselte.

W poniedziałek, 10 czerwca do Gasselte wyjechała ponad trzydziestoosobowa grupa dzieci oraz ich opiekunowie i delegacja władz samorządowych.

Podróż autokarem trwała 16 godzin. Wieczorem w Gasselte przywitała Polaków delegacja holenderska. Przed ratuszem powiewała biało-czerwona flaga. Żerkowiaczy zostali zakwaterowani w domkach campingowych na terenie Hunzeparku.

Miejsce, w którym polska delegacja gościła przez tydzień to park wypoczynkowo-rekreacyjny. Znajdują się tam korty tenisowe, kilkanaście boisk sportowych, baseny z podgrzewaną wodą. W stawach połączonych systemem kanałów można łowić ryby, popływać kajakiem, łódką lub sprawdzić się na chyboczących się kładkach i linach nad kanałami.

Dzięki uprzejmości właścicieli Polacy mogli bezpłatnie korzystać z wszystkich atrakcji. Z basenem Żerkowiaczy nie mieli problemów, natomiast kajaki budziły obawy. Dlatego też najczęściej wypływały załogi polsko-holenderskie, a Polaków można było rozpoznać po pomarańczowych kapokach.

Dokończenie na str. 6

## Konkurs

Jarocińska

**KONKURS  
O STÓWĘ**

2

## URODZENIA

Mateusz Rutkiewicz  
Mikołaj Zawisła  
Adam Szymkowiak  
Marta Walczak  
Jagoda Grzybowska  
Wioleta Potarzycka  
Krystian Kaczmarek  
Paulina Królikowska  
Miłosz Urbaniak  
Piotr Giel  
Jakub Giel  
Artur Rzepecki  
Magdalena Mazurkiewicz  
Martyna Mądrakiewicz

## ŚLUBY

6 lipca  
Ireneusz Grzech (Poznań) - Małgorzata Wciórka (Poreba)  
Piotr Kasprzak (Żerniki) - Ewa Mikołajowska (Żerniki)  
Dominik Żakowski (Ludwinów) - Sylwia Malusi (Wodzisław Śląski)  
Grzegorz Dziurzyński (Jarocin) - Agnieszka Filipiak (Raszewy)  
Tomasz Jagiełka (Kłęka) - Agnieszka Kasprzak (Nowe Miasto)  
Robert Michalikiewicz (Mieszków) - Izabela Roguszczyk (Jadwigów)  
Andrzej Kaniewski (Kotlin) - Monika Szymanek (Witaszyce)  
Piotr Wojcieszak (Mieszków) - Jolanta Gładych (Jarocin)  
Artur Trybek (Ruda Śląska) - Karolina Wiśniewska (Jarocin)

## ZGONY

Marianna Hałas l. 79 (Zalesie)  
Czesław Wiertelak l. 70 (Cerekwica Nowa)  
Edward Pasternak l. 86 (Wola Książęca)  
Henryk Świdurski l. 57 (Skoraczew)  
Józefa Bukowska l. 95 (Roszkówko)  
Franciszek Matuszak l. 63 (Wilkowaja)  
Helena Majkowska l. 63 (Jarocin)  
Jan Stasiak l. 64 (Bachorzew)  
Teresa Sędzicka l. 51 (Jarocin)  
Joanna Matuszak l. 66 (Jarocin)  
Tadeusz Krysiak l. 57 (Jarocin)  
Salomea Cyprian l. 83 (Jarocin)  
Zdzisław Michalak l. 53 (Jarocin)  
Felix Frączak l. 65 (Magnuszewice)  
Zygmunt Krzyżaniak l. 63 (Jarocin)

Rodzinom zmarłych składamy wyrazy współczucia

## BEZ PRACY

28 czerwca w jarocińskim urzędzie pracy zarejestrowanych było 5.743 bezrobotnych. W ciągu tygodnia zarejestrowało się 111 osób. Spośród 68 wyrejestrowanych 60 podjęło pracę.

Rejonowy Urząd Pracy w Jarocinie dysponuje ofertami zatrudnienia dla pracownika fizycznego (mężczyzny), murarza, stolarza z grupą inwalidzką, kierowcy kat. CE, inżyniera - informatyka, sprzątaczkę (rencyjną), inżyniera lub technika automatyki przemysłowej, barmana, operatora równiarki.

(jn)

## DYŻURY APTEK

Do 7 lipca dyżur nocny w godz. 20.00 - 8.00 pełni apteka "Aspirynka" (Jarocin, ul. Hallera 14, tel. 47-24-34).  
Od 8 do 14 lipca dyżurować będzie apteka "Bemex" (Jarocin, Rynek 13, tel. 47-26-56).

Apteka "Remedium" czynna jest w każdą niedzielę i święto w godz. 14.00 - 18.00 (Jarocin, ul. św. Ducha 14, tel. 47-15-50).

KRONIKA  
POLICYJNA

□ 24 czerwca kilka minut przed godz. 9.00 w Jarocinie na al. Niepodległości kierującym połączonym zjechał drogę jadącemu z włączonymi sygnałami świetlnymi i dźwiękowymi radiowozowi policyjnemu. W wyniku zderzenia oba pojazdy zostały uszkodzone. Rannych nie było.

□ Tego samego dnia między godz. 10.00 a 12.00 w Jarocinie z terenu Zespołu Szkół Zawodowych nr 1 przy ul. Wojska Polskiego skradziono rower górski Raider koloru czerwonego, wartości 450, zł na szkodę Marii W.

□ Również w ubiegły poniedziałek ok. godz. 19.00 w Sierszewie (gm. Żerków) kierujący połączonym Sebastian S. zjechał na pobocze doprowadzając do przewrócenia pojazdu na dach. Obrażenia ciała doznała nieletnia pasażerka.

□ 27 czerwca w Tarcach spaleni uległ stóg słomy wartości 8 tys. zł należący do Zespołu Szkół Rolniczych.

□ Dzień później na trasie Wyszki - Witaszyce kierujący samochodem marki Opel Kadett Henryk G. na łuku drogi zjechał na lewą stronę jezdni i stoczył się do rowu. Obrażenia ciała doznały pasażerki - Ewa Ż. i Małgorzata O.

□ 28 czerwca ok. godz. 18.40 w Jarocinie na al. Niepodległości 8-letni chłopiec przebiegając jezdnią w miejscu niedozwolonym został potrącony przez fiata 126p i doznał ciężkiego złamania kości łonowej.

□ Tego samego dnia o godz. 18.00 w Jarocinie na ul. Żerkowskiej kierujący mercedesem Daniel C. wskutek nadmiernej prędkości uderzył w fiata 126p, który wykonywał akurat manewr skrętu w lewo. W wyniku zdarzenia kierowca "malucha" - Józef K. doznał obrażeń ciała i został przewieziony do szpitala.

□ 29 czerwca w Łobzowcu (gm. Jaraczewo) 16-letni mieszkaniec gminy jadąc fiatem 126p stracił panowanie nad pojazdem i spowodował kilkakrotnie przewrócenie się. W wyniku wypadku śmierć na miejscu poniósł 14-letni pasażer. Obrażenia ciała doznał 15-letni bracia. Kierowca zbiegł, ale został zatrzymany.

□ 30 czerwca w Jaraczewie we własnym mieszkaniu popełnił samobójstwo przez powieszenie 36-letni Jerzy Ł.

(jn)

## Pomoc dla Angeliki

W minioną środę 26 czerwca w Miejsko-Gminnym Ośrodku Opieki Społecznej w Jarocinie szef fundacji z Veldhoven w Holandii Karel Jansen przekazał środki opatrunkowe oraz natłuszczające skórę ośmioletniej dziewczynce z ciężką chorobą skóry - Angelice Robak. Pieniądze na zakup środków zostały zebrane

wśród holenderskich dzieci pierwszokomunijnych. Ogółem zebrały pięć milionów starych złotych. Oliwki, kremy i inne środki opatrunkowe są niezbędne w leczeniu dziecka.

Na zdjęciu Angelika z rodzicami oraz szef fundacji, który wręcza dar od dzieci z Holandii. (rrz)



FOTO Stachowiak

## Serdeczne podziękowanie

Dyrektorowi szpitala w Jarocinie oraz lekarzom i pielęgniarkom księdzu, Rodzinie, Sąsiadom, Znajomym, Delegacjom oraz wszystkim, którzy okazali współczucie, zamówili Msze św., złożyli kwiaty i odprowadzili na miejsce spoczynku naszą drogą Mamę, Teściową, Babcię i Prababcię

ś. † p.

Joannę Matuszczak

składają  
córkę i synowie z rodzinami

## Serdeczne podziękowanie

dr A. Roszakowi za wieloletnią opiekę medyczną oraz ks. proboszczowi z parafii Twardów za opiekę duszpasterską Rodzinie, Sąsiadom, Znajomym oraz wszystkim, którzy okazali współczucie, zamówili msze św., złożyli kwiaty i odprowadzili na miejsce wiecznego spoczynku naszego drogiego Męża, Ojca, Teścia i Dziadka

ś. † p.

Edwarda Pasternaka

składa  
żona z dziećmi i wnukami

## Serdeczne podziękowanie

Ks. Markowi za posługę kapłańską Dr. Andrzejczakowi za opiekę lekarską rodzinie, sąsiadom, znajomym oraz wszystkim, którzy zamówili Msze św., złożyli kwiaty i odprowadzili na miejsce wiecznego spoczynku naszą ukochaną żonę, mamę, babcie i prababcię

ś. † p.

Salomeę Cyprian

składają  
mąż i córki z rodzinami

## Nowe Miasto

# Mieszkania zamiast świetlicy

Dokończenie ze str. 1

Zapadła też uchwała o sprzedaży trzech tzw. "domków dyrektorskich" w Kłecze. Postanowiono je sprzedać dotychczasowym użytkownikom w formie bezprzetargowej, po cenie określonej przez rzeczoznawcę (od 29 tys. do 30,5 tys. zł w zależności od wielkości działki). Po dyskusji przyjęto, że 50 % proponowanej kwoty kupujący wpłaca przed zawarciem aktu notarialnego, a pozostałą część uiszczyć mogą w ratach płatnych do końca 1997 r.

W programie sesji znalazła się też sprawa wyłączenia z użytkowania przez oświatę budynku starej szkoły w Kolniczkach i przeznaczenie go na mieszkania (w pierwszej kolejności dla nauczycieli). Już wcześniej do rady

wpłynęły petycje od dyrekcji szkoły i rodziców. Sugerowano w nich, by budynek ten pozostawić w użytkowaniu szkoły. Kwestia była wcześniej omawiana w komisjach rady i na zebraniach mieszkańców Kolniczek.

Zarząd i zdecydowana większość rady była zdania, że skoro do budynku szkoły, który powstał w latach 60-tych, dobudowano pawilon o olbrzymiej kubaturze, mieszczący poza salą gimnastyczną także sale lekcyjne, to nie należy już inwestować w remont i utrzymanie starego budynku szkolnego. - *Są inne potrzeby w gminie, chociażby takie jak olbrzymie zaległości w budowie dróg, a w inwestycje w oświatę wpompowaliśmy w ostatnich latach wiele miliardów złotych* - mówił radny Bolesław Szymański.

Dyrektor Jan Tomaszewski bronił swoich racji, tłumacząc, że pomieszczenia w starej szkole potrzebne są na świetlicę, bibliotekę szkolną, izbę pamięci. Popierał go Czesław Jarecki, przewodniczący rady, będący nauczycielem w Kolniczkach.

Zarówno z jednej, jak i z drugiej strony padło jeszcze wiele argumentów. Ostatecznie zdecydowana większość radnych głosowała za przeznaczeniem budynku starej szkoły na mieszkania.

W informacji o pracy zarządu wójt Aleksander Podemski poinformował o przeprowadzeniu przetargu na budowę drogi w Michałowie oraz uzyskaniu przez gminę 100 tys. zł dotacji na kanalizację w Nowym Mieście. Zapowiedział też, że przyszyły, 1997 rok będzie rokiem telefonizacji gminy. Ma ona być ukończona, jak zapewnia dyrekcja telekomunikacji w Poznaniu, do końca 1997 r. (hc)

## W SKRÓCIE

★ **Jaraczewo.** 1 lipca osiemdziesięcioosobowa grupa dzieci i młodzieży z terenu gminy wyjechała na wakacje do Kolobrzegu. Głównym organizatorem wypoczynku dla uczniów szkół podstawowych był ZHP.

★ **Nowe Miasto.** 3 lipca odbędzie się posiedzenie zarządu. Na spotkaniu omówione zostaną inwestycje oświatowe.

★ **Żerków.** 7 lipca na boisku leśnym odbędzie się festyn piłkarski. O godz. 15.00 rozegrany zostanie mecz piłki nożnej PANNY - MEZATKI. A o 16.00 rozpocznie się spotkanie OLD BOYS Chrzan - LZS START NEOROL.

★ **Zabawy.** 7 lipca o godz. 15.00 na placu przy Domu Kultury w Mieszkowie rozpocznie się Festyn Wakacyjny. W programie: konkursy dla przedszkolaków i dla dorosłych oraz zabawa taneczna - maraton. Do tańca będą przygrywały grupy FLESH i STRES.

- 7 lipca odbędzie się zabawa taneczna z okazji 60-lecia Dąbrowy. Występy rozpoczną się o godz. 15.00. (ic)

## Rajd Jarocin - Zaniemyśl

Dziesięć załóg, w skład których weszli kierowca, pilot i członkowie ich rodzin, wzięło udział w rajdzie turystycznym Jarocin-Zaniemyśl. Organizatorem imprezy była Unia Wielkopolska Koło w Jarocinie przy współudziale Koła Auto-Sport w Żerkowie.

Rajd odbył się 30 czerwca. Imprezy rozpoczęły próby sportowe. Na terenie zamkniętym, przy ul. Przemysłowej, zawodnicy wykonywali slalomy, próby sprawnościową, odcinek specjalny i próbę zrywu - szybkości.

O godz. 11.50 pierwsza załoga wystartowała na trasę jazdy docelowej do Zaniemyśla. Kolejne startowały co 2 minuty. Na trasie o długości 49,8 km zawodnicy rozwiązywali zadania specjalne. Trasa była zasyfrowana w itinerarze strzałkowym. Po odnalezieniu charakterystycznych miejsc należało odpowiedzieć na pytania dotyczące historycznych wydarzeń, ważnych dat lub nazwisk.

Tylko dwie załogi przyjechały w określonym czasie. Pozostałe dotarły spóźnione od 4 do 30 minut. Jedna załoga nie dojechała do mety. Po posiłku uczestnicy rajdu udali się promem na wyspę Edwarda. Pod kierun-

kiem przewodniczki Marii Krzyżaniak zwiedzano zamek szwajcarski hrabiego Edwarda Raczyńskiego.

Przy palącym się ognisku pieczono kiełbaski. Rozegrano też konkurencje sprawnościowe na deskorolkach. Wszyscy uczestnicy zabaw sportowych otrzymali upominki. Po ogłoszeniu wyników przez Zespół Komisarzy Sportowych wręczono nagrody wszystkim rajdowcom.

W rajdzie Jarocin - Zaniemyśl zwyciężyła załoga Marii i Jacka Dutkiewiczów na samochodzie Toyota Corolla, drugie miejsce zajęli Tomasz i Grzegorz Florkowscy na samochodzie Mercedes 200, trzecie Mariola i Ireneusz Gola - volkswagen golf, czwarte Jan i Tomasz Adamkiewiczowie - ford sierra. (ic)

## Jarocin

## Powstało ogniwo ROP-u

Jarocińskie ogniwo Ruchu Odbudowy Polski powstało w miniony piątek, podczas otwartego spotkania władz wojewódzkich ROP z mieszkańcami Jarocina.

Ruch Odbudowy Polski jest ugrupowaniem utworzonym po ubiegłorocznych wyborach prezydenckich, z przekształcenia komitetów wyborczych Jana Olszewskiego. Swoje struktury ma już w prawie wszystkich województwach. W Kalisziem działało dotychczas dziesięć ogniw Ruchu.

Pod koniec maja, podczas spotkania mecenasa Wincentego E. Pawlaczka, przewodniczącego Zarządu Okręgowego ROP w Kaliszu z mieszkańcami Jarocina kilku jarocinaków wstąpiło do Ru-

chu. Wówczas też zapowiedzieli utworzenie w ciągu kilku tygodni struktur ugrupowania na naszym terenie. W piątek, 28 czerwca, podczas kolejnego otwartego spotkania z władzami wojewódzkimi partii i po wstąpieniu do Ruchu kolejnych kilku mieszkańców Ziemi Jarocińskiej powstało jarocińskie ogniwo ROP. Tymczasowo na przewodniczącego ognia wybrano Piotra Marchwiaka. Na początku września zostanie powołany zarząd Ruchu w pełnym składzie.

Działacze jarocińskiego ROP chcą w najbliższych tygodniach wzmocnić strukturę partii, a także popularyzować dokument programowy ugrupowania - "Umowa z Polską". (rr)

## Wakacyjne szlaki

## Pierwsze kartki

Do redakcji "Gazety" przysły już pierwsze kartki z wakacji od naszych czytelników. Pierwsi jarociniacy spędzają urlop w górach, nad morzem i na pojezierzu. Wśród nadesłanych pocztówek, jest też kartka z zagranicy. Otrzymałyśmy pozdrowienia z Łazów, Mikolajek oraz Starego Smokowca na Słowacji.

W dalszym ciągu czekamy na kartki do naszej rubryki "Wakacyjne szlaki". Wśród autorów pocztówek rozlosujemy nagrody. (jn)

**JAROCIN - AMFITEATR**  
każdy piątek godz. 20.00

**5 LIPCA - ZDROWA WODA**



Gazeta **Jarocińska**  
TYGODNIK ZIEMI JAROCIŃSKIEJ

**ZA DARMO**



**LETNI OGRÓDEK MUZYCZNY**

Sesja Rady Miejskiej w Jarocinie

# Na granicy quorum

Dokończenie ze str. 1

Obecnie stopa bezrobocia w rejonie Jarocina wynosi prawie 20 % i należy do najwyższych w województwie. Marian Michalak, członek Zarządu Miejskiego wyjaśniał, że propozycja burmistrza jest podyktowana tym, iż w parlamencie jest obecnie rozpatrywana "Ustawa o finansowaniu gmin". Z jej ostateczną postacią musi być zgodna uchwała w sprawie polityki gospodarczej. Radni zaakceptowali wniosek zarządu i wysłuchali jedynie krótkiej informacji na temat polityki gospodarczej gminy.

## "Walcerek" sprzedany, MOSiR dofinansowany

Zarząd wnioskował także o wprowadzenie do porządku obrad uchwały w sprawie zmian w budżecie gminy na 1996 rok. Wniosek został przyjęty. Z akceptacją spotkały się również proponowane korekty w budżecie, wynikające głównie z uzyskania wyższych niż planowano dochodów ze sprzedaży gościńca "Walcerek". Rada postanowiła przekazać 10.000 zł dotacji na rozbudowę Szkoły Podstawowej nr 3 w Jarocinie. Radni zgodzili się także przeznaczyć 8.000 zł dla Jarocińskiego Ośrodka Kultury na modernizację wejścia do budynku z przystosowaniem dla osób niepełnosprawnych i 12.000 zł na budowę podobnych udogodnień w gmachach Urzędu Gminy i Miasta. 70.000 zł dotacji otrzyma Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji także na modernizację wejść na basen i do hotelu "Jarota" oraz na prace remontowe i zabezpieczające na pływalni krytej. Dofinansowanie MOSiR-u jest też związane z brakiem dochodów ośrodka, jakie dotychczas uzyskiwał wydzierżawiając "Walcerek", co w części umożliwiało prowadzenie bieżącej działalności.

ka", co w części umożliwiało prowadzenie bieżącej działalności.

Po zmodernizowaniu wejść, koszty z tym związane zostaną gminie zrefundowane przez Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych.

## Bezdiskusyjne czyszczenie

W 1995 roku zakończono projektowanie kanalizacji i oczyszczalni w Witaszycach. W perspektywie będą do niej zrzucać również ścieki z sąsiedniego Zakrzewa, Prus, Roszkówka i Wilczyńca. Budowa tego obiektu zostanie rozpoczęta w przyszłym roku. Cała inwestycja ma być oddana do użytku za dwa lata.

Gmina nie jest jednak w stanie z własnych środków sfinansować kolejnej oczyszczalni. Źródłem pokrycia kosztów przedsięwzięcia będą, oprócz

środków własnych (w budżecie na 1996 r. na budowę przewidziano 600.000 zł), także dotacje z urzędu wojewódzkiego, Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska.

Po wyborze wykonawcy prac budowlanych, gmina zaciągnie wobec niego określone zobowiązania finansowe. Kwota ta będzie na tyle duża, że zarząd miejski musiał uzyskać na to zgodę rady. Radni zaakceptowali tę propozycję bez przeprowadzania dyskusji. Przeciwny był jedynie **Konrad Krzynówek**, zastępca przewodniczącego rady. - *Absolutnie nie jestem przeciwny kanalizacji Witaszyc. Jestem jedynie przeciw zaciąganiu przez gminę dalszych zobowiązań finansowych, tym bardziej nie planowanych. Pytam, czy w przyszłości budżet się zbilansuje? Nie*

wyobrażam sobie, jak następne rady sobie z tym poradzą, bo ten problem przejdzie właśnie na przyszłych radnych. A czy w odległości 10 km potrzebne są dwie oczyszczalnie? (W Cielczy rozpoczęto budowę dużej oczyszczalni, która jest największą inwestycją gminy i będzie kosztowała ponad 18.000.000 zł. Konieczne było zaciągnięcie na ten cel 12.000.000 zł kredytu - przyp. red.) - zastanawiał się po zakończeniu obrad radny Konrad Krzynówek.

Podobną zgodę rady zarząd miejski musiał otrzymać w sprawie zobowiązań w zakresie inwestycji polegającej na rekultywacji i rozbudowie składowiska odpadów stałych.

Ponad dwie godziny trwała gorąca debata na temat działalności przedsiębiorstw komunalnych gminy Jarocin. Szczególnie wiele kontrowersji wśród rajców wzbudziły wystąpienie prezesa i przewodniczącego Rady Nadzorczej Przedsiębiorstwa Usługowo - Produkcyjnego "POM". Szerzej na ten temat w następnym numerze "Gazety".

ROBERT KAŻMIERCZAK

## Jaraczewo

# Przed wakacyjną przerwą

Dokończenie ze str. 1

Na sesję zaproszono **Krystiana Baraniaka** - szefa Rejonowego Urzędu Pracy w Jarocinie. Poinformował o stanie bezrobocia na terenie gminy Jaraczewo. Z danych zgromadzonych przez RUP wynika, że jest ono stosunkowo niskie i ma tendencję spadkową. Bezrobotni stanowili w drugim kwartale tego roku 8,8 % ogólnej liczby mieszkańców gminy i w porównaniu do pierwszych trzech miesięcy roku ta liczba zmniejszyła się o 3,9 %. Jednak zdaniem Krystiana Baraniaka, nie jest to satysfakcjonujący wynik i niepełnie oddający rzeczywistość, ponieważ większość ofert pracy nie miała charakteru stałego lecz tymczasowy. Najwię-

szą liczbą bezrobotnych to osoby z prawem do zasiłku.

## Obiecane pieniądze

Radni na ostatnich posiedzeniach wiele uwagi poświęcili problemowi oświaty w gminie. Zdecydowali, że każde dodatkowe fundusze w budżecie będą kierowane właśnie tam. W ostatnim czasie zostały uwolnione gminne pieniądze, zablokowane po upadłości Banku Spółdzielczego w Jaraczewie. Dlatego radni nie sprzeciwili się dokonaniu podziałowi tych środków między szkoły gminne. Najwięcej otrzymały placówki w Jaraczewie i Noskowie - każda po 19.368 zł. Pozostałe pieniądze przynależą szkołom w Górze - 8.608 zł oraz w Rusku i Wojciechowie łącznie 3.676 zł. W dwóch ostatnich pieniądze przeznaczone będą na zakup komputera. Dofinansowanie szkół nastąpiło niespodziewanie. - *Szkola w Górze miała już przyznane środki w budżecie podstawowym. Nie wiadomo, czy będzie w stanie wszystkie wykorzystać. Z tego, co wiem, nie zostały jeszcze podpisane żadne umowy z wykonawcami robót. Czasami z nadmiarem pieniędzy może też być kłopot - stwierdził Stefan Grzelak, przewodniczący rady.*

## Tanie oczyszczalnie dla wsi

Radnych bardzo zainteresował jeden z punktów uchwały o przychodach i wydatkach Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na bieżący rok. Wśród wydatków znalazł się koszt dokumentacji oczyszczalni ścieków. Na wniosek radnego **Antoniego Sobczaka** wyjaśnić udzielił Maciej Pielarz. - *Rolnikom, których gospodarstwa nie są położone w zwartej zabudowie proponowaliśmy tanie, przyzgodowe oczyszczalnie ścieków. Koszt na jednego, indywidualnego użytkownika wyniosłby około pięciuset nowych złotych. Mamy sześćdzie-*

*sięciu chętnych do podjęcia takiej inwestycji - wyjaśnił wójt. Sam projekt nie wzbudził wśród radnych takiego zainteresowania, jak niski koszt i skuteczność usuwania nieczystości z gospodarstwa. Zaproponowano, aby wprowadzić go w życie, a w przypadku pozytywnych wyników działania takich oczyszczalni, wybudować podobne również u pozostałych zainteresowanych.*

ANNA KONIECZNA

## Pracownice Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Jarocinie

dziękują

ZARZĄDOWI, a szczególnie

PREZESOWI MARIANOWI IDZIASZKOWI

za umożliwienie wykonania badań mammograficznych piersi w Pracowni Mammograficznej w Jarocinie

## Pracownice Gminnej Spółdzielni

"Samopomoc Chłopska" w Jarocinie

składają serdeczne podziękowanie

Zarządowi Spółdzielni oraz Związkowi Zawodowemu,

a w szczególności Prezesowi Zarządu

panu Stefanowi Osiałkowskiemu

za umożliwienie przeprowadzenia badań mammograficznych w Pracowni Mammograficznej w Jarocinie

## Z TARGOWISKA

### SPOŻYWCZE

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| mąka tortowa       | 1,20         |
| wrocławska         | 1,15         |
| maśka ziemniaczana | 2,65 do 2,95 |
| cukier             | 1,95 do 2,00 |
| olej kujawski      | 3,30 do 3,40 |
| majonez            | 1,70 do 1,95 |
| ryż                | 1,85 do 2,10 |
| kawa "Prima"       | 1,40 do 2,00 |
| jajka              | 2,50 do 3,20 |

### WARZYWA

|               |              |
|---------------|--------------|
| marchew       | 3,00 do 3,20 |
| seler         | 3,00 do 4,50 |
| cebula ml.    | 0,60 do 1,00 |
| pomidory      | 3,50 do 4,60 |
| ogórki        | 1,50 do 2,60 |
| pieczarki     | 2,50 do 4,20 |
| ziemniaki ml. | 0,30 do 0,70 |
| kapusta szt.  | 0,30 do 1,00 |
| kaliafor szt. | 0,40 do 2,50 |

Z LESZKIEM DĄBROWSKIM - przewodniczącym Międzyzakładowej Komisji Związkowej „Solidarność” w Jarocinie, obserwatorem VIII Krajowego Zjazdu NSZZ „Solidarność”, rozmawia ROBERT KAŻMIERCZAK

# Wałęsa dzieli „Solidarność”

Podczas zakończonego w piątek zjazdu, delegaci zdecydowali, że „Solidarność” weźmie udział w przyszłorocznych wyborach parlamentarnych w ramach Akcji Wyborczej „Solidarność”, skupiającej kilkanaście partii i organizacji o orientacji centro - prawicowej. Jak pan ocenia tę decyzję?

Zgadza się. Upoważniliśmy jednak też Komisję Krajową związku do negocjacji z Ruchem Odbudowy Polski na temat przystąpienia partii Jana Olszewskiego do Akcji.

W ostatnich tygodniach Jan Olszewski oświadczył kilkakrotnie, że ROP nie jest zainteresowany udziałem w tej koalicji wyborczej. Chętnie jednak stanąłby do wyborów razem z „Solidarnością”. Za takim rozwiązaniem opowiadało się też wielu delegatów podczas zjazdu. Nie znalazło to jednak odzwierciedlenia w uchwałach. Czy dystans między związkiem i ROP po zjeździe zwiększył się?

Wprost przeciwnie. Myślę, że nastąpiło zbliżenie. Dzieli nas jedynie wzajemna niechęć między Janem Olszewskim i Lechem Wałęsą, a to na pewno komplikuje tworzenie koalicji. Trzy dni obrad pokazały, że wśród 400 delegatów Olszewski miał około 320 zwolenników, Wałęsa jedynie 70 - 80.

Jednak nie podjęto decyzji o wspólnej liście z Ruchem. Mowa jest tylko o konsultacjach, zaproszeniu ROP do Akcji Wyborczej „Solidarność”. Jan Olszewski nie wziął udziału w zjeździe. Uczestniczył w nim natomiast Lech Wałęsa.

Nikt po prostu nie chce odrzucać wciąż szerokiego elektoratu Wałęsy. A poza tym „Solidarność” nie jest zainteresowana jedynie wygraną wyborów, ale uzyskaniem przynajmniej 2/3 miejsc w parlamencie. Dopiero to dałoby nam możliwość odrzucania nawet weta prezydenta Kwaśniewskiego. Olszewski tymczasem mówi tylko o wejściu do Sejmu i Senatu. Porozumienie nastąpi wtedy, kiedy ROP przełamie się i zrozumie, że bycie opozycją parlamentarną to za mało. My nie chcemy tylko siedzieć w parlamencie, ale realizować program. Muszą nastąpić zmiany strukturalne. Tego oczekują ludzie w zakładach pracy.

Lech Wałęsa nie wystąpił z przemówieniem do delegatów. Odmawiał też komentarzy na temat zjazdu. Pełnił rolę jakby milczącego obserwatora. Wiadomo jednak, że spotykał się z szefami poszczególnych regionów związku. Czy podjęte decyzje nie oznaczają, że mimo - na pozór mało aktywnego udziału w obradach, to właśnie były prezydent znacznym stopniem wpłynął na ich przebieg?

Dokładnie tak. Wałęsie zależało na storpędowaniu poparcia wśród związkowców dla Jana Olszewskiego. I zamierzony efekt uzyskał. Do porozumienia nie doszło. Jest to pewien etap jego planu. Przecież zapowiedział, że jeśli do końca sierpnia nie dojdzie do

zdzie zapadła decyzja o udziale w wyborach, ale to nastąpi w konkretnych warunkach. Nie wiadomo jeszcze kiedy wybory się odbędą. Koalicja przeciw gra terminami. Jeśli dopiero na jesień 1997 roku, to przedtem odbędzie się jeszcze jeden zjazd związku.

Wtedy dopiero mogą zapaść ostateczne postanowienia.

Wierzy pan w dwie listy wyborcze - tylko Akcji „Solidarność” i Unii Wolności?

Nie. Lech Wałęsa dzieli „Solidarność”. On chce koniecznie istnieć w polityce i jego działania strasznie szkodzą porozumieniu.

Jaka będzie rola „Solidarności” po wejściu do parlamentu?

Związek będzie forswał zmiany strukturalne. Musi nastąpić regionalizacja, powiatyzacja kraju. Sytuacja w wielu zakładach pracy, które weszły do Narodowych Funduszy Inwestycyjnych, jest tragiczna. To pokazuje, że obrane kierunki

nie są właściwe. To nie jest przecież prywatyzacja. Konieczna jest też natychmiastowa reforma służby zdrowia i ubezpieczeń społecznych. Ekipa obecnie rządząca ciągle tylko mówi o tych potrzebach. My mamy konkretne projekty reform. No i wreszcie uchwalenie konstytucji. Ale do przeprowadzenia tego jest potrzebna większość dwóch trzecich. Powtarzam jeszcze raz! Nie interesuje nas tylko wejście do parlamentu, ale uzyskanie wpływu na przemiany.



FOTO Stachowiak

integracji ugrupowań wywodzących się z „Solidarności”, to on włączy się do działania. A właśnie na tym mu zależy, koniecznie chce wrócić na scenę polityczną.

Na zjeździe zalecono także Komisji Krajowej „Solidarności” zawarcie swego rodzaju paktu o nieagresji z Unią Wolności. Oznacza to już ostateczne porzucenie forsowanej jeszcze niedawno przez Mariana Krzaklewskiego koncepcji tworzenia szerokiego bloku posierpniowego?

Na zjeździe zostało wyraźnie powiedziane - nie idziemy z Unią Wolności. Unia wcześniej próbowała wywrzeć naciski na związek. Marek Kempki, szef Regionu Śląsko - Dąbrowskiego ujawnił, że dwa tygodnie temu podczas spotkania z Janem Olszewskim, poseł UW groził „Solidarności”. Chodzi o akcję propagandową w mediach przeciw niektórym działaczom związkowym, jeśli „Solidarność” nie będzie współpracować. Tak, jak to kiedyś zrobili z Kaczyńskim. Ludzi można zdyskredytować na wicki.

Co postanowi związek, jeśli się okaże, że obóz posierpniowy to trzy, cztery listy wyborcze.

Wtedy związek może w ogóle nie wystawić swojej reprezentacji. Na zje-

Czy to oznacza, że przedstawiciele NSZZ „Solidarność” wejdą również do przyszłego rządu?

Nie. Związkowcy na całym świecie zasiadają w parlamentach. Nie znaczy to, że bezpośrednio sprawują władzę. Krzaklewski, Jankowski nie będą przeciw ministrami. Chodzi o realizowanie związkowych koncepcji, bo tego oczekują w zakładach pracy. Obawy są tylko o to, czy nie powtórzy się sytuacja, jak np. z rządem Hanny Suchockiej. „Solidarność” wspierała rządzących, a ministrowie działali po swojemu, zapominając o naszych postulatach. Ale w polityce, jak w życiu, ciągle się ryzykuje.

W jaki sposób decyzje zjazdu wpłyną na działalność związku w tych najniższych strukturach „Solidarności”, na przykład w Jarocinie?

Wielkich zmian w działaniu nie będzie. Na rozpoczęcie prawdziwej kampanii wyborczej jest jeszcze za wcześnie. Poza tym rola polityczna związku na szczeblu lokalnym jest przed wyborami samorządowymi, a do nich zostały jeszcze dwa lata. Ale jarocińska „Solidarność” swój pogląd na to, co obecnie dzieje się w Jarocinie posiada. Stanowisko związku wobec poczyniń Zarządu jest bardzo krytyczne, w odróżnieniu od „Gazety Jarocińskiej”. Przede wszystkim władze Jarocina, oprócz głoszenia górnolotnych haseł, nie nie robią dla ściągnięcia inwestorów, co stworzyłoby nowe miejsca pracy. A bezrobocie mamy bardzo wysokie. Dwa lata temu nastąpiło odcięcie się od kierunków wytyczonych przez poprzednie władze. Nadal jednak nie ma nowej, całościowej strategii rozwoju. Działalność Rady Miejskiej sprowadza się do głosowania. Często ważne decyzje podejmowane są bez dyskusji merytorycznej.

Ale w Radzie zasiada też trzech radnych Bloku Wyborczego „Miastu i Wsi”, koalicji jarocińskich ugrupowań prawicowych, w skład której wchodził też związek.

Zgadza się. To jest jednak mała reprezentacja. Daliśmy im jakby wolną rękę. Ich działania oceniam bardzo różnie. Z jednych jesteśmy zadowoleni, z innych absolutnie nie. Ale rozmawialiśmy także z innymi radnymi, również z Sojuszu Lewicy Demokratycznej. Jednak widzimy, że to nie ma sensu. Jedynie uśmiechają się, są zadufani. Wydaje im się, że mają monopol na władzę i wiedzę.

AUTOSERWIS

A. K. RUSZCZYŃSCY

AUTORYZOWANY DEALER

CENTRUM DEAWOO

KATOWICE Gądk Władysławów Robakowo Skole POZNAŃ

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

62-023 Robakowo k/Gądek, ul. Krótka 4  
trasa Poznań - Kórnik, tel./fax (0-61) 171-216

SPRZEDAŻ I SERWIS SAMOCHODÓW

- \* FSO - POLONEZ CARO, TRUCK, CARGO
- \* DEAWOO - TICO, NEXIA, ESPERO
- \* SUPERTRAKCYJNE SYSTEMY
- \* RATALNE DO 5 LAT
- \* AICE KONSORCIUM
- \* RATA NIEMOJROCENTOWANE
- \* LEASING
- \* MONTAŻ INSTALACJI GAZOWYCH
- \* AUTOSERWIS oferuje także wymianę używanych samochodów na nowe!
- \* KOMIS SAMOCHODÓW UŻYWANYCH
- \* NA MIEJSCU REJESTRACJA I UBEZPIECZENIA

Jarocin

## Nowi dyrektorzy

W ostatnich dniach odbyły się konkursy na dyrektorów kilku placówek oświatowych. Zdaniem Pawła Leonharda - Naczelnika Delegatury Kuratorium Oświaty w Jarocinie - prawdziwa „masówka” będzie dopiero w następnym roku. Upłyną wtedy kadencje większości dyrektorów szkół i przedszkoli.

Konkursy przeprowadzone zostały w szkole podstawowej w Cielczy, w jarocińskiej „czwórce” oraz w kilku przedszkolach. W komisjach konkursowych znalazły się dwie osoby wyznaczone przez kuratora Stanisława Kuczyńskiego, dwóch członków rad pedagogicznych danej placówki, dwóch przedstawicieli rodziców i po jednej osobie ze związków zawodowych występujących w szkole lub w przedszkolu. Dyrektorem Przedszkola nr „3” została Krystyna Kaczmarek, „jedyński” - Irena Polerowicz, „piątki” - Irena Urbaniak, przedszkola w Witaszyczach - Krystyna Bartkowiak, Szkoły Podstawowej w Cielczy - Mikołaj Szymczak, a „podstawówki” nr 4 w Jarocinie - Marek Tobolski.

Lista nowych dyrektorów przedłożona zostanie kuratorowi. Jeśli z jego strony nie pojawią się żadne zastrzeżenia co do zwycięzców, burmistrz Jarocina powoła ich na stanowiska. (raf)

B26.0n, 63.6g, 38.0n, 66.4d, 1n

## PRASA DONOSIŁA

Polecam **najlepsze piwo grodziskie marcowe, (czysto klarowne)** również w tutajszej okolicy lubiane **piwo bawarskie z browaru braci Hugger** w Poznaniu w pudłach po 50 i 25 flaszek. dla Jarocina zaś, już od 10 flaszek począwszy z wolną przesyłką do domu. Moim zaś szanownym gościom służę podczas lata rozmaitemi piwami w pojedynczych fiolkach wprost z łożu przyniesionymi. Z uszanowaniem

**I. Auerhan w Jarocinie.**

**Lód do użytku domowego sprzedaje codziennie w życzonych sobie ilościach.**

"Pleschener Kreisblatt"  
Nr 27, 2 lipca 1881 r.

### Specjalny pociąg Jarocin-Gdynia.

Projektowana jest 2 - 3 dniowa wycieczka do Gdyni około połowy lipca specjalnym pociągiem. Podróż i jeden nocleg w Hotelu Turystycznym uczyniłby tylko 16,80 zł z ewent. niewielką dopłatą za drugi nocleg.

Wycieczka dojdzie do skutku, o ile zgłosi się co najmniej 200 osób. Zgłoszenia przyjmuje Kierownictwo Ekspedycji Towarowej w Jarocinie codziennie od godz. 8.12 i 14 - 18 oraz Redakcja "Gazety Jarocińskiej".

"Gazeta Jarocińska"  
Nr 56, 14 lipca 1938 r.

## Z frontu walki ze stonką ziemniaczaną w powiecie jarocińskim

W wielu gromadach powiatu jarocińskiego widać wiele braków i wypadków lekceważenia akcji zwalczania stonki ziemniaczanej. W gromadzie Wilkowią np. podczas ostatniego poszukiwania stonki - nie był obecny sam kierownik drużyny o. Piątkowski.

Poważne zastrzeżenie budzi forma przeszukiwania pól ziemniaczanych w tej gromadzie, przeglądanie bowiem radlin odbywa się w tempie forsownego marszu - po

# Zjazd absolwentów

Dokończenie ze str. 1

Wszyscy przybyli absolwenci podpisali list protestacyjny wyrażając w ten sposób zaniepokojenie z powodu postępującej dewastacji zabytkowego pałacu. O pałac ten zabiegają potomkowie ostatnich właścicieli Tarzac.

Niesamowite wrażenie robiły wzajemne powitania i uściski, przepłatające się ze łzami radości i pozdrowieniami.

Kilka minut po godzinie czternastej rozpoczęła się uroczysta msza święta celebrowana przez księdza Andrzeja Miliana z Wilkowi. Okolicznościowe kazanie wygłosił ksiądz kanonik Eugeniusz Michalak, który powiedział między innymi: „...Jest to przemile spotkanie. Z niektórymi kolegami czy przyjaciółmi nie widzieliście się od zdania matury. Szkoła daje wam okazję, by spotkać się, porozmawiać, by dowiedzieć się, jak inni daleko doszli, by wspomnieć te wydarzenia, które miały tu miejsce. Zjazd absolwentów czyni powrót do Alma Mater, do tej szkoły, którą opuściliście przed laty.

Na boisku szkolnym odbyła się część oficjalna. Wszystkich zebranych przywitał przewodniczący komitetu organizacyjnego Krzysztof Adamiak, który jednocześnie wyraził podziękowanie pod adresem dyrekcji szkoły i wszystkich ludzi dobrej woli za zyczliwość i wysiłek włożony w przygotowanie imprezy. Z najlepszych życzeniami do uczestników zjazdu zwrócił się burmistrz Jarocina Paweł Jachowski, który pod koniec

wystąpienia wręczył bukiet kwiatów na ręce Bożeny Witzczak - najstarszej profesorki Zespołu Szkół Rolniczych w Tarcach.

Historię szkolnictwa rolniczego w Tarcach oraz najważniejsze osiągnięcia placówki i uczniów przedstawił dyrektor Jan Śmiałowski. Niezwykle gorącymi brawami przyjęto wystąpienie pierwszego dyrektora technikum Zdzisława Gibowskiego, który zwrócił się do zebranych w humorystycznym tonie, wskazując na prawa młodości i przemiany w życiu każdego człowieka.

Później wystąpił zespół ludowy z Grzybna prowadzony przez absolwentów z Tarzac Danutę i Ryszarda Lewan-

dowskich. Po programie artystycznym absolwenci spotkali się z dawnymi wychowawcami w salach lekcyjnych, gdzie sprawdzono obecność i dzielono się doświadczeniami żywymi po opuszczeniu murów szkolnych. Interesowały ich każdy szczegółem wystroju wnętrza, zawieszonymi na ścianach tablicami. Z zaintrygowaniem przeglądano kroniki szkolne i zdjęcia archiwalne.

Okolo godziny 19.00 rozpoczęła się zabawa taneczna na świeżym powietrzu. Sprawnie działała obsługa gastronomiczna zorganizowana przez Jana Raczkiwicza z Jarocina. Dopisała również pogoda. Bawiono się do samego rana, a niektórzy ze łzami w oczach opuszczali zjazd licząc na ponowne spotkanie.

Podobna impreza jest przewidywana za dwa lata z okazji 25-letniej rocznicy utworzenia technikum rolniczego.

LESZEK BAJDA

## Żerkowiaczy w Holandii

Dokończenie ze str. 1

Podczas pobytu polska delegacja gościła dwukrotnie w holenderskich szkołach podstawowych, w których uczniami są dzieci w wieku od 5 do 12 lat. Zajęcia odbywały się rano i po południu z przerwą na lunch. Nauczyciele holenderscy prowadzą wszystkie zajęcia w swojej grupie z wyjątkiem wychowania fizycznego. Potrzebne przybory szkolne uczniowie mają w szkole. W odróżnieniu od polskich szkół, w holenderskich uczniowie są oceniani tylko w dwóch ostatnich klasach. Pobyt w szkole kończy się egzaminem, który nie ma jednak mocy obowiązującej, a tylko sugeruje wybór szkoły ponadpodstawowej. Wyboru rodzaju szkoły dokonuje nauczyciel i bardzo rzadko zdarza się, by rodzice nie zaakceptowali tej decyzji.

Dzieci polskie i holenderskie zbliżyła dyskoteka i wspólny udział w zajęciach nad wodą, turnieju piłki ręcznej, pikniku i rozgrywkach bingo. W trakcie zabaw bardzo przydatna okazała się znajomość słów angielskich i niemieckich. Do tłumaczy dzieci zwracali się tylko w trudniejszych sprawach.

Pod koniec tygodnia rozpoczęła się wymiana adresów, a w trakcie rozgrywek sportowych niektórzy Holendrzy kibicowali Żerkowowi.

W czasie pobytu znalazł się też czas na zakupy. Wśród chłopców i ich starszych opiekunów największy podziw wzbudzały błyszczące chromem

motocykle w salonie w Assen. Dużym powodzeniem cieszyły się tańsze pamiątki: porcelanowe wiatraki i saboty. Kto nie wydał kieszonego w Assen mógł zrobić ostatnie zakupy w sobotę w Gasselte.

Polacy spotykali się z bardzo życzliwym przyjęciem. Podniesieniem ręki pozdrawiano przejeżdżający autobus. Mieszkańcy Gasselte chwalili umiejętności tłumaczy z Żerkowa i z uznaniem patrzyli na porozumiewające się dzieci.

Kilka dni spędzonych w Holandii pozwoliło bliżej poznać zwyczaje mieszkańców tego kraju. Polacy złożyli wizytę w gospodarstwie państwa Pepping, zwiedzili cmentarz w Borger, wysłuchali koncertu chóru kościelnego. Odwiedzili też Park Narodowy koło Arnhem, a w nim muzeum Kröler-Müller z ciekawą ekspozycją obrazów Vincenta van Gogha. W parku zwiedzający jeździli na rowerach.

Delegaci z Żerkowa obejrżeli wiatraki i poldery, a w czasie pobytu nad Morzem Północnym odwiedzili szpital fok. Niektórzy mieli też okazję przekonać się, że woda Morza Północnego jest bardziej słona niż w Bałtyku. (BM, RU)

## Malta '96

Kleopatry kąpiąca się w mleku, płonący ratusz, wielkie, dmuchane stwory pływające w powietrzu i bardzo dużo fajerków - tak najkrócej można streścić atrakcje VI Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego Malta '96 w Poznaniu.

Ponad 50 przedstawień w wykonaniu teatrów z 11 państw obejrzało kilkanaście tysięcy widzów. Festiwal trwał 5 dni, a atmosfera przypominała najlepsze czasy jarocińskich festiwali. Tłumy ludzi przemierzali ulice Poznania w poszukiwaniu wydarzeń artystycznych. A tych nie zabrakło. Więcej o Malcie '96 za tydzień. (raf)

## SPROSTOWANIE

W klasyfikacji ogólnej Turystycznej Rajdu Samochodowego „Meb-larz '96” pierwsze miejsce zajęli Kazimierz i Maciej Pietrasowie, drugie - Marek i Wiesława Szmidel, trzecie - Jakub Skowron i Wiesław Schreiber.

**NADLEŚNICTWO JAROCIN**  
**UL. T. KOŚCIUSZKI NR 43**  
**63-200 JAROCIN**

zaprasza do składania pisemnych ofert na zakup

**Przyczepy AUTOSAN D 73203**

- rok produkcji 1985
- cena wywoławcza 2220

Oferty należy składać osobiście w sekretariacie Nadleśnictwa do dnia 19 lipca 1996 roku wraz z dokonaniem wpłaty wadium ceny wywoławczej.

Otwarcie ofert i wybór oferenta nastąpi w dniu 23 lipca 1996 roku godz. 9<sup>00</sup>.

Nadleśnictwo zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli oferent, którego oferta zostanie przyjęta uchyli się od zawarcia umowy kupna.

Sprzedaż w/w środka transportowego jest elementem prywatyzacji pracowników Nadleśnictwa.

(281/96)

**UWAGA**  
**PROMOCJA CENOWA**



Tylko w dniach od 8 lipca 1996 r. do 10 sierpnia 1996 r. w sklepach Spółdzielni Handlowo-Produkcyjnej "Zgoda" w Jarocinie, kupisz po promocyjnych cenach wyroby tłuszczowe z "Kruszwicy":



250 g - 1,11  
 500 g - 2,07



250 g - 1,09  
 500 g - 2,02



250 g - 1,20



250 g - 1,17

Zapraszamy do naszych sklepów na terenie Jarocina oraz w Witaszycach (przy Cukrowni).

Szukaj znaku "Zgoda"

**ZAPRASZAMY**

**OKNA, DRZWI PCV i ALUM.**

Jarocin, ul. Dąbrowskiego 6, tel. 0-62/473-937



**ROLETY, PARAPETY**  
**OKNA DACHOWE**  
**BRAMY GARAŻOWE**

**Firma eksportowa**  
**TOM-BET s.c.**

produkująca wysokiej jakości  
 wyroby betonowe do Niemiec  
*oferuje*

na zamówienie nadwyżki produkcyjne:  
 kostkę brukową, tarasową, elewacyjną

krawężniki oraz kręgi

Wykonujemy również  
 projekty ogrodów  
 wraz z doradztwem

Wystawiamy fakturę VAT

Jarocin, ul. Olimpijska 19, tel. 47-22-77

(2290/96/96)

**FESTYN WAKACYJNY**  
**MIESZKÓW '96**

Dnia 7 lipca '96 (niedziela)  
 godz. 15.00 - 3.00

Plac przy Domu Kultury - Mieszków

**Konkursy:**

- dla przedszkolaków:  
 „Od przedszkola do Opola”, „Do Sopotu bez kłopotu”, rysunkowy itp.

- dla dorosłych:  
 przeciąganie liny, najlepszy znawca piwa, mistrz w podnoszeniu ciężarów itp.  
 Godz. 20.00 - 3.00

**MARATON MUZYCZNY**

Grają zespoły „FLESH” i „STRES”

Zapraszamy do wspólnej zabawy

(2293/96/96)

**UWAGA!**

RENAULT MEGANE



**NA NOWE RENAULT JESZCZE NIE JEST ZA PÓŹNO**

**SZEJK - salon sprzedaży**

Kalisz, ul. Łódzka 69, tel. (0-62) 64-50-90

64-50-80

**SZEJK - Serwis - Gołuchów**

tel. (0-62) 61-70-14

ROZCZYNY KOSZT  
**KREDYTU**  
**12<sup>99</sup>%**

RENAULT  
 Assistance  
**24h**

0-22 622-24-02



**RENAULT**  
 TO PEŁNIA ŻYCIA

Syn pani Ireny to młody chłopak. Ma pozostać na gospodarstwie rodziców. Do czasu wypadku nikt nie zdawał sobie sprawy jak niebezpieczna jest praca na wsi.

# Wszystko do czasu...

ANNA KONIECZNA

Wracając z pola mijal łąkę, na której przywiązana do palika pasła się jego własna krowa. Zauważył, że zamotała łańcuch wokół kółka i nie ma swobody ruchu. Podszedł, a kiedy prawie ją uwolnił, ta rogami pchnęła chłopaka tak mocno, że przeleciał w powietrze kilka metrów i upadł. Rany zadane rogami i ogólne potłuczenia spowodowały osiemnastodniowy pobyt na oddziale chirurgicznym Jarońskiego szpitala. - *Dobrze, że skończyło się tylko tak. Przecież mogła go zabić albo spowodować trwałe kalectwo - żali się matka. - U nas nigdy się nie stało, a gospodarzmy od pradziada. Wszystko jednak do czasu. Ale krowa pozostała do dziś w zagrodzie państwa Krawczyków.*

## Życie za prace

Mińło pół roku od kiedy pani Maria Szajnowska jest sama z dwójką dzieci na pięciohektarowym gospodarstwie. Stwierdzenie lekarza było jednoznaczne - mąż zmarł na zawał. Do dziś pani Maria nie potrafi normalnie żyć - korzysta z pomocy lekarza. Zarzuca sobie, że może coś zaniedbała,

z tym, co się stało. Nigdy nie będę pewna, czy zrobiłam wszystko, żeby mu pomóc - skarży się pani Maria.

## Czasem wystarczy posprzątać

Najczęstszą przyczyną wypadków na wsi jest nieporządek, lekceważenie przepisów BHP, pośpiech, nieuwaga, zły stan urządzeń czy nawet zwykła głupota. Przeglądając rejestry Wydziału Prewencji i Rehabilitacji Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, inspektor Lidia Wybierała najczęściej wymienia: potknął się, upadł, został przygnieciony, odniósł obrażenia przy obsłudze piły tarczowej, spadł z przyczepy.

Rolnicy pozostawiają nie uporządkowane sprzęty i narzędzia. Jak twierdzi inspektor bywa tak, że schody, po których schodzi gospodarz, niosąc na plecach kilkudziesięciokilogramowy worek z ziarnem, są zastawione sprzętami - na przejście jest zaledwie kilka centymetrów. - *Po zgłoszeniu przez rolnika wypadku mam obowiązek przeprowadzenia oględzin miejsca zdarzenia - mówi Lidia Wybierała. - Stwierdzam często, że można było uniknąć*

muje się raczej na jednakowym poziomie.

Jeden z wypadków tej statystyki zakończony śmiercią rolnika był spowodowany alkoholem. - *Zdarza się to raczej rzadko, aby alkohol przyczyniał się do nieszczęśliwych zdarzeń na wsi - mówi Lidia Wybierała.*

Jeśli w gospodarstwie wypadkowi ulega dziecko, najczęstszą przyczyną takiego zdarzenia jest pozostawienie malca bez opieki i nieuwaga dorosłych.

## Pieniądze za uszczerbek na zdrowiu

Wypadek trzeba zgłosić niezwłocznie do Placówki Terenowej KRUS. Można to zrobić za pośrednictwem innej osoby, telefonicznie, a nawet listownie. Każdemu ubezpieczonemu rolnikowi i najbliższemu członkowi rodziny nie objętemu ubezpieczeniem - tak jest najczęściej w przypadku dzieci, przysługuje odszkodowanie za uszczerbek na zdrowiu spowodowany wypadkiem przy pracy w gospodarstwie rolnym lub domowym.

Zgłoszenie wypadku powoduje wszczęcie postępowania dowodowego w celu wyjaśnienia wszystkich okoliczności i przyczyn wypadku.

Na miejsce zdarzenia przyjeżdża inspektor KRUS, który ma upoważnienie na wejście do każdego gospodarstwa w miarę potrzeb wypełniania swoich obowiązków. - *Nie było takiego wypadku, bym nie została wpuszczona na teren gospodarstwa, gdzie musiałam przeprowadzić oględziny, ale nie wiem, czy kiedyś nie będę potrzebowała powołania się na przepisy uprawniające mnie do takiej wizyty - stwierdza inspektor jarońskiej KRUS.*

Pracownik kasy przeprowadza oględziny miejsca i spisuje przebieg wypadku na podstawie zeznań poszkodowanego i ewentualnych świadków. - *Bywa i tak, że mam kilka wersji zdarzeń. Nie ukrywam, że były przypadki, kiedy ewidentnie próbowano wprowadzić mnie w błąd. Jednak w trakcie sprawdzania wszystkich okoliczności i dokumentów prawdziwa wersja została ustalona. Ponieważ mamy jako inspektorzy upoważnienia do wglądu w akta sądowe i policyjne, rzadko zdarza się tak, że wątpliwości nie zostaną wyjaśnione. Mamy obowiązek sprawdzić najdrobniejsze szczegóły mające wpływ na przebieg zdarzeń. Czasem właśnie one okazują się kluczowe dla ustalenia faktycznych okoliczności wypadku.*

Inspektor Placówki Terenowej sporządza protokół powypadkowy. Decyzję o uznaniu zgłoszonego zdarzenia za wypadek przy pracy rolniczej podejmuje Oddział Regionalny KRUS. Kieruje on sprawę do komisji lekarskiej w celu ustalenia procentowego uszczerbku na zdrowiu. Niezwłocznie po otrzymaniu prawomocnego orzeczenia komisji lekarskiej sprawa wraca do kompetencji Oddziału Regionalnego, który wydaje decyzję o prawie i wysokości jednorazowego odszkodowania. Od decyzji tej można złożyć odwołanie do Sądu Pracy i Ubezpieczeń w terminie jednego miesiąca od jej otrzymania. Zazwyczaj rolnicy korzystają z tego prawa jeśli uznają, że decyzja jest krzywdząca.

## Więć na filmie

Stopień uświadomienia mieszkańców wsi w zakresie świadczeń, jakie im się należą i praw im przysługujących jest niski. Przeprowadzane przez Placówkę Terenową KRUS cykle szkoleń nie cieszą się dużym zainteresowaniem mieszkańców wsi. - *Staramy się przedstawić atrakcyjnie to, co zbyt atrakcyjne nie jest. Wyświetlamy w salach wiejskich filmy, przygotowujemy plany, wykresy. Powiadamy szczerze - to rolnika razi. Jeśli jest zagrożone dalsze funkcjonowanie niejednego gospodarstwa, bo brak środków na inwestycje, to nie ma się czemu dziwić. Maszyny są stare, niesprawne, a obsługujący je ludzie podlegają stresom i ciągle się spieszą. Jeśli nie nastąpią pozytywne procesy w rolnictwie niewiele da się zmienić. Może jednak - jeżeli nie możemy radykalnie podnieść bezpieczeństwa na wsi przez nowe inwestycje to chociaż posprzątajmy w swoim obejściu, a to na pewno dużo zmieni na lepsze - podsumowuje Lidia Wybierała.*

Imiona i nazwiska osób, które uległy wypadkom zostały zmienione.



zlekceważyła skargi męża na złe samopoczucie.

Była jesień, żniwa buraczano - ziemniaczane w pełni. - *Mąż odwoził dzień wcześniej buraki do cukrowni - wspomina pani Maria. - Były jakieś problemy, utrudnienia. Denerwował się. W dniu, kiedy to się stało pracowaliśmy przy ziemniakach. Mąż nosił kosz. Może to było pięćdziesiąt kilogramów, może więcej. Przyszedł do domu, usiadł przy stole. Zdążył tylko powiedzieć do mnie, że jest mu słabo i zaczął lecieć z krzesła. Nie wiedziałam, co robić - pani Maria nie może dalej mówić. Dla niej wszystko stało się tak szybko i nagle. Kiedy przyjechał lekarz nie mógł pomóc. Pan Szajnowski już nie żył. - Do dziś nie mogę się pogodzić*

tragedii. Wystarczyłoby kilka drobnych zabezpieczeń przy maszynie, czy zaprowadzenie porządku w obejściu. Są podwórka, gdzie trzeba uważać, żeby przy oględzinach samemu nie ulec wypadkowi. Nie odnosi się to do wszystkich obejść na wsi, ale zdarza się i tak, że brak wyobraźni jest rażący - dodaje.

Nie ma zależności między spiętrzeniem prac w gospodarstwie, a zwiększeniem ilości nieszczęśliwych zdarzeń. W ciągu ostatniego roku KRUS zarejestrował 126 zgłoszonych wypadków na terenie byłego powiatu jarońskiego. W tym trzy przypadki śmiertelne i pięćdziesiąt poszkodowanych dzieci. Jak twierdzi inspektor Wybierała ta liczba nie jest mała, choć w porównaniu z innymi latami utrzymuje się na podobnym poziomie.

**Qualität aus Bayern**  
**Sano**  
**PREMIKSY**  
 śruta sojowa, rzepakowa  
 mączka rybna  
 mięsno-kostna  
 koncentraty  
 Mieszków, tel. 48  
 ul. Radliniecka 3b

**Nowo otwarty**  
**SKŁEP CHEMICZNY**  
*poleca tania*  
 ➔ tapety  
 ➔ farby  
 ➔ lakiery  
 w cenach hurtowych i detalicznych  
 Zapraszamy od 1 lipca  
 Jarocin, ul. Paderewskiego 13a  
 Czynny od 8.00 do 18.00  
 sob. 8.00 - 13.00  
 (275/96)

„W Jarocinie, żeby znaleźć dobrą pracę, trzeba mieć znajomości albo dać łapówkę - powiedzmy to wreszcie szczerze i otwarcie” - żali się trzydziestoletni mężczyzna. - „Pomoc urzędu pracy? - Już w to nie wierzę.”

# Łapówka albo „kuroń”

ANNA KOPRAS-FIOLEK

Na terenie działalności Rejonowego Urzędu Pracy w Jarocinie, czyli w gminach Jarocin, Jaraczewo, Kotlin i Żerków jest - w porównaniu z innymi miastami województwa kaliskiego - prawie największe bezrobocie. Sytuacja ulega poprawie tylko w okresie letnim, kiedy organizowane są prace sezonowe. Poza tym podczas wakacji wiele osób wyjeżdża zrobić sobie za granicę. Najpopularniejsza jest praca w Niemczech - tu jarociniacy, nie tylko wykwalifikowani, zatrudniają się jako robotnicy budowlani. Niektórzy wolą wyjeżdżać „na szparagi”. Relacje w zarobkach polskich i niemieckich są właściwie nieporównywalne, nasze pensje są wręcz śmiesznie niskie. „Kupę szmalu mam teraz - śmieje się zadowolony dwudziestolatek. - A tu co miałem? Trochę „kuroń”, żadnych perspektyw. Jeszcze trochę kupię sobie samochód, a potem postaram się o mieszkanie. W Jarocinie to bym się zarył i bym tyle nie zarobił. W końcu człowiekowi też się od życia coś należy. Chciałbym założyć rodzinę, mieć dzieci. Z zasiłku to bym im nawet porządných klocków nie kupił”.

## Tylko w mini

Liczba bezrobotnych zarejestrowanych w Rejonowym Urzędzie Pracy w Jarocinie wynosi prawie 6 tysięcy osób, ponad połowa to kobiety. „Krótkiej spódniczki to ja już przecież nie założę, więc mnie nie chcą do biura - żali się kobieta. - A do tych komputerów to też trzeba mieć głowę. Ale jak by trzeba było, to bym się chętnie nauczyła. Tylko, że wszyscy pracodawcy niby wolą pracownika z praktyką, a jak przyjdzie co do czego, to i tak wybierają te młode siksy”.

Wśród bezrobotnych wiele osób stanowią absolwenci zarówno szkół wyższych, jak i średnich oraz zawodowych. Zdaniem **Krzyszta Baraniaka**, kierownika Rejonowego Urzędu Pracy w Jarocinie, po studiach nie ma problemu ze znalezieniem pracy. „To nieprawda - burza się Małgorzata. - Szukałam pracy ponad rok, wszędzie tylko obiecywano i dziwnie się uśmiechano. Sam urząd nie pomógł mi właściwie w niczym - beznadziejnie tylko rozkładano ręce. Owszem, miałam zasiłek, ale było mi wstyd, gdy musiałam go odbierać. Wszyscy, którzy mnie znali, dogadywali: I co, po to kończyłaś studia, żeby tu z nami w kolejce stać?”

Wielu bezrobotnych to osoby, które zostały zwolnione z przyczyn dotyczących zakładów pracy. W Jarocinie są przedsiębiorstwa, w których ludzie właściwie cały czas boją się, że pewnego dnia stracą pracę. „Obecnie dwa zakłady zgłosiły, że będą u nich grupowe zwolnienia” - twierdzi Krzyszta Baraniak. - *Które? To tajemnica.* Spośród kilku miast województwa kaliskiego największą liczbę bezrobotnych zarejestrowano w ubiegłym miesiącu w Jarocinie - 88 osób. W Kępnie było 55, w Kaliszu - 42, a w Ostrowie - 36 ludzi.

## Wykorzystać i zwolnić

Do aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu zalicza się między innymi prace interwencyjne, roboty publiczne i prace sezonowe. Urząd pracy udziela też pożyczek na prowadzenie działalności gospodarczej - preferuje się działalność wytwórczo-usługową.

„Prace interwencyjne organizujemy w podmiotach gospodarczych. Umowy zawierane są na okres 6 miesięcy i po-

wyżej - wyjaśnia Baraniak. - *Nie mogą one jednak przekroczyć 12 miesięcy*”. W przypadku umowy do 6 miesięcy urząd pracy refunduje pracodawcy wynagrodzenie dla bezrobotnego i składkę ZUS-owską, powyżej 6 miesięcy - pieniądze zwracane są co dwa miesiące. „Jeśli jednak pracodawca nie zatrudni później danej osoby - a tak się zdarza - w przyszłości nie podpisujemy już z nim umowy” - dodaje kierownik jarocińskiego RUP-u. Bezrobotny ma

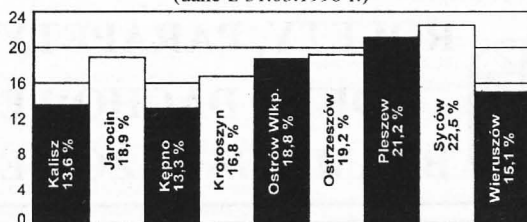
kontrolę na naszym terenie. W dwóch zakładach pracy udowodnili kilkunastu osobom pracę „na czarno”. Wśród nich były osoby, które pobierały cały czas zasiłek. „Automatycznie zostali oni pozbawieni tego prawa - mówi Krzyszta Baraniak. - *Sankcje będą wyciągnięte po obydwu stronach. Pracodawcom grozi kolegium i kary pieniężne. Widocznie jednak to im się opłacało, jeśli tak robili. W których zakładach wykryto nielegalne zatrudnienia? Pani mnie ciągnie za język, to jest tajemnica. Powiem tylko, że stwierdzono te przypadki zarówno w zakładach prywatnych, jak i w uspołeczniowych*”.

## Kierownik - constans

Oferty pracy, które znaleźć można w jarocińskim RUP-ie dotyczą głównie stanowisk robotniczych i przeznaczonych są dla pracowników w zawodach: murarz, pomocnik murarza, pracownik budowlany, pracownik drogowy, pracownik transportowy, blacharz - dekarz, spawacz, ślusarz, tokarz, frezjer, elektryk. Są też propozycje dla pracowników niewykwalifi-

## Wielkość bezrobocia w miastach woj. kaliskiego

(dane z 31.03.1996 r.)



obowiązek stawić się do wyznaczonej pracy interwencyjnej. Jeśli nie - traci prawo do zasiłku.

## Zadowolone samorządy

Gminy bardzo chętnie korzystają z innej formy zwalczania bezrobocia - z robót publicznych. „Bezrobotni pracują najczęściej przy inwestycjach. W Jarocinie na przykład - przy oczyszczalni - tłumaczy pracownik RUP-u. - Gdyby można było przeznaczyć na ten cel więcej pieniędzy z gminnego budżetu, gminy na pewno częściej organizowałyby roboty publiczne”.

Część bezrobotnych uczestniczy w organizowanych przez RUP szkoleniach. Są to kursy księgowości, obsługi biura, spawalnicze. Oferta nie jest zbyt bogata - wiele osób chciałoby uczestniczyć także w innych szkoleniach. W ten sposób zwiększyłyby się szanse na znalezienie pracy. Taki bezrobotny jest wtedy „w cenie”. RUP ma jednak zbyt małe środki finansowe, by - przynajmniej na razie - poszerzyć ofertę przeprowadzanych kursów.

## Na czarno

Odrębny problem; z którym borykają się wszystkie rejonowe urzędy pracy, stanowi praca „na czarno”. Oficjalnie mówi się, że jest to „szara strefa pracy”. Walczą z nią inspektorzy kontrolujący legalność zatrudnienia. W czerwcu przeprowadzili oni

kontrole. Przez pracodawców nadal preferowane są osoby posiadające dwa zawody: stolarz - tapicer, murarz - tynkarz, murarz - glazurnik, ślusarz - spawacz, tokarz - frezjer, blacharz - dekarz. Pracodawcy zgłaszali też zapotrzebowanie na szwaczki, krawcowe, kierowców. W zawodach nierobotniczych najwięcej ofert przeznaczonych było dla sprzedawców, kucharzy i akwizytorów. Zdaniem Krzyszta Baraniaka urząd pracy dysponował też ofertami dla pracowników biurowych i administracyjnych, referentów, księgowych, pielęgniarek, sekretarek, magazynierów, informatyków i mechaników.

Od kilku lat ofert jest ciągle za mało w stosunku do ilości bezrobotnych. Na jedną propozycję pracy przypada 83 osoby. Kierownik urzędu pracy nie potrafi odpowiedzieć, dlaczego nie ma szans, żeby sytuacja na jarocińskim rynku pracy uległa poprawie. „Rzemiosło jest constans na naszym terenie - twierdzi Baraniak. - *A prze-mysł? - Życzę sobie, żeby w najgorszym przypadku też był constans*”.

Wielu osobom bezrobotnym marzy się porządna, stała praca. Taka, żeby można było dobrze zarobić. Osoby ze średnim i wyższym wykształceniem próbują zatrudnić się w którymś z jarocińskich urzędów. „Podobno nie przyjmują nikogo, a prawie w każdym „pokoju” jest jakaś młoda osoba - skarży się kobieta. - *Widocznie zatrudniają po znajomości*”.



# **UWAGA!** **ZAKŁAD FOTOGRAFICZNY**

**FOTO  
SIP**  
ROK ZAŁOŻENIA  
1924

Jarocin, ul. Wrocławska 9/1, tel. 47-24-27  
o g ł a s z a

## **trzeci konkurs wakacyjny** od 1 lipca do 31 sierpnia

DO WYLOSOWANIA:

- 1 APARAT FIRMY KODAK
- 2 ZEGARKI CITIZEN
- 5 PIŁEK DO GRY FIRMY KODAK
- 10 TALONÓW NA BEZPŁATNE WYKONANIE ODBITEK
- 20 FILMÓW GOLD 200
- 30 ALBUMÓW DO ZDJĘĆ

WYNIKI KONKURSU OGŁOSZONE BĘDĄ WE WRZEŚNIU  
W "GAZECIE JAROCIŃSKIEJ"

## **UWAGA!** od 1 lipca do 31 sierpnia co 10-ta odbitka gratis!

KAŻDEGO DNIA DROGĄ LOSOWANIA JEDEN KLIENT  
W NASZYM ZAKŁADZIE OTRZYMA SWOJE ZDJĘCIA **ZA DARMO!**

ODBITKI WYKONYWANE SĄ NA MATERIAŁACH FIRMY **KODAK**

**DZIŚ ODDASZ FILM - DZIŚ ODBIERZESZ ZDJĘCIA!**

WYKONUJEMY ZDJĘCIA FORMATU 9 x 13, 10 x 15 i 13 x 18  
NA PAPIERACH BŁYSZCZĄCYCH I MATOWYCH

**FOTO-SIP TO WYSOKA JAKOŚĆ ZDJĘĆ DLA CIEBIE I TWOJEJ RODZINY**  
**ZAPRASZAMY OD 9.00 DO 17.00**

**Z JAROSŁAWEM KRAWCZYKIEM - architektem miejskim, naczelnikiem Wydziału Architektury, Budownictwa i Ochrony Środowiska w Urzędzie Gminy i Miasta w Jarocinie, rozmawia RYSZARD KAJETAŃCZYK**

# Kawałek normalnego miasta

**Co się panu nie podoba w układzie architektoniczno - urbanistycznym Jarocina?**

Najbardziej nie podoba mi się podjęcie niektórych ludzi, inwestorów i właścicieli nieruchomości do wykorzystania swojej własności na różne cele. Zazwyczaj jest tak, że właściciel nie mając tyłu pieniędzy, żeby wybudować coś porządnego, stara się wykorzystać teren tak, aby na nim zarobić. Wtedy powstają w centrum miasta różne budki, które zaczynają przypominać składowisko bubli.

**Dlaczego w takim razie wydaje się pozwolenia na ich stawianie?**

Zazwyczaj w planie ogólnym zagospodarowania przestrzennego jest tylko zapis, że dany teren przewidziano na przykład pod usługi i mieszkalnictwo. Nie ma natomiast szczegółowej koncepcji urbanistycznej miasta. Jeżeli nawet zrobiono by szczegółowy plan zagospodarowania śródmieścia, założono likwidację budynków w złym stanie technicznym i różnych budek, to w momencie wyłożenia planu do publicznego wglądu odezwałyby się protesty właścicieli tych obiektów. Takie protesty zostałyby prawdopodobnie uwzględnione, ponieważ chodzi o prywatną własność i można z nią robić praktycznie co się chce. Nie można nikomu narzucić wyglądu budynku.

Ja, na wniosek inwestora, wydaję decyzję o warunkach zabudowy i nawet jeśli coś nie pasuje do mojej koncepcji architektonicznej, to i tak muszę ją wydać - jeżeli zamiar nie jest sprzeczny z zapisami planu. Na etapie wydawania decyzji o warunkach zabudowy nie ma obowiązku przedstawiania projektu domu. Określa się tu tylko gabaryty budynku, ilość kondygnacji, linię zabudowy, odległość od granicy działki.

**Czy nie ma więc instrumentu prawnego, który mógłby doprowadzić do powstania koncepcji urbanistycznej miasta?**

Jedynym instrumentem byłby szczegółowy plan zagospodarowania przestrzennego, na który wszyscy się zgodzą i który jest prawem miejscowym.

**W najbliższym okresie sporządzany będzie szczegółowy plan zagospodarowania Osiedla Konstytucji 3 Maja. Jak wyobraża sobie pan przyszłość tego osiedla?**

Plan ten będzie zawierał dwa łaczące się ze sobą tematy. Pierwszy to zagospodarowanie nie zainwestowanej części pomiędzy istniejącym osiedlem a ulicami Curie - Skłodowskiej i Piaskową, aż do ulicy Powstańców Wielkopolskich. Chodzi o jak najbardziej racjonalne wykorzystanie tego obszaru. W istniejącym planie ogólnym jest on przeznaczony pod budownictwo mieszkaniowe i usługi. Nic więcej ten plan nie mówi. Druga część to rehabilitacja istniejącego osiedla. Powinny się one łączyć w jeden organizm, tak aby stworzyć kawałek normalnego miasta z ulicami, placami, sklepami itd.

Na początku trzeba rozwiązać problem komunikacji. Obecnie jest taka sytuacja, że ponad 6 tysięcy ludzi w Jarocinie zamieszkuje pod tym samym adresem - na Osiedlu Konstytucji 3 Maja. Chodzi o to, aby istniejące ciągi komunikacyjne włączyć w cały system komunikacji na osiedlu. W wyniku tego wystąpi możliwość nazwania ulic i stworzenia normalnych adresów.

Następna sprawa, to określenie, gdzie mają być budynki wysokie, gdzie szeregowe, a gdzie bliźniacze. Poza tym trzeba znaleźć miejsce na garaże. Ważne jest też zrobienie bilansu zieleni - być może powstanie jakieś małe założenie parkowe.

**W jaki sposób będzie w postępować przestrzenny rozwój Jarocina?**

Najprawdopodobniej Jarocin będzie się rozwijał w kierunku północno - wschodnim, ponieważ tam są największe tereny przewidziane pod mieszkalnictwo, usługi itd. W przyszłości od północno - wschodniej strony miasta ma przebiegać obwodnica, czyli droga krajowa nr 42 i cały rozwój pójdzie chyba w tamtą stronę. Wzdłuż nowej trasy rozwiną się na pewno usługi związane z obsługą ruchu na tej drodze oraz hurtownia i sklepy.

Następnym kierunkiem jest strona południowo - zachodnia, czyli dalszy rozwój osiedla na Ługach.

**Które tereny przeznaczone są pod budownictwo mieszkaniowe?**

Trzeba tutaj rozróżnić tereny pod budownictwo, które nadają się natychmiast do wykorzystania oraz obszary, które będą się do tego nadawały w bliższej lub dalszej przyszłości.

Teren mogący być natychmiast zagospodarowany, po wykonaniu planu szczegółowego, to obszar pomiędzy istniejącym Osiedlem Konstytucji 3 Maja a ulicami Curie - Skłodowskiej i Piaskową, aż do ulicy Powstańców Wielkopolskich. Od razu do zainwestowania nadają się również wolne przestrzenie Osiedla Ługi II. Są tam gotowe do sprzedaży działki budowlane.

W przyszłości może być wykorzystany wolny obszar między ulicami: Wrocławską, Powstańców Wielkopolskich, Wojska Polskiego i Łanową. Prawdopodobnie jeszcze w tym roku ruszy dalszy ciąg budowy kolektora ściekowego obsługującego osiedle przy ulicy Polnej. W dość krótkim

czasie może być gotowy pod budownictwo teren w pobliżu osiedla przy ulicy Kasztanowej, czyli okolice łącznika ulic Do Zdroju i Maratońskiej. Na te cele przeznaczone też będą wolne obszary między ulicami Glinki, Podchorążych i Wojska Polskiego oraz pomiędzy ulicami Glinki i św. Ducha.

**Na zlecenie jarocińskiego samorządu sporządzona będzie seria zdjęć lotniczych części naszej gminy. Jaki obszar będą one przedstawiały i czemu posłużą?**

Zdjęcia ukażą cały teren miasta Jarocina w granicach administracyj-

Są to przede wszystkim działania, które realizuje się przy każdej modernizacji chodników w mieście. Wykonywane są zjazdy przy skrzyżowaniach. Z rozporządzeń do prawa budowlanego wynika obowiązek zapewnienia dostępu do wszystkich obiektów użyteczności publicznej dla osób niepełnosprawnych. Urząd Gminy i Miasta w Jarocinie stara się ułatwić dostęp do swoich pomieszczeń. Zostały już wykonane projekty podjazdów do urzędu, do Ośrodka Pomocy Społecznej, do Jarocińskiego Ośrodka Kultury oraz do obiektów krytego basenu.

Wykonywana jest dźwiękowa sygnalizacja na przejściach dla pieszych. Niedługo ma powstać nowa sygnalizacja na skrzyżowaniu ulic Wrocławskiej i Powstańców Wielkopolskich. Przebudowana będzie sygnalizacja przy ulicy Poznańskiej - musi być ona bardziej funkcjonalna.

Mnie osobiście marzy się wykonanie kładki dla pieszych pomiędzy Skarbczykiem a kościołem św. Marcina. Skorzystaliby na tym wszyscy - m. in. niepełnosprawni.



Foto Stachowiak

nych oraz teren Witaszyc w skali 1:2500. Skala taka mieści się na największej plansy, jaką wykonawca zdjęć jest w stanie zrobić - 2,40 x 1,80 m. W pomniejszeniu 1:1000 przedstawiony zostanie obszar tzw. strefy ochrony konserwatorskiej, czyli jarocińskie śródmieście wraz z parkiem.

Zdjęcia te prezentować będą aktualny stan zagospodarowania Jarocina i Witaszyc. Niektóre obiekty trudno odnaleźć na dostępnych mapach geodezyjnych. Są one poza tym aktualizowane dość rzadko. Natomiast zdjęcie lotnicze to kwestia jednego przelotu i otrzymujemy ten sam obraz, co prawda bez granic nieruchomości.

W niedługim czasie mamy w planie zakup programu komputerowego do opracowywania takich zdjęć. Przy jego pomocy stworzona może być mapa cyfrowa, a w dalszej kolejności baza danych o wszelkich obiektach znajdujących się w przestrzeni, np. informacje o drogach, budynkach, uzbrojeniu terenu, zabytkach, itd.

**Jakie działania podejmowane są w celu likwidacji barier architektonicznych, które utrudniają poruszanie się osobom niepełnosprawnym?**

**Jaki jest stan jarocińskich zabytków?**

Szczerze mówiąc jest on średni. Zabytków wpisanych do rejestru nie ma dużo - jest ich kilkanaście. W niedługim czasie być może restaurowany będzie Skarbczyk. Obecnie, po przeniesieniu Muzeum Regionalnego do Ratusza, jest on nie wykorzystany. O ile to możliwe próbujemy zdobyć pieniądze z funduszu, którym dysponuje Wojewódzki Konserwator Zabytków. Są to jednak niewielkie kwoty. Pałac w parku odnawiany jest w stałym trybie. W kościele św. Marcina proboszcz robi co może. Do zabytków zalicza się również park. Poddaje się go, w miarę możliwości, stałym zabiegom konserwatorskim.

W najgorszym stanie jest zespół zabudowy śródmiejskiej. Właściciele tych budynków w większości nie są w stanie sfinansować remontów. Jaskrawy przykład to hotel "Polonia", który jest obiektem prywatnym. Właściciel nie ma pieniędzy na wyremontowanie tego budynku, nie znajduje też na niego nabywcę. W ostatnim czasie kilka kamienic zmieniło jednak właścicieli, którzy chcą je remontować. Być może już niedługo zostaną one odnowione.

# Dziesięć lat śpiewania

**Od dziesięciu lat zespół „Potarzystanki” koncertuje w całym województwie. Z żadnego konkursu nie przyjechały jeszcze bez nagrody. W przyszłym roku czeka je występ na festiwalu w Kazimierzu nad Wisłą.**

Przed dziesięcioma laty, Koło Gospodyń Wiejskich w Potarzystce postanowiło założyć folklorystyczny zespół śpiewaczy. Czy pozardrościły „Snutkom”, które śpiewały i tańczyły już od dwóch lat? - *Być może i tak było. W tym czasie Golina miała swój zespół i pobliski Nosków też, dlatego pomyślałam sobie: dlaczego Potarzystka miałaby być gorsza. Namówiłam nasze panie do założenia zespołu. Zresztą ja od dawna jestem wielką miłośniczką folkloru* - mówi Irena Zegar, założycielka i członkini „Potarzystanki”. Kierownik artystyczny „Snutek” - Aleksandra Mendelska pomagała w wyborze repertuaru, podpowiadała, jakie powinny być stroje. Spotykały się wtedy w salce katechetycznej u proboszcza.

Początkowo koło śpiewacze zajęło się kompletowaniem strojów i to nie tylko dla siebie. Kobiety wykonały stroje również dla „Snutek”. Swoje spódnice i fartuchy szyły samodzielnie, z materiałów, których zdobycie w tamtych ciężkich czasach graniczyło niemal z cudem. - *Prawie całą Polskę trzeba było objechać, żeby móc kupić trochę tasemek, koronki i materiału. Wtedy pomogła nam pani Mendelska. To ona pojechała do Poznania i jakimś sposobem zdobyła materiał na spódnice. To było w przeddzień naszego ważnego występu w Jarocinie* - opowiada pani Irena. Dzisiaj dysponują pięknymi, bogato zdobionymi haftami czepcami, fartuchami i kolorowymi spódnicami.

Mają też odpowiednie buty. Nie od razu jednak „Potarzystanki” posiadały takie stroje. Minęły dwa lata, zanim mogły wystąpić w reprezentacyjnym ubiorze. Początkowo repertuar też był bardzo ubogi. Członkinie zespołu koniecznie chciały śpiewać tylko piosenki z Wielkopolski. Tymczasem komisja kwalifikacyjna w Kaliszu stwierdziła, że to, co one śpiewają daleko odbiega od folkloru naszego regionu. - *Dostaliśmy trzy kasety z nagraniami starych wielkopolskich piosenek. Z nich też uczyliśmy się śpiewać* - wspomina Irena Zegar. Pieniądze, które otrzymały za swój występ, dwa lata po powstaniu zespołu, to 40 tys. zł od Rady Artystycznej Biesiady Folklorystycznej Ziemi Kaliskiej „za prezentację programu w czasie trwania biesiady w kategorii zespołów śpiewaczych”. Koncert odbył się w Jarocinie na zaproszenie Centrum Kultury i Sztuki w Kaliszu. Był to ich pierwszy „wyjazdowy” występ. Do dzisiaj pozostał dla „Potarzystanki” najważniejszy.

Bardzo często zdarzało się przez te parę lat, że brakowało pieniędzy. - *Było i tak, że ja nie miałam ani grosza, przez co niejednej nocy nie przespalam. Nie wiedziałam od czego zacząć, a od czasu, gdy zaczęliśmy współpracować z kapelą, to tym muzykom trzeba było zapłacić. Przecież za darmo nie będą nam grać. Żeby pieniądze pozyskać, zajęłam się organizacją zabaw ludowych w naszej sali* - wspomina Irena Zegar. - *Ważne było również*

*to, że do której członkini naszego koła poszłam prosić o pomoc w organizacji zabaw, nigdy mi żadna z nich nie odmówiła. Urząd gminy pokrywał tylko rachunki za kupno i renowację butów, za spódnice, za przejazdy autokarem. Dlatego też na bieżącą działalność „Potarzystanki” musiały sobie same zarobić.*

Zespół miał występować w sierpniu w Dusznikach-Zdroju na Krajowym Przeglądzie Zespołów Śpiewaczych Kół Gospodyń Wiejskich. Jednak w tym

samym czasie odbędą się dożynki w Potarzystce, których nie chciałyby opuścić. Być może w góry udadzą się za rok. „Potarzystanki” zawsze można spotkać na tzw. estradach letnich, które odbywają się w całym województwie kaliskim. Jeszcze latem pojadą na takie spotkania do Odolanowa, Sycowa, Ostrzeszowa. Śpiewają również na Biesiadach Folklorystycznych Ziemi Kaliskiej. - *Stamtąd, tak długo, jak istniejemy, jeszcze nigdy bez nagrody nie wróciłyśmy* - mówi z dumą pani Irena. Niedawno koło śpiewacze otrzymało pismo od władz miejskich z prośbą o nawiązanie współpracy z Libercourt. Być może w przyszłości pojadą na występy do Francji. Za rok mają też zapewniony wyjazd do Kazimierza nad Wisłą na przegląd starych pieśni ludowych. Na razie lipiec i sierpień mają całkowicie wypelniony występami.

JUSTYNA NAPIERAJ



„Potarzystanki” podczas występu na Biesiadzie Folkloru Ziemi Kaliskiej - Białki '95

## „Snutki” coraz lepsze

**W maju Dziecięcy Zespół Pieśni i Tańca „Snutki” z Potarzystki przebywał w Rosji i na Litwie na zaproszenie tamtejszej Polonii. W Petersburgu uczestniczył w Festiwalu Kultury Polskiej, skąd otrzymał główną nagrodę. Na Litwie po raz pierwszy zespół otrzymał owacje na stojąco. W drugiej połowie roku „Snutki” pojadą do Holandii i Niemiec.**

Do Petersburga „Snutki” pojechały na zaproszenie tamtejszego chóru „Cantilena”. Rosyjscy goście byli w Potarzystce w marcu. W maju nastąpiła rewidzja. - *Byliśmy przyjęci bardzo serdecznie. Zresztą wszędzie na Wschodzie witano nas gorąco. W Petersburgu uczestniczyliśmy też w wielkim święcie pod nazwą Międzynarodowy Dzień Rodziny* - relacjonuje Aleksandra Mendelska, kierownik artystyczny i założycielka „Snutek”. Na Litwie zespół pojechał na zaproszenie zespołu folklorystycznego w Solecznikach. Zarówno w Rosji, jak i na Litwie dzieci, którym oprócz opiekunów towarzyszyła pięciorosobowa kapela, musiały wielokrotnie bisować. - *W Solecznikach zespół otrzymał takie*

*owacje, jak nigdy dotąd. Ostatnia część koncertu przyjęta była na stojąco. Było to dla nas bardzo miłym zaskoczeniem. Widać, że Polacy na Wileńszczyźnie spragnieni są polskości* - twierdzi Aleksandra Mendelska. „Snutki” występowały również w szkołach średnich. Cały wyjazd kosztował 8.600 zł. Częściowo pieniądze pochodziły od Urzędu Gminy i Miasta w Jarocinie, który wyłożył 1.500 zł. Tysiąc złotych przekazało Centrum Kultury i Sztuki w Kaliszu. Rada Solecka Potarzystki również zasiłała budżet „Snutek”. Udało się pozyskać dwóch sponsorów. W rezultacie rodzice dzieci musieli zapłacić po 100 zł.

Oprócz wyjazdu na Litwę i do Rosji dzieci, jak co roku, uczestniczyły

w Ogólnopolskich Spotkaniach Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych, które tym razem odbywały się w Łowiczu. Tam „Snutki” zdobyły nagrodę II stopnia. Znaczącym sukcesem był również występ w Kaliszu na XVI Wojewódzkim Przeglądzie Szkolnych Zespołów Tanecznych, gdzie „Snutki” zdobyły pierwsze miejsce.

Jeszcze w tym roku, jesienią, „Snutki” pojadą do Holandii, gdzie będą reprezentantem nie Jarocina, a Kalisza. - *Wyjazd zagraniczny, do jednego z miast zaprzyjaźnionych z Jarocinem, do tej pory nie doczekaliśmy się* - mówi Aleksandra Mendelska. Drugim wyjazdem będzie pobyt jesienią tego roku w Dortmundzie. Tam „Snutki” będą przebywać na zaproszenie zespołu polonijnego „Polskie Kwiaty”. Być może, w przyszłym roku, na wiosnę, zespół z Potarzystki wyjedzie do Hatvanu, aby swym występem uświetnić uroczyste podpisanie umowy o współpracy pomiędzy tym węgierskim miastem a Jarocinem.

Zespół wzbogacił się niedawno o nowe stroje: łowickie i opoczyńskie. Teraz chcą do nich przygotować kolejne tańce. Będzie to zmusna i ciężka praca, ponieważ układ choreograficz-

ny jest bardzo trudny do opanowania. W przygotowaniu jest też kolorowy folder „Snutek”. Na razie zespół poszukuje sponsora, który pokryłby koszty druku.

W sierpniu „Snutki” mają występować w różnych miejscowościach województwa kaliskiego z okazji Święta Płonów. Zespół był zaproszony w lipcu do Hajnówki, gdzie odbywać się będzie Festiwal Kresów Wschodnich. Z powodu braku funduszy „Snutki” musiały zrezygnować z tego wyjazdu. Problem braku pieniędzy jest dla dziecięcego zespołu bardzo uciążliwy. - *Trudno jest przecież znaleźć chętnych, którzy placiliby za folklor. Jeśli ktoś, kto nas zaprasza słyszy o odpłatności, to od razu się wycofuje. Naszym marzeniem jest pozyskanie jakiegoś stałego sponsora. Mógłby to być zakład pracy, który chciałby wziąć pod skrzydła nasz zespół* - mówi instruktorka. Do tej pory „Snutki” mogły liczyć jedynie na śladową pomoc finansową ze strony gminy. Być może zmieni się to, ponieważ zespół staje się coraz bardziej znany, zapraszany bywa na różne imprezy. Jest jednym z najlepszych dziecięcych zespołów pieśni i tańca w Polsce.

JUSTYNA NAPIERAJ

Wakacje '96

# Komendant z wędką, wójt w polu

Większość jarociniaków swój urlop spędzi nad pobliskimi jeziorami lub też w domu. Tylko nieliczni wyjadą w góry albo nad morze. Wszyscy zgodnie twierdzą, że w czasie wakacji chcą oderwać się od codziennych obowiązków.

Wyjątkowo w tegoroczne lato nigdzie nie wyjeżdżam. Swoją urlop wykorzystam na pracę fizyczną przy budowie domu - mówi **Bogdan Janik**, naczelnik Urzędu Skarbowego. Każdego roku swój urlop spędzał nad morzem. Na przemian raz we Władysławowie, innym razem w Ustce. Na wakacje zawsze jeździł z rodziną. W tym roku wyjazd planuje dopiero jesienią. Wybiera się na tygodniowy wypoczynek w góry do znajomych. Jak twierdzi, tam naprawdę można odpocząć. - *Od bardzo dawna się odwiedzamy. Tam mogę robić to, co najbardziej lubię czyli chodzić po górach* - stwierdza Bogdan Janik. W przyszłe lato planuje zwiedzić inne kraje. - *Muszę przynajmniej, że jeszcze nigdy nie byłem za granicą* - kończy.

Również w tym roku na wczasy nie wyjedzie kierownik ZUS-u **Danuta Wiertelak**. Inni laty urlop spędzała z rodziną nad Bałtykiem we Władysławowie. Twierdzi, że wyjazd nad morze to świetny wypoczynek.

## Strażak z wędką

Komendant rejonowy Państwowej Straży Pożarnej w Jarocinie **Stanisław**

**Krawczyk** uważa, że wakacyjny czas jest znakomitą okazją aby powędrować. Każdego roku wraz z żoną oraz młodszym synem wyjeżdżają nad Jezioro Grzymalskie koło Śremu. Mieszkają w domku letniskowym, który wybudowali w sadzie u swoich znajomych. - *Tam rzeczywiście odpoczywam z dala od ciągłych telefonów, bez stresów. Mogę zająć się wędkowaniem. Tę czynność lubimy obaj z synem. Jest to jedyne miejsce, gdzie czuję się na luzie* - mówi Stanisław Krawczyk. Przyznaje, że wieczorem na kolację żona smaży im świeżo złowione ryby.

## Policjant z dziećmi

**Jerzy Krystkowiak**, p.o. komendanta rejonowego Policji w Jarocinie urlop zaplanował na sierpień lecz nigdzie nie wyjeżdża. Właśnie w czasie wakacji więcej czasu niż zazwyczaj poświęca swoim dzieciom. - *Wraz z żoną staramy się tak zaplanować urlop, aby te dwa tygodnie spędzić razem z nimi* - przyznaje Jerzy Krystkowiak. Mimo że zostaje w domu, to jednak bardzo aktywnie spędza swój urlop. - *Wszyscy chodzimy na basen,*

*długie spacery, a wieczorem na grillu pieczemy kielbaski.*

## Latem tylko nad morze

Nie mam jeszcze zaplanowanego urlopu. Jak co roku chciałbym pojechać do nadmorskiej miejscowości **Mieędzyzdroje** - mówi **Ewa Kunz**, kierownik Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej. Od czterech lat wraz z mężem jeżdżą w to samo miejsce.

## Gdzie jedzie wójt?

**Maciej Pielarz**, wójt Jaraczewa swój czternastodniowy urlop spędzi wraz z żoną i psami w Puszczy Noteckiej. Ma tam swój domek letniskowy. Już od piętnastu lat wyjeżdża na urlop w to samo miejsce. - *Można odpocząć. Czysta, długie spacery, grzyby, czysta woda. Po prostu raj przez całe dwa tygodnie. Za plotem przez dwadzieścia kilometrów tylko las. Posiłki przygotowuję sami*. Maciej Pielarz stwierdza, że takie wakacje spędza się bez dodatkowych kosztów. - *Nie muszę odkładać na wakacje, żyję tam tak jak w domu.*



- *Zawsze na wyjazd decydujemy się w ciągu paru dni. Pakujemy się i wyjeżdżamy* - przyznaje.

Dyrektor Liceum Ogólnokształcącego **Bronisława Włodarczyk** już od kilku lat wraz z rodziną i przyjaciółmi wyjeżdża do Dziwnowa. - *Będzie to dwutygodniowy wyjazd. Jak sama przyznaje bardzo lubi spacerować po plaży*. - *Być może to za sprawą klimatu, ale nad morzem czuję się naprawdę dobrze, w pełni wypoczywam. Każdego roku wynajmuję nad samym morzem prywatną kwaterę. - Warunki może nie są doskonałe, ale za to jest bardzo miła obsługa.*

**Wójt Nowego Miasta Aleksander Podemski** nie planuje w tym roku wyjazdu na wakacje. - *Jeżeli już, to być może wyjadę jesienią w góry. Lubie przez cały czas być aktywny. Tegoroczny urlop spędzę w domu. Będę zajmował się pracą w gospodarstwie. Bardzo lubi pikniki na świeżym powietrzu ze znajomymi.*

**Walenty Kwaśniewski**, wójt Kotlina, podobnie jak **Aleksander Podemski**, nigdzie nie wyjeżdża w czasie urlopu. - *Nie byłem ani razu na wczasach* - twierdzi. Latem swój wolny czas spędza pracując w polu.

RENATA ZAWAL

# Podróże z EURO < 26

W dwudziestu dziewięciu krajach świata młodzież w wieku od 14 do 26 lat może korzystać nawet z kilkudziesięcioprocentowych zniżek w restauracjach, hotelach, schroniskach, muzeach. Upoważnia do tego posiadanie Europejskiej Karty Młodzieżowej EURO < 26, która od ponad roku jest dostępna także w Polsce.

Od 1 czerwca 1995 roku Polska jest członkiem Europejskiego Stowarzyszenia Kart Młodzieżowych (European Youth Card Association - EYCA). Po raz pierwszy w ubiegłym roku każdy Polak w wieku od 14 do 26 lat mógł stać się posiadaczem Europejskiej Karty Młodzieżowej EURO < 26, emitowanej na terenie kraju przez Gdańską Fundację Integracji Europejskiej.

Obecnie EURO < 26 upoważnia do zniżek na terenie 27 krajów europejskich: Andory, Austrii, Belgii, Cypru, Czech, Finlandii, Francji, Grecji, Hiszpanii, Holandii, Irlandii, Liechtensteinu, Litwy, Luxemburga, Malty, Niemiec, Norwegii, Polski, Portugalii, San Marino, Słowacji, Szwajcarii, Szwecji, Wielkiej Brytanii i Włoch, a także w Kanadzie i Brazylii. W przyszłym roku do tej grupy przystąpią prawdopodobnie także Belgia, Macedonia, Bulgaria, Albania, Estonia i Węgry.

Dzięki karcie można zwiedzić za pół ceny np. Praski Zamek, muzea i galerie

na Słowacji, Töpfermuseum Raeren w Belgii, bawić się w wiedeńskiej dyskotekę Atrium, a także podróżować liniami Air Portugal.

W Polsce kartę honoruje ponad 2500 punktów - głównie w dużych miastach i ośrodkach turystycznych. Wszystkie są skatalogowane w przewodniku EURO < 26, który posiada każdy nabywca karty.

Dzięki EURO < 26 otrzymuje się zniżkę 50 % zwiedzając Zamek Królewski w Warszawie, Panoramę Racławicką. Od 25 do 50 % mniej kosztuje obejrzeć sztuki w teatrach. Kilkunastoprocentowe zniżki przysługują też posiadaczom karty uczestniczącym w kursach językowych, żeglarskich, komputerowych. W tym roku posiadanie karty obniża koszty podróży autobusami firmy Polski Ekspres, promami Lion Ferry, a także zlecenia ogłoszenia w "Gazecie Jarocińskiej".

Posiadacz EURO < 26 jest także bez ponoszenia dodatkowych kosztów ubezpieczony przez Amerykańsko-Polskie Towarzystwo Ubezpieczeń AMPLICO S.A. na wypadek choroby.

Karta, ważna przez 12 miesięcy, kosztuje 26 zł. Można ją nabyć w punktach Orbisu, Klubach Międzynarodowej Prasy i Książki, a także bezpośrednio w Gdańskiej Fundacji Integracji Europejskiej (Gdańsk, ul. Długi Targ 11/13, tel./fax (0-58) 31-63-22. (rr)

## Konkurs

# Wygraj EURO < 26

„Gazeta Jarocińska” i JA-Radio ogłaszają konkurs, w którym można wygrać karty EURO < 26. Od poniedziałku 8 lipca do środy 10 lipca między godziną 13.30 a 14.00 w „Informatorze Turystycznym”, emitowanym na antenie rozgłośni, zostaną podane trzy pytania. Wśród osób, które do 15 lipca nadesłały prawidłowe odpowiedzi, wyłącznie na kartkach pocztowych z załączonym poniżej kuponem, zostaną rozdane cztery Europejskie Karty Młodzieżowe EURO < 26.

Na kartce należy koniecznie umieścić imię, nazwisko, dokładny adres, a także datę i miejsce urodzenia nadawcy.

Zwycięzcy otrzymają karty EURO < 26 drogą pocztową, w ciągu dwóch tygodni od dnia losowania.

Fundatorem nagród jest polski emitent karty EURO < 26, Gdańska Fundacja Integracji Europejskiej (Gdańsk, ul. Długi Targ 11/13, tel./fax 0-58 31-63-22).

Odpowiedzi prosimy przysyłać pod adresem „Gazety Jarocińskiej” (Jarocin, ul. T. Kościuszki 8b).

**WYGRAJ  
EURO < 26**

Radio Jarocin  
ul. T. Kościuszki 8b  
71-03 MŁŁ  
EURO < 26

**Gazeta Jarocińska**

TYGODNIK ZIEMI JAROCIŃSKIEJ

# Jarociniacy w wojsku na Kresach Wschodnich

**Prużana - miasteczko powiatowe w okresie międzywojennym na Kresach Wschodnich Rzeczypospolitej w woj. poleskim (obecnie Białoruś). Stacjonowały tam dwie jednostki Wojska Polskiego: 20. pułk artylerii lekkiej i 25. pułk ułanów wielkopolskich, w których służyło wielu jarociniaków.**

Przygotowując biograficzną pracę naukową poświęconą Generałowi Witoldowi Dzierżykraj - Morawskiemu, który w okresie od kwietnia 1932 roku do marca 1937 roku był dowódcą 25 pułku w stopniu podpułkownika, a od 1 stycznia pułkownika, przejrzałem dokumentację archiwalną związaną z tym pułkiem. Znajduje się ona w Centralnym Archiwum Wojskowym w Warszawie - Rembertowie. Ku mojemu zaskoczeniu stwierdziłem, że w latach trzydziestych w pułku tym służyło wielu mężczyzn, mieszkańców Ziemi Jarocińskiej. Pochodzili oni z Jarocina, Jaraczewa, Nowego Miasta nad Wartą, Kotlina, Żerkowa oraz wielu innych miejscowości. Rozkazy dzienne dowódcy pułku potwierdzają, że co roku co najmniej kilkudziesięciu poborowych otrzymywało w Komendzie Rejonu Uzupelnień (KRU) Jarocin karty powołania do odbycia zasadniczej służby wojskowej w Prużanie. Zwraca uwagę fakt, że w 25. pułku ułanów odbywało służbę wielu Wielkopolan m. in. z Poznania, Gniezna, Szamotuł, Ostrowa Wlkp., Konina, a także mieszkańcy województw: łódzkiego, lubelskiego, i poleskiego. Pułk składał się z czterech szwadronów

konnych, szwadronu ciężkich karabinów maszynowych oraz plutonu łączności. Szwadron zapasowy pułku był w Łukowie Lubelskim.

Śledząc losy jarociniaków w tej jednostce stwierdziłem, że były one dość typowe dla odbywających służbę wojskową w tamtych czasach. Po przybyciu do jednostki podlegali oni intensywnemu wstępnemu szkoleniu wojskowemu i po około siedmiu tygodniach od dnia wcielenia uroczystie składali w Prużanie przysięgę żołnierską. Często korzystali z przyznawanych im przez dowódcę pułku urlopów wypoczynkowych i rzadziej nagrodowych. Część z nich zdecydowała się zostać w podoficerskiej służbie zawodowej. Ci, którzy nie posiadali podstawowego wykształcenia uzupełniali je w jednostce. Jak inni brali także udział w szkoleniach, ćwiczeniach, zawodach konnych na strzelnicach i poligonach, głównie w Ośrodku Ćwiczeń "Leśna". Wyjścia na poligon w ramach pułku z reguły miały miejsce latem, względnie wczesną jesienią każdego roku. Awanse na wyższe stopnie wojskowe żołnierzy służby zasadniczej i zawodowej wiązały się z dniem imienin Marszałka

Polski Józefa Piłsudskiego obchodzonym corocznie 19 marca. Wielu jarociniaków uzyskiwało awanse z ułana na starszego ułana, względnie z tego ostatniego na kaprala. W dokumentach znalazłem także liczne przykłady niesubordynacji jarociniaków. Jeden z ułanów otrzymał np. 14 dni aresztu za złożenie fałszywego meldunku, inny 8 dni za niewłaściwe pełnienie służby wartowniczej. Po 8 dni aresztu "zarobili" też dwaj żołnierze za symulację choroby i kradzież smalcu z kuchni pułkowej. W czerwcu 1933 roku dwóch jarocinińskich ułanów ukarano czternastoma dniami aresztu ścisłego za wspólne zakłócenie porządku publicznego w mieście i strzelanie w miejscu zakazanym. Dwaj inni trafili do aresztu za oddalenie się z garnizonu i bójkę z ludnością cywilną. Kilka dni aresztu lekkiego otrzymało też kilku ułanów pochodzących z Jarocina za stawienie się do służby będąc nieogolonym, jeden zaś za przebywanie w stanie nietrzeźwym w okolicy koszar bez przepustki o godzinie 22... To tylko epizody. 25. pułk ułanów wielkopolskich był jednym z najlepszych pułków w przedwojennej Polsce i najlepszym pułkiem Brygady Kawalerii Baranowice, w skład której wchodził. Dowodem na to jest wiele nagród zdobytych przez pułk i jego oficerów w zawodach organizowanych na szczeblu brygady oraz armii. Najlepszymi kawalerzystami pułku byli porucznicy - Henryk Rojewicz oraz Włodzimierz Piłinkiewicz, którzy

przed wojną awansowali na rotmistrzów. Ten pierwszy był m. in. w kadrze olimpijskiej a także zdobył mistrzostwo armii. Także sam Witold Dzierżykraj - Morawski był świetnym kawalerzystą, biorącym wielokrotnie udział w zawodach jako członek jury. W marcu 1937 roku został on mianowany I oficerem Sztabu Inspektoratu Armii i przeniesiony do Łwowa. Dowództwo pułku objął po nim pułk Bohdan Stachlewski. We wrześniu 1939 roku W. Dzierżykraj - Morawski był szefem sztabu Armii "Karpaty". W dniu 23 września 1939 roku pod Łwowem dostał się do niewoli niemieckiej. Był więziony w obozach jenieckich Choszczno, Dobiegniew oraz Borne Sulino (II D Grossborn). Jesienią, jako podejrzany o współpracę z polskim ruchem oporu, został wydany przez obózową Abwehrę w ręce gestapo. Następnie z grupą polskich oficerów więzionych do obozu koncentracyjnego w Mauthausen, gdzie w listopadzie 1944 roku został zamordowany. Był on Wielkopolaninem, pochodził z Oporowa koło Leszna, z bardzo zasłużonej dla Polski rodziny ziemiańskiej.

W pułku w Prużanie służbę zasadniczą odbywali mężczyźni urodzeni między 1907 a 1917 rokiem; w tym czasie, kiedy dowódcą był Witold Dzierżykraj - Morawski. Być może na Ziemi Jarocińskiej żyją jeszcze osoby, które służyły w tej jednostce i chcą się podzielić swoimi wspomnieniami.

ANDRZEJ JARACZ

## Pomagał Polakom

**Informacje o konkretnych osobach i zdarzeniach często wymagają uzupełnień. W tym przypadku dotyczy to wspomnień z okresu II wojny światowej oraz Niemca Karola Burcharda, który pracował przed wojną w potężnym majątku w Górze u Fischerów (G. J. nr 12 z 1995 r.). Zdaniem Władysława Morcinek z Kotlina należy przypomnieć postać Karola Burcharda, gdyż zrobił dużo dobrego dla Polaków.**

★ **O jakie informacje dokładnie chodzi?**

Pamiętam, że w "Gazecie Jarocińskiej" ukazały się informacje dotyczące Burcharda (syna) z Góry. Boli mnie, że nie wspomniano o Burchardzie - ojcu, który moim zdaniem był człowiekiem pozytywnym i wiele pomagał Polakom.

★ **Czy była pani świadkiem jakiegoś wydarzenia potwierdzającego tę opinię?**

Nie. Sporo jednak na ten temat mogę powiedzieć. Pod koniec września 1939 roku za cmentarzem w Jarocinie przy szosie leszczyńskiej przywieszono dotkliwie pobitych więźniów. Byli to: ksiądz Kłoskowski z Góry, Karol Burchard (najbardziej pobity), Paweł Lubjański z Jarocina, Antoni Hybiak z Wojciechowa i Andrzej Gościński z Cerekwicy. Więźniowie własnymi rękoma musieli wykopać dół, w którym za chwilę mieli być cicha-

czem zasypani. W samą porę przyjechała konno pani Fischer von Mollard z Góry i egzekucję wstrzymała. To właśnie ona wcześniej wyrosła u landrata (starosty) w Jarocinie łaskę dla ks. Kłoskowskiego. Przy tej okazji reszta więźniów także ocalała. Zostali oni następnie rozesłani po różnych więzieniach i obozach koncentracyjnych. Z wyjątkiem księdza Kłoskowskiego (zamordowany w Dachau) więźniowie przeżyli wojnę. Spotykali się po wojnie. Na pamiątkę owego wrześniowego wydarzenia, w miejscu planowanej egzekucji na drzewie zawieszono obrazek i zawsze składano świeże kwiaty.

★ **Skąd pani zna tę historię?**

Przed wojną należałam do aktywnego koła Katolickiego Stowarzyszenia Młodzieży Żeńskiej - okręg jarociński. Jako członkinie i działaczki interesowałyśmy się wszystkim, co się w okolicy działo. W czasie wojny było

podobnie. O egzekucji wiem od więźniów, z którymi się spotykałam i rozmawiałam. To oni po wojnie wszystko w szczegółach mi opowiedzieli.

★ **Dlaczego tak bardzo zależy pani na przedstawieniu prawdy o Karolu Burchardzie?**

Jak już wspomniałam przed wojną Burchard pracował u Fischerów - jako kasjer w tartaku i w cegielni. W roku 1937 Fischer planował pozbyć się Burcharda, proponując mu wyjazd do Niemiec. Burchard był niewygodny dla Fischera, a zbyt dobry dla Pola-



Władysława Morcinek z Kotlina  
Fot. L. Bajda

ków. Po rozpoczęciu działań wojennych Fischer został na krótko internowany przez Polaków. Za to później dał się we znaki swojemu pracownikowi. Na jego polecenie żołnierze niemieccy poszukiwali Burcharda używając do pomocy psów. Burchard przez pewien czas ukrywał się u gospodarza w Zalesiu. Potem musiał opuścić gospodarstwo i uciekać do lasu. Został jednak po dłuższych poszukiwaniach odnaleziony. Z więzienia wrócił dopiero w 1943 roku i pracował jako mechanik na kolei. Często spotykałam się z Karolem Burchardem i rozmawialiśmy o jego przeżyciach i przykrych doświadczeniach. W jednej z rozmów potwierdził klęskę Hitlera i powiedział mi, że "(...) nadzieja jest z nami (...)" Syn Burcharda widząc, co się dzieje z ojcem nie występował nigdy przeciw Hitlerowi.

Po wojnie w 1945 r. byłam w sądzie w Jarocinie, gdzie zrehabilitowano Karola Burcharda. Pamiętam jak mówił, że nie uciekał z Niemcami, gdyż nie zasłużył na to. Na zadawane pytania wyraźnie oświadczył, że jadł polski chleb i był do Polaków przywiązany. Powiedział, że nigdy nie popierał Hitlera. Wiem też, że później, po rehabilitacji Karol Burchard wyjechał do Szczecina. Potem nasz kontakt się urwał.

Rozmawiał LESZEK BAJDA

# Atrakcyjne mistrzostwa

W minioną niedzielę zakończono rundę wiosenną Otwartych Mistrzostw Ziemi Jarocińskiej w Piłce Nożnej. W mistrzostwach bierze udział dwadzieścia zespołów, a mecze są atrakcyjne dla widzów, gdyż pada w nich wiele goli.

W rundzie wiosennej rozegrano pięć kolejek spotkań, czyli w sumie 30 meczów. Strzelono w nich 196 goli, co oznacza, że w każdym z pojedynków zdobywano około 6 bramek. Dzień wcześniej pojedynków zakończyło się zwycięstwem gospodarzy, tylko trzy remisami, a osem wygraną gości. Pięć spotkań zweryfikowano jako walkowery.

Rywalizacja w grupie I była ciekawsza. Średnia strzelonych bramek na jedno spotkanie wynosi 7,66 gola. Najwięcej goli padło w trzeciej kolejce. Wówczas w trzech meczach piłkarze zdobyli aż 32 bramki. Najwyższą wygraną może się poszczycić drużyna Polonii Żerków, która pokonała Południe Jarocin 17:0! Blisko uzyskania drugiego dwucyfrowego rezultatu żerkowianie byli w pojedynku z ekipą Tornado Sławoszew, zwyciężając 9:0. Sporo goli padło również w spotkaniach Sprawni Inaczej - Tornado Sławoszew (4:7) oraz Tornado - Vato's Locos (5:5). Najlepiej w ataku spisywali się piłkarze z Żerkowa. Polonia przeciętnie strzelała rywalom 8 goli. Żerkowianie mogą się także poszczycić najlepszą defensywą. Stracili bowiem tylko 4 bramki. Najslabiej w tej grupie spisuje się drużyna Południa Jarocin, która w spotkaniu zdobywa około 1,5 gola, a traci około 7.

Zdecydowanym liderem grupy I jest Polonia Żerków, która wygrała wszystkie spotkania. O drugie miejsce zapewne rywalizować będą ekipy Tornado, FC United i Vato's Locos.

## Kopali w Strzyżewku

W rozegranym w ubiegłą niedzielę w Strzyżewku Gminnym Turnieju Juniorów do lat 19 w piłce nożnej zwyciężyła drużyna z Noskowa.

W rozgrywkach wzięło udział osiem 5-osobowych drużyn. Walczyli o puchar Rady Gminnej zrzeszenia LZS w Jaraczewie. Uzyskane wyniki: Rusko I - Panienka 7:3; Strzyżewko II - Cerekwica 0:5; Strzyżewko I - Rusko II 8:2; Nosków - Wojciechowo 4:0; Strzyżewko I - Cerekwica 3:8; Nosków - Rusko I 6:4.

W finale spotkały się zespoły Cerekwicy i Noskowa. Młodzi piłkarze z Noskowa pokonali swoich rówieśników z Cerekwicy 1:10. Najlepszym strzelcem turnieju został Artur Tomczak, który zdobył 12 bramek. Zwycięska drużyna wystąpiła w składzie: Artur Tomczak, Wojciech Frątczak, Błażej Biegański, Jakub Figan, Andrzej Banaszak. Puchar wręczyli przewodniczący Rady Gminnej LZS w Jaraczewie Jan Tomczak i jego zastępca Marian Biegański.

Turniej przygotowany został przez LZS Strzyżewko i Radę Gminną LZS w Jaraczewie.

W grupie II drużyny zdobywają mniej goli (średnia 5,33). Najwięcej padło w pierwszej i w drugiej kolejce spotkań. W obu zespoły strzeliły po 20 goli. Najwyższe zwycięstwo odniosła drużyna Spragnionych Gola Jarocin, która pokonała Szczęże Kasztanowa 7:2. O jedną bramkę więcej obejrżeli kibice w spotkaniu Szczęże - Warriors, zakończonym rezultatem 7:3. Najlepiej w ofensywie radzą sobie zawodnicy Spragnionych Gola, którzy w meczu strzelają około 4 goli. W grze defensywnej dobrze spisują się Spragnieni Gola i Sparta Wojciechowo. Bramkarze tych drużyn wyciągają piłkę z siatki mniej więcej dwa razy w meczu. Najslabiej w ataku spisują się Szczęże i Warriors. Napastnicy tych drużyn lokują piłkę w bramce rywali nieco rzadziej niż dwa razy w spotkaniu. Najgorszą defensywę posiada zespół Warriors, który prawie w każdym pojedynku traci po 5 goli.

Rywalizacja w grupie II jest bardziej wyrównana niż w grupie I. Aż cztery zespoły będą się liczyć w rywalizacji

o czołowe pozycje. Lider - Spragnieni Gola - stracili tylko dwa punkty, remisując z Neorolem.

Z powodu kłopotów kadrowych prawdopodobnie z udziału w rozgrywkach wycofają się Szczęże Kasztanowa. Już w rundzie wiosennej drużyna ta trzykrotnie oddawała przeciwnikom walkowery.

Oto wyniki V kolejki spotkań:

Grupa I: Vato's Locos - Polonia 0:4, Tornado - FC United 4:1, Sprawni Inaczej - Południe 3:2. Wyniki spotkań zaległych: Południe - Tornado 2:3, Polonia - Tornado 9:0.

Grupa II: Sparta - Szczęże 3:0 wo,

Spragnieni Gola - Warriors 4:2, Żygrzaczk - Neorol 3:2. Spotkanie zaległe: Spragnieni Gola - Sparta 5:2.

We wtorek 9 lipca, o godz. 16.00 w siedzibie zarządu rejonowego ZMW (ul. Wrocławska 33) odbędzie się spotkanie organizatorów mistrzostw z kapitanami drużyn oraz sędziami. Dokonane zostanie na nim podsumowanie rundy wiosennej oraz omówienie spraw organizacyjnych, między innymi ustalony będzie regulamin rozgrywek w rundzie jesiennej.

SLAWEK WŁOSZCZYK, PAW

## TABELA GRUPY I PO RUNDZIE WIOSENNEJ

|                      | mecze | punkty | bramki |
|----------------------|-------|--------|--------|
| 1. Polonia Żerków    | 5     | 15     | 41:4   |
| 2. Tornado Sławoszew | 5     | 10     | 19:21  |
| 3. FC United Jarocin | 5     | 9      | 24:12  |
| 4. Vato's Locos      | 5     | 7      | 14:16  |
| 5. Sprawni Inaczej   | 5     | 3      | 9:25   |
| 6. Południe Jarocin  | 5     | 0      | 8:37   |

## TABELA GRUPY II PO RUNDZIE WIOSENNEJ

|                            | mecze | punkty | bramki |
|----------------------------|-------|--------|--------|
| 1. Spragnieni Gola Jarocin | 5     | 13     | 21:9   |
| 2. Żygrzaczk Jarocin       | 5     | 10     | 15:10  |
| 3. Sparta Wojciechowo      | 5     | 10     | 14:9   |
| 4. Neorol Chrzan           | 5     | 7      | 13:10  |
| 5. Szczęże Kasztanowa      | 5     | 3      | 9:19   |
| 6. Warriors Jarocin        | 5     | 0      | 9:24   |

# Borkiewicz bije rekordy

15 i 16 czerwca w ramach obchodów 50. lecia LZS w Piotrkowie Trybunalskim odbył się turniej podnoszenia ciężarów, w którym do udziału zaproszono Andrzeja Borkiewicza.

Zawodnik z Tarczewa, mimo iż jest weteranem, startował wspólnie z seniorami i juniorami - członkami kadry narodowej. Po pasjonującej walce Borkiewicz zajął drugie miejsce w kategorii 70 kg, uzyskując w dwuboju bardzo dobry wynik 222,5 kg. W mistrzostwach Europy czy świata weteranów dałoby mu to złoty medal. Podczas tych zawodów Andrzej Borkiewicz sześciokrotnie poprawiał rekordy Polski weteranów. Obecnie wynosi one: 102,5 kg w rwaniu, 120 kg w podrzucie i 222,5 w dwuboju olimpijskim. Po tak wspaniałym występie Borkiewicz został zaproszony do udziału w dwóch obozach sportowych. Jest zatem szansa na to, że znakomity sztangista z Tarczewa poprawi jeszcze swoje rezultaty podczas mistrzostw świata weteranów, które odbędą się na początku września w Calingwood w Kanadzie.



22 czerwca Andrzej Borkiewicz wystartował, wspólnie ze swoimi podopiecznymi, w międzynarodowym turnieju podnoszenia ciężarów, który odbył się w Władawie.

Zawodnicy z Tarczewa zdobyli wszystkie, co było wygraną w tych zawodach. Oto ich rezultaty: 59 kg - 1. Paweł Lewandowski (272,5 kg); 64 kg - 1. Dariusz Stefaniak (162,5 kg); 70 kg - 1. Andrzej Borkiewicz (210 kg); 76 kg - 1. Jacek Ciejk (160 kg); +108 kg - 1. Marcin Drzewiecki (175 kg). W klasyfikacji drużynowej zwyciężyła oczywiście

ście ekipa LKS Tarczewa. Zawodnicy z Tarczewa zajęli także trzy pierwsze miejsca w klasyfikacji na najlepszy wynik w turnieju (Paweł Lewandowski przed Andrzejem Borkiewiczem i Dariuszem Stefaniakiem). Andrzej Borkiewicz w czasie tych zawodów próbował poprawić swój własny, ustanowiony tydzień wcześniej, rekord Polski w rwaniu, ale sztanga obciążona 105 kg okazała się tym razem zbyt ciężka.

(pwb)

## DRZWI OKNA Z PCV

P.H.U. MONOPLAST  
63-200 JAROCIN

Ks. St. Wyszyńskiego 4

II piętro, pokój 15

pn. - pt. 9<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

tel. (0-62) 47-32-91 w. 45

62-320 MIŁOSŁAW

Dz. Miłosławskich 2

tel. (0-66) 38-24-31

Gwarancja Montaż

Transport

Sprzedż na raty

## AUTO-KOMIS

Sprzedż za gotówkę i na raty

Parking przy Sklepie Motoryzacyjnym

„USZCZELKA”

Jarocin, ul. Targowa 12

tel./fax (0-62) 47-37-01

Czynne codziennie od 9.00 do 18.00

wszystkie soboty od 9.00 do 14.00

(205/96)

Pralki, lodówki, zamrażarki

kosiarki elektryczne do trawy

Sprzedż za gotówkę i na raty

po cenie P. H. USZCZELKA

Jarocin, ul. Targowa 12

Czynne codziennie od 9.00 do 18.00

soboty od 9.00 do 14.00

Tel./fax 47-37-01 (278/96)

## SPRZEDAŻ

Sprzedam cegłę "kominówkę", okna drewniane o różnych wymiarach (na cały dom), grzejniki nie używane, metalowe. Golina, Dworcowa 16, tel. 61. (268/R/96)

Sprzedam kurczaki - brojlery na ubój. Skoraczew 11, gm. Nowe Miastko. (2131/R/96)

Okazjnie sprzedam pianino „Odessa”. Wilkowskiej, ul. Powst. Wlkp. 60. (2148/R/96)

Sprzedam pianino w dobrym stanie. Jarocin, ul. Wojska Polskiego 109. (2162/R/96)

Sprzedam Bizon - do małego remontu i Nysę - 1989 r. Łukaszewo 3, gm. Jaraczewo. (2223/R/96)

Sprzedam nowy magnetofon RS-TR474 i amplituner SA-GX390 firmy Technics. Jarocin, ul. Waryńskiego 5/27. (2228/R/96)

Okazja. Sprzedam nową kamerę Panasonic NV-RX7EE (ZOOM x 140, kolorowy wizjer). Jarocin, ul. Wrocławska 73/30. (2229/R/96)

Sprzedam Ford Escort XR3i - pełna wersja sportowa, rok 1983; organy Casio z dynamiką (7 mil.) - 100 rytmów, 100 tonów. Tel. 47-23-16, Jarocin, ul. Mickiewicza 4/5; po godzinie 15.00. (2236/R/96)

Sprzedam dachówkę karpiówkę i holenderkę. Stęgosz 58. (2240/R/96)

Sprzedam przyczepę campingową "Niewiadów", rok prod. 1989, z przedziałem, stan b. dobry; cena 4.500 zł. Tel. 47-15-25; wieczorem. (2247/R/96)

Sprzedam szczeniata - rottweiler. Jaraczewo, ul. Kaliska 3. (82/RJ/96)

Sprzedam mebleściankę (dłg. 150, wys. 210) - 270 zł, biurko - 50 zł, komoda - 260 zł, motorower Ogar. Tarce 9 (wejście od ulicy). (2272/R/96)

Sprzedam tanio skrzyniowe 3-skrzydłowe oszkłone okna i drzwi balkonowe. Witaszyce, Żużłowa 9. (2275/R/96)

Sprzedam wyposażenie sklepu spożywczego (lodówki, zamrażarki). Telefon 47-26-96; wieczorem - tel. 40-55-80. (2292/R/96)

Sprzedam Fiata 126p, 1982 r., ciągnik MTZ-80 (nowa kabina). Łobzowiec 1. (84/RJ/96)

Sprzedam radioodtwarzacz - Pionier, generator napisów Panasonic. Tel. 47-24-37 (0-62); po 20.00. (2301/R/96)

## KUPNO

Skup - renowacja staroci: meble, zegary, obrazy, porcelana, lampy, militaria, wagi, żelazka, młynki itp. Mogą być zniszczone. Jarocin, ul. Wodna 17.

## MOTORYZACYJNE

Sprzedam Opla Kadeta, 87, poj. 1.3, złoty metalik. Chwałkowo Kośc. 83, gm. Książ. (2133/R/96)

Sprzedam Renault 11 GTL, 1984 r., 1300. Żerków, Tuwima 12, tel. 241. (2143/R/96)

Sprzedam Skodę 105L, rok prod. 1982. Kretków 13/6; po godz. 20.00.

Sprzedam Fiat 126p, rok 1978 (po remoncie). Siedlemin, ul. Bielawy 13. (2222/R/96)

Sprzedam sam. Kraz - wywrotka. Adres w biurze ogłoszeń. (2223/R/96)

Sprzedam samochód Seat Terra - rocznik '93. Sprzedam samochód Garbus - rocznik '70. Jarocin, ul. T. Kościuszki 32/12, tel. 47-36-12. (2226/R/96)

Sprzedam Audi 80, r. 1979, stan dobry. Chrzan 135, gm. Żerków. (2232/R/96)

Sprzedam Fiat 126/650/79 r., Simson - skuter, 88 r. Witaszyce - Podlesie, ul. Marcina 2. (2233/R/96)

Sprzedawcę tanio samochodów Renault 19, r. 1989, bezwypadkowy lub inny. Jarocin, os. Konstytucji 3 Maja 20/15; wieczorem. (2238/R/96)

Sprzedam Trabant 601S, rok prod. 76 - cena 850 zł. Żerków, ul. Wojska Polskiego 1. (2241/R/96)

Sprzedam Tarbanta, 1990 r. Żerków, Wiśniowa 2a. (2243/R/96)

Okazjnie sprzedam Peugeot 305 SR/82 + nowe części zamienne i blacharkę do „Gazika”, opony 175x14. Lisew 50, gm. Żerków. (2249/R/96)

Sprzedam Łada 2103, rok prod. 1982, stan tech. dobry. Inf.: Zakrzew 35b. (2252/R/96)

Sprzedam Nysa, rok prod. 1986, stan tech. dobry. Inf.: Zakrzew 35b. (2252/R/96)

Sprzedam Opel Kadett 1.3, automat, 84 r., stan bardzo dobry. Tel. 47-38-34. (2253/R/96)

Sprzedam Fiat 126p, rok 1990, biały. Jarocin, ul. Wrocławska 64/5, tel. 47-24-26; po godz. 16.00. (2258/R/96)

Tanio sprzedam: motorower Jawa 50, przyczepkę samochodową - ład. 350 kg, trabant. Jarocin, ul. Kusocińskiego 1; po godz. 16.00. (2264/R/96)

Auto-Handel-Komis, Bank Informacji. Jaraczewo, ul. Kaliska 4A, tel. 3A. (81/RJ/96)

Sprzedam Fiat 126p, rok 1979. Cielcza, Szkolna 32. (2268/R/96)

Sprzedam VW Passat combi, rok 1985/86, 1600 cm3, stan b. dobry. Jarocin, ul. Odrzańska 1. (2269/R/96)

Sprzedam Fiata 126p, rocznik 1988. Szczonów 7, gm. Żerków. (2270/R/96)

Sprzedam Toyota Starlet 1.0, 12 valve, rok 1992, granat, pełna dokumentacja; przyczepę kempingową Husketer dl./wys./szer.: 5,5 m/2,3 m/2,1 m, rok 1988 - cena 4000,00 zł. Informacja po godz. 15.00: Nowe Miasto, Strzelecka 22a. (2273/R/96)

Sprzedam Fiata 126p, r. 1988. Rusko 19a; po godz. 19.00. (2274/R/96)

Sprzedam samochód Żuk z silnikiem Mercedesa - diesel. Tel. 47-28-33. (2276/R/96)

Sprzedam Renault 4, r. 1980, w dobrym stanie. Jarocin, ul. Węglowa 10a, tel. 47-33-65 (k. 0-62). (2277/R/96)

Sprzedam Polonez 1500, rok 1990 grudeń. Jarocin, ul. Sportowa 4/34. (2278/R/96)

Sprzedam samochód Renault 19, 93 r. Siedlemin, ul. Jarocińska 4. (2279/R/96)

Na sprzedaż: Ford Sierra kombi 2L. 63-200 Jarocin, ul. Śniadeckich 18. (2280/R/96)

Sprzedam VW Golf 1.3, rok 1980 i Fiata 125p, rok 1985. Mieszków, ul. Radliniecka 5, tel. 090-602729. (2283/R/96)

Sprzedam Fiata 126p, rocznik 1983. Stramnice 13, gmina Nowe Miasto. (2286/R/96)

Sprzedam Jawę 350 TS, rok 1990, stan b. dobry - cena 1500 zł. Żerków, ul. Kościelna 13/4. (2287/R/96)

Sprzedam Fiata Cinquecento 700, rok prod. 1995 (lipiec), katalizator. Jarocin, ul. św. Ducha 40/11. (2288/R/96)

Sprzedam Fiat 126p, rok 1980. Jaraczewo, ul. Topolowa 7/9. (2289/R/96)

Sprzedam Forda Escorta 1.8, diesel, 1994 r. i MZ ETZ 150. Nowe Miasto, ul. Klonowa 13. (49/RNM/96)

Sprzedam Poloneza 1993 r., I właściciel. Skokówko 9, gm. Borek. (83/RJ/96)

Sprzedam Fiata 126p, 1988. Gola 27. (85/RJ/96)

Pilnie sprzedam: "Bis", 90 r., 650 FL, 1989 r. Jaraczewo, ul. Kaliska 4A. (86/RJ/96)

Sprzedam Poloneza, rok 1986, ndw. oryginalne. Magnuszewice 109/13. (2296/R/96)

Sprzedam Fiata 126p, rok 1993. Jarocin (Ługi), ul. Dunajska 28. (2297/R/96)

Sprzedam Opel Kadett 1.3i GL, rok 1988, niebieski, 3-drzwiowy, katalizator, wtrysk, tapic. welur., radioodtw. „Blaupunkt”, pełna dokumentacja. Wilkowskiej, ul. Powst. Wlkp. 2; po 14.00. (2298/R/96)

Sprzedam Stara 200 oraz przyczepę 2-kołową do przewozu stali. Jarocin, Brdowa 21. (2299/R/96)

Sprzedam VW Polo, rok prod. 1986/87, stan bardzo dobry. Jarocin, os. Konst. 3 Maja 42/14. (2300/R/96)

Sprzedam Ford Escort 1.6 benzyna, rok produkcji 1988. Cielcza, ul. Sportowa 11; po 18.00. (2303/R/96)

Sprzedam Poloneza Caro - 90/91 rok, 65.000 km. Jarocin 47-38-62. (2305/R/96)

Sprzedam Fiata 125p po remoncie, rok pr. 80. Potarzyca, ul. Spółdzielca 7B; po 16.00.

## NIERUCHOMOŚCI

Samotna poszukuje mieszkania w bloku, na rok; płatne z góry. Wiadomość: tel. 47-12-70; od 16.00. (2105/R/96)

Poszukuję lokalu handlowego. Tel. (0-62) 53-68-68; po 20.00. (274/96)

Wynajmę 3-pokojowe mieszkanie w bloku na trzy lata; pierwszy rok płatne z góry. Informacje: Jarocin, ul. Kwiatowa 24 (od godz. 12.00). (2224/R/96)

Firma poszukuje dwa mieszkania 2 - 3 pokojowe z telefonem na okres 1 - 1,5 roku lub dom jednorodzinny. Wiadomości; oferty składać: biuro ogłoszeń lub telefonicznie pod nr 26 Babiak, woj. koniński. (280/96)

Sprzedam dom w Jarocinie, stan surowy. Tel. 47-25-51. (2234/R/96)

Sprzedam dom z zabudowaniami koło Dobrzyca. Strzyżew 13, gm. Dobrzyca, tel. 171. (2239/R/96)

Sprzedam dom w stanie surowym na osiedlu przy ul. Polnej. Adres w biurze ogłoszeń.

Sprzedam lub wydzierżawię pawilon handlowy w Jarocinie. Tel. 47-37-91. (2263/R/96)

Sprzedam działkę budowlaną w Witaszycach, 5.000,-. Witaszyce, ul. Stawna 4.

Zamienię mieszkanie 86 m<sup>2</sup>, z wygodami, w starym budownictwie - na mniejsze. Tel. 47-12-88. (2267/R/96)

Wydzierżawię pomieszczenie na sklep w pasażu. Jarocin, ul. Barwickiego 7. (2276/R/96)

Sprzedam dom z zabudowaniami do działalności gospodarczej. Żerków, Targowisko 3. (2282/R/96)

Sprzedam lub wydzierżawię mieszkanie własnościowe na os. Konstytucji 3 Maja w Jarocinie (2 pokoje + salon). Adres w biurze ogłoszeń. (2306/R/96)

## ROLNICZE

Skup truskawek i wiśni. Książ - Kielcyn 13, teren hurtowni węgla i stali. (0-667) 22-650. (238/96)

Sprzedam kombajn buraczany Netton Z-413, prasę Z 224, prasę K 442. Kaszuba, Trzemeszno 28, gm. Rozdrażew. (2161/R/96)

Uwaga rolnicy! Superokazja - tani sznurek rolniczy. Witaszyce, ul. H. Sawickiej 5. (279/96)

Sprzedam rozsiawacz nawozu i wapna Piast - po remoncie. Chrzan 135, gm. Żerków. (2232/R/96)

Sprzedam chwytnak plew do Bizona 56, Prusy 58, gm. Jarocin. (2245/R/96)

Sprzedam dwuosiowy rozrzutnik obornika, plug podorywkowy - picioskibowy, plug dwuskiibowy, bronę aktywną, dmuchawę do zboża. Chwałów 5, gm. Żerków, tel. Żerków 415. (2248/R/96)

Sprzedam przyczepę samobieżną typ NTVS 10. Lubinia Mała 22A, gm. Żerków. (2290/R/96)

Sprzedam groch szafir. Cielcza, ul. Jarocińska 26. (2251/R/96)

Sprzedam ciągnik Ursus C-360, 1981 r. + przyczepa Sanok, 1986 r., 4 t. Tel. 405-400 Kotlin. (2254/R/96)

Sprzedam kosiarkę "Osa 2", przetrząsacz widłowy i inne (tanio). Krzykosy, ul. Zaczisze 1. (2256/R/96)

Skupujemy zboże paszowe, pszenicę i kukurydzę. Tel. (0-62) 47-19-41 wew. 38 lub (0-90) 604-380.

Sprzedam ciągnik 330 i rozrzutnik obornika "Tandem". Chwałkowo Kościelne 22, gm. Książ. (2262/R/96)

Sprzedam klacz - papiery jednostronne, 5 lat. Brzostów 22, gm. Jaraczewo. (2266/R/96)

Sprzedam krowy i cielne jałówki. Szypłów 25. (2271/R/96)

Sprzedam ziemię orną - 150 ar., Mieszków - Habendy. Tel. (0-71) 67-31-79. (2279/R/96)

Sprzedam przyczepę D-47B - wywozową, ciągnik C-360, rozrzutnik jednoosiowy, plug dwukibowy. Witaszyce, ul. Cmentarna 2. (2281/R/96)

Sprzedam jałówkę wysoko cielną. Cerekwica Nowa 33, gm. Jaraczewo. (2291/R/96)

## RÓŻNE

Żaluzje - poziome, pionowe, rolety zewnętrzne. Faktury VAT. Os. T. Kościuszki 6/40, tel. 47-38-85.

PLENER - ogrody, żywoploty, oczka, trawniki - zakładanie i pielęgnacja. Tel. 47-26-85. (2053/R/96)

Żwir + transport (16 ton); ceny dostępne. Żerków, ul. Cmentarna 8. Jan Danielkiewicz. (271/R/96)

Wynajmę pokoje w Gdańsku blisko dworca PKP. Doba od osoby 20 zł. Tel. Gdańsk (0-58) 31-43-57. (2259/R/96)

Naprawa i strojenie instrumentów. Sprzedam keyboard CT-636. Tel. 47-23-03. (2261/R/96)

Do wynajęcia lokal - ok. 100 m<sup>2</sup>. Sprzedam wyposażenie sklepu spożywczego. Inf.: 47-31-01; po godz. 19.00. (2263/R/96)

Sprzedam silos 25-tonowy, betoniarę 250. Wynajmę halę - 200 m<sup>2</sup>. Tel. 47-20-69. (2284/R/96)

REKLAMY - tablice, kasety, napisy na samochodach, plandekach, budynkach - projektowanie. Jarocin, ul. Kasprzaka 26. Tel. (0-62) 47-32-68. (2294/R/96)

Owczarka niemieckiego, urodziwego, 5-miesięcznego - oddam w dobre ręce. Tel. 47-38-01.

Sklep odzieżowy przy ul. Targowej 2 w Jarocinie poleca odzież po obniżonej cenie. W sprzedaży także welony i stroiki ślubne. (2306/R/96)

## PRACA

Zalutwiam pracę w Niemczech. Parzęczew 24, gm. Jaraczewo. (2246/R/96)

Przyjmę do pracy sprzątaczkę. Tel. 47-27-09.

Przyjmę do pracy murarzy. Tel. 47-27-09.

## LEKARSKIE

Iwona Udzik, lek. med. położnik-ginekolog, przyjmuję w każdy poniedziałek i czwartek w godz. 17.00 - 19.00. Gabinet: Jarocin, os. Konstytucji 3 Maja 18 (pierwsze wejście od ul. Wrocławskiej). Możliwa rejestracja telefoniczna: codziennie w godz. 20.00 - 22.00, tel. 47-24-81.

**SPECJALISTYCZNY GABINET GINEKOLOGICZNY - USG - lek. med. Andrzej Pajdowski**, specjalista ginekolog-położnik. Przyjęcia: poniedziałek, środa i czwartek 16.00 - 20.00, soboty 8.15 - 10.00. Rejestracja telefoniczna: 47-28-35. Badania USG - 1) ciąży, 2) ginekologiczne głowicą dopochwową z pustym pęcherzem moczowym (w ramach wizyty ginekologicznej - bez dodatkowej opłaty), 3) również ocena jajeczkowania w niepłodności, 4) piersi, 5) szyi i tarczycy, 6) jamy brzusznej, 7) jąder (dokumentacja zdjęciowa badań). **PRACOWNIA USG i GABINET GINEKOLOGICZNY** czynne także codziennie rano od poniedziałku do soboty - bez wcześniejszej rejestracji - od 8.15 do 10.00. Jarocin, ul. Parkowa 1/20 (od ul. św. Ducha). **INFORMACJE** - tel. 47-28-35. W przypadkach pilnych - kontakt: telefon komórkowy (090) 605-125. W lipcu z powodu urlopu gabinet nieczynny - przyjęcia tylko 8 i 22 lipca.

**GABINET DERMATOLOGICZNY, lek. med. Anna Pajdowska - dermatolog-wenerolog**, przyjmuje wtorki i piątki od godz. 16.00 do 18.00. Zabiegi dermatologiczne - elektrokoagulacje, leczenie ciekłym azotem. Jarocin, ul. Parkowa 1/20, tel. 47-28-35.

**OSTEOPOROZA** - ocena stanu układu kostnego. Przyjęcia, bez rejestracji - soboty godz. 11.00 - 13.00, Jarocin, ul. Parkowa 1/20, tel. 47-28-35. **Uwaga!** 22 czerwca oraz cały sierpień promocyjne ceny badania - 15 zł. W lipcu pracownia nieczynna z powodu urlopu.

**MAMMOGRAFIA i USG**, diagnostyka i leczenie chorób sutka, lek. med. Maria Siuda - Fizyk, specj. radiolog; lek. med. Tomasz Schreiber (lekarz Wielkopolskiego Centrum Onkologii w Poznaniu), lek. med. Andrzej Pajdowski - biopsje piersi pod kontrolą USG. Przyjęcia (bez rejestracji): środy od 14.00 do 16.00, soboty od 11.00 do 12.00. Cena badania: mammografia - 50 zł + USG - 20 zł; Jarocin, ul. Zacisza (Przychodnia OTL). Informacje telefoniczne 47-28-35 lub tel. kom. (090) 605-125.

W lipcu pracownia nieczynna z powodu urlopu.

**UCZULENIOWCY**: testy, odczulanie, 270 alergenów, bezbolesnie, komputerowo - aparatem BICOM; rejestracja i informacja - od 9.00 do 15.00, tel. (0-63) 42-12-12 w. 327; przyjęcia w soboty - Jarocin, przychodnia OTL.

**CHORUJESZ?** Porzucił zmartwień, jesteśmy dla Ciebie; rewelacyjna aparatura profesora Brügemana aparatem BICOM. Leczymy wszystkie trudne schorzenia; rejestracja i informacja - od 9.00 do 15.00, tel. (0-63) 42-12-12 w. 327; przyjęcia w soboty - Jarocin, przychodnia OTL.

**GABINET GINEKOLOGICZNY - USG, lek. med. KATARZYNA ZIOŁO**. Przyjęcia: poniedziałek, środa 16.00 - 17.00. Jarocin, Kasztanowa 5/13. (1931/R/96)

**GABINET OKULISTYCZNY, dobieranie soczewek kontaktowych, lek. med. Hanna Marczuk - Zielińska, okulista**. Przyjęcia: wtorki i czwartki 16.00 - 18.00, piątki 16.00 - 17.00. Jarocin, ul. Słoneczna 8. (2013/R/96)

**Gabinet Ginekologiczny - lek. med. Małgorzata Gronowska - specjalista ginekolog-położnik**. Przyjęcia: wtorki 17.00 - 18.00; Jarocin, ul. Woj. Polskiego 49, tel. dom 47-28-63, tel. praca - szpital Ostrów (0-64) 36-24-31 w. 268. (2230/R/96)

**LARYNGOLOG - lek. med. Andrzej Ciapała**; przyjmuje codziennie po godz. 17.00, wtorki po 18.00. Jarocin, Marcinkowskiego 19A, tel. 47-23-07. (2231/R/96)

**GABINET PSYCHIATRYCZNY - PSYCHOTERAPEUTYCZNY, lek. med. Paweł Jerzycki**, ul. Węglowa 1; rejestracja telefoniczna 47-32-42. (2237/R/96)

**GABINET STOMATOLOGICZNY - lek. stom. LUDMIŁA BIADASKIEWICZ**; przyjęcia: Jarocin, ul. Kwiatowa 17, poniedziałek i środa 16.30 - 18.30, tel. domowy 47-29-45, w godz. przyjęć 47-14-24. (2240/R/96)

**BADANIA WSTĘPNE, OKRESOWE I KONTROLNE PRACOWNIKÓW, UCZNIÓW I KIEROWCÓW ORAZ PORADY LEKARSKIE - E. SKRZYPCZYŃSKA**, lekarz medycyny pracy, internista. Przychodnia Rejonowa w Jarocinie, gabinet No 12, codziennie od godz. 15.45 (tel. 47-36-36), tel. domowy 47-36-50. (2295/R/96)

**GABINET NEUROLOGICZNY - lek. med. B. Łysiak-Malecka, NEUROLOG** - proponuje państwu diagnostykę i leczenie 1) bólów i zawrotów głowy, 2) chorób naczyń mózgu (udary), 3) zesp. bólowych kręgosłupa, 4) padaczki, SM, ch. Parkinsona, chorób mięśni. Przyjęcia: Jarocin, ul. Wrocławska 38; środa, piątek 16.00 - 18.00; telef. 47-22-61.

**SPECJALISTYCZNY GABINET GINEKOLOGICZNY - lek. med. K. MAŁECKI, SPECJALISTA GINEKOLOG-POŁOŻNIK** - proponuje państwu diagnostykę i leczenie 1) zaburzeń hormonalnych, niepłodności, klimakterium, 2) nowoczesne prowadzenie ciąży, 3) profilaktykę i leczenie osteoporozy, chorób sutka, ukł. krążenia. Jarocin, os. Konst. 3 Maja 37 (blok przy obwodnicy); wtorek, czwartek 16.00 - 18.00; telef. dom. 47-12-04.

**Lek. med. GRZEGORZ SZYMCAK - SPECJALISTA CHIRURG**; gabinet: al. Niepodległości 6, wtorki 16.30 - 17.30. Wizyty domowe: zgłoszenia tel. 47-36-00. **GASTROSKOPIA** (badanie przełyku, żołądka i dwunastnicy), czwartki 16.00 - 18.00; ul. Hallera 9, pokój 7; rejestracja do gastrokopii: tel. 47-36-00. (2302/R/96)

Od 10 lipca do nowo otwartego **GABINETU STOMATOLOGICZNEGO** - zapraszają lekarze z Poznania

**Pelen zakres usług:**  
 ➤ stomatologia zachowawcza  
 ➤ protetyka ➤ chirurgia  
 ➤ choroby przebiega  
 Przyjęcia od poniedziałku do soboty w godz. od 16.00 do 22.00  
 Możliwa rejestracja telefoniczna 47-27-92  
 Jarocin, ul. Kościuszkowski 12  
 (2267/R/96)

## SPECJALISTYCZNE GABINETY LEKARSKIE

JAROCIN  
 UL. SIENKIEWICZA 14  
 (50 m od dworca PKS)  
 Przyjmują specjaliści z klinik poznańskich w zakresie:

- chorób wewnętrznych i kardiologii poniedziałek 15.30 - 17.30  
dr med. Andrzej TYKARSKI
- chorób uszu, nosa, gardła i krtani poniedziałek 15.30 - 17.30  
lek. med. Ryszard PRZYBYŁCZAK
- ginekologii i położnictwa, onkologii wtorek 15.30 - 18.30  
sobota: telefoniczne uzgodnienie 47-28-17  
dr med. Ewa NOWAK-MARKWITZ
- chirurgii dziecięcej wtorek 17.00 - 18.00  
lek. med. Jerzy HARASIMCZUK lub  
lek. med. Mirosław MARKWITZ
- ortopedii dziecięcej i dorosłych chorób kołana, urazy sportowe środa 15.30 - 17.30  
lek. med. Krzysztof RUSZKOWSKI
- chirurgii ogólnej, żył i tętnic I i III środa miesiąca 15.30 - 17.30  
dr med. Grzegorz OSZKINIS
- chorób oczu czwartek 15.30 - 17.30  
dr med. Andrzej STYSZYŃSKI
- chorób skóry dzieci i dorosłych piątek 15.30 - 17.00  
lek. med. Małgorzata LULA
- chorób nerek, pęcherza, prostaty i jąder piątek 15.30 - 17.00  
lek. med. Jacek LULA (1984/R/96)

## SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI

**specjaliści szpitali poznańskich**  
 Jarocin, ul. Wrocławska 92B  
 (wejście od strony osiedla)

**Ginekolog - położnik (USG)**  
 lek. med. Andrzej CHOJNICKI  
 piątek 16.00 - 18.00

**Dermatolog**  
 lek. med. Alfred HESS  
 wtorek 16.00 - 17.00

**Neurolog**  
 dr med. Marek PIETRZAK  
 czwartek 16.00 - 17.00

**Urolog**  
 lek. med. Artur KULAKOWSKI  
 poniedziałek 15.30 - 16.30

**Chirurg - onkolog**  
 lek. med. Grzegorz URBANSKI  
 II i IV sobota m-c 13.00 - 14.00

**Reumatolog**  
 lek. med. Ireneusz KIZER  
 środa 16.00 - 17.00  
 (2346/R/96)

Zakład Produkcyjno - Handlowy

**"POLWOS"**ul. Zatorze 18, Witaszyce (przy głównej bramie "Lenwitu")  
tel. (0-62) 47-27-09

Oferujemy materiały budowlane m.in.:

## • ETERNIT

("IZOPOL" S.A. - Trzemeszno)

- WYROBY STALOWE W PEŁNYM ASORTYMENTCIE
- CEMENT i WAPNO

Przedstawiciel Zakładów Cementowo-Wapienniczych  
"GÓRAŻDŻE" S.A.

Polecamy:

## • SZEROKI ASORTYMENT NAWOZÓW

w cenach fabrycznych, z Zakładów:  
HYDRO, PUŁAWY, TARNÓW

W sprzedaży również:

## • ARTYKUŁY "IZOLACJI" JAROCIN

## • BOGATY ASORTYMENT WĘGLA

wysokokalorycznego o małej zawartości popiołu i siarki

## • KOSTKA BRUKOWA

(Zakład Produkcji Betonów - "RAWBRUK" Rawicz)

**MALFARB II**HURTOWNIA FARB I LAKIERÓW  
OSTRÓW WLKP.

OFERUJE:

**KLEJE I ZAPRAWY ATLAS  
GIPS SZPACHLOWY I BUDOWLANE NIDA**

- ★ FARBY I LAKIERY: Włocławek, Cieszyń, Wrocław, Dębica, Łódź, Kalisz - W CENACH PRODUCENTÓW
  - ★ WYROBY PRODUKCJI "MALFARB"
  - ★ LAKIERY DURAL, BONDEX
  - ★ ROZPUSZCZALNIKI, AKCESORIA MALARSKIE I INNE
- Sprzedaż detaliczna w sklepie przy hurtowni  
Bezpłatny dowóz towaru przy większych zamówieniach

**Sprawdź nasze ceny!****Sprawdź naszą jakość!**Zapraszamy codziennie w godz. 8.00 - 18.00, w soboty w godz. 8.00 - 14.00  
OSTRÓW WIELKOPOLSKI, ul. Poznańska 123

tel./fax (0-64) 36-01-04



SZAFY, GARDEROBY, WNEKI Z DRZWIAMI PRZESUWANYMI

**KOMANDOR**

- maksymalne wykorzystanie przestrzeni
- wygoda użytkowania
- estetyka wykonania

NOWOCZESNOŚĆ W TWOIM DOMU!

Drzwi suwane wykonane z luster kryształowych,  
z płyt białych lub drewnopodobnych znajdują zastosowanie w większości  
pomieszczeń mieszkania, biura, hotelu i in.Możliwość odliczenia od podatku  
Środa Wlkp., ul. 20 Października 1, tel. 545-24  
(w godz. od 11.00 do 17.00)**Boazeria PCV**  
wewnętrzna i zewnętrzna

DRZWI PORTA

**pastor**SALON SPRZEDAŻY  
Kalisz, Pl. Kilińskiego 4  
tel./fax 642-903**ZAWIADOMIENIE  
ZARZĄDU GMINY GIZAŁKI**Stosownie do art. 18 ust. 2 pkt 5 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r.  
o zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 89, poz. 415)  
zawiadamia się, że**PROJEKT MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA  
PRZESTRZENNEGO** obejmującego obszar:

1. Część obrębów geodezyjnych Czołnochów i Ruda Wieczyńska  
po lewej stronie rzeki Prosnę do drogi krajowej Jarocin - Konin
2. Część obrębów geodezyjnych Obory Kolonia po południowej  
stronie drogi krajowej Jarocin - Konin

będzie wyłożony do publicznego wglądu w dniach od 1 lipca do  
22 lipca 1996 r. w siedzibie Urzędu Gminy w godzinach od 7.30  
do 15.30.Zgodnie z art. 23 ustawy każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte  
w projekcie planu, może wnieść protest.Zgodnie z art. 24 ustawy każdy, którego interes prawny lub uprawnienia  
zostały naruszone przez ustalenia przyjęte w projekcie planu, może  
wnieść zarzut. Zainteresowani mogą zgłaszać protesty i zarzuty na  
piśmie do Zarządu Gminy z podaniem oznaczenia nieruchomości  
w terminie nie dłuższym niż 14 dni po upływie okresu wyłożenia.**Neorol sp. z o. o.**znany i ceniony producent  
pasz, koncentratów i premiksów  
ogłasza**WIELKĄ AKCJĘ PROMOCYJNĄ  
DLA ROLNIKÓW GMINY ŻERKÓW**

pod hasłem: „Cudze chwalicie, swego nie znacie”

Za okazaniem dowodu osobistego uzyskasz upust:

- ➔ 0,5 mln na tonie paszy
- ➔ 1 mln na tonie koncentratu

Warunek: zakup jednorazowy za co najmniej 500 zł.  
Spiesz się - atrakcyjna oferta tylko w lipcu.

**Sklep firmowy**

63-200 Jarocin, ul. Rynek 6, tel. 47-21-40

oferuje w ciągłej sprzedaży:

- ✓ **artykuły elektrotechniczne**
- ✓ **artykuły papiernicze i biurowe**

oraz

- ✓ **aparaty telefoniczne**

Prosimy o odbiór premii towarowych (n-ry bonów: 42, 50, 55)

**"J. C. H."****JAROCIŃSKIE CENTRUM HURTOWE**

ul. Szubianki 15 (dawny PHS)

zaprasza

P. P. Klientów do zakupów  
codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>  
w soboty w godz. 8<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>

*Proponujemy*

**ATRAKCYJNE WARUNKI ZAKUPÓW**  
**M. IN.: UPUSTY ORAZ TERMINY PŁATNOŚCI**

*Oferujemy***SZEROKI ASORTYMENT TOWARÓW W DZIAŁACH:****PPH "WIKING I" - tel. 47-26-21***- ryby, przet. rybne***FH "GREK" s. c. tel. 47-22-26***- art. spożywcze, alkoholowe, napoje***FH "TABAK" - tel. 47-38-36***- papierosy, papier toaletowy, kawa***Hurtownia "SERMAX" - tel. 47-26-22***- sery, tłuszcze, nabiał, jogurty***PH "ARTCHEM" - tel. 47-35-33***- chemia, kosmetyki***ZAPRASZAMY****HURT - DETAL****M. M. HUDAKOWIE**

63-200 Jarocin  
ul. Wojska Polskiego 98  
tel. 47-37-85

Polecamy:

- ♦ **TAPETY KRAJOWE I ZAGRANICZNE**

- ♦ **FARBY OLEJNE**

- ♦ **FARBY EMULSYJNE**

- ♦ **PRZYRZĄDY MALARSKIE**

**ZAPRASZAMY**

od poniedziałku do piątku w godz. 10.00 do 18.00  
w soboty od 10.00 do 13.00

**HURTOWNIA PAPIERNICZA****F.H.P.U. "VISATOS" s.c.**

63-200 JAROCIN, ul. Wrocławska 46

tel. (0-62) 47-26-48

ARTYKUŁY:

✎ **DLA BIUR**✎ **DLA SKLEPÓW I KIOSKÓW**✎ **DLA SZKÓŁ**♦ **TANIO** ♦ **SOLIDNIE** ♦ **MILŃ** ♦

inż. Wiesław Jaśkowiak

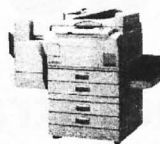
63-200 Jarocin, ul. Żwirki i Wigury 3

tel./fax (0-62) 47-30-47

tel. kom. 090-607-350

090-608-388

**Aparaty telefoniczne Faxy Kserokopiarki**  
**TELEFONY KOMÓRKOWE**  
(do 37 % taniej)



**KORZYSTNY SYSTEM SPRZEDAŻY RATALNEJ**  
**KREDYT ★ SERWIS**

Możliwość rozłożenia kredytu na 3 - 36 rat  
Oprocentowanie kredytu **26 %** w skali roku  
Towar za jedyne **10 %** wartości  
Nisko oprocentowane raty

**ZAPRASZAMY**

**do Hali**  
**Odzieży Używanej**  
**oraz**  
**używanego sprzętu**  
**zach. AGD**

- lodówki, zamrażarki
  - chłodziarki oszklone, lodówko-zamrażarki
  - pralki, wirówki
- Udzielamy półrocznej gwarancji**  
**Polecamy naprawy pogwarancyjne**  
**Ul. Wrocławska 46**  
**(podwórze "Prodexu")**  
**Czynne od pon. do piąt.**  
**9.00 - 17.00**  
**sob. 9.00 - 13.00**

(2260 / R / 96)

**TRALKI - SCHODY**

**Tokarstwo w drewnie**  
**Ostrzenie noży**  
**do strugarek**  
**Jarocin, Opłotki 20**

(2242 / R / 96)

**ROWERY****Sprzedaż za gotówkę i na raty**

Sklep Motoryzacyjny  
**"USZCZELKA"**

Jarocin, ul. Targowa 12

tel./fax 47-37-01

Czynne codziennie od 9.00 do 18.00

wszystkie soboty od 9.00 do 14.00

(265/96)

**Spółdzielnia Ogrodnicza „Eurowit”**

w Jarocinie, ul. Węglowa 3

*oferuje*

po cenach półhurtowych:

- ★ szkło okienne o różnych wymiarach
- ★ szkło ornamentowe

**Wystawiamy faktury VAT**  
**i uproszczone**

**Zapraszamy od 8.00 do 15.00**  
**od poniedziałku do piątku**

(266/96)



# Uwaga!!!

## Firma Vitax Sp. z o.o.

ogłasza

**WIELKĄ AKCJĘ SKUPU**

# **KWIATOSTANU LIPY**

**po superatrakcyjnej cenie:**

- **kwiatostan świeży - 2,5 zł/kg  
(25.000 st. zł)**

Skup odbywa się w siedzibie Firmy:

**Vitax Sp. z o.o.**

**63-330 Dobrzyca, ul. Parkowa 5**

**w poniedziałki, środy i piątki  
w godz. od 8.00 do 14.00**

**Wykorzystaj szansę zarobienia  
na wakacyjny wypoczynek!!!**

# Kształtowanie ogrodu

**Roslinność w najbliższym otoczeniu domu może służyć nie tylko jako ozdoba naszego ogrodu, ale też jako naturalna osłona budynku przed wiatrami, wilgocią i utratą ciepła. Warto o tym pamiętać, bo to najtańszy i najprostszy sposób oszczędzania energii potrzebnej do ogrzewania domu.**

## Dom wśród drzew

Znaczący wpływ na zużycie energii może mieć bliskość dużej grupy drzew. Jeśli dom stanie przy południowej ścianie lasu (lub dużej, zwartej grupie drzew), pozwoli to zmniejszyć straty ciepła, które jest wypromieniowywane z budynku, 10 do 15 %. Korzystne jest również, gdy dom znajduje się w rzadkim lesie liściastym, na przykład świetlistej dąbrowie - również w tym wypadku straty ciepła zmniejszą się 10 do 15 %. Ale, gdy pobudujemy dom w cienistym lesie iglastym, straty ciepła wzrosną - 5 do 8 %.

Dom usytuowany na otwartym terenie najlepiej jest osłonić zwartą,

podbudowaną krzewami grupą drzew od tej strony, z której przeważnie wieją wiatry - rysunek.

## Pnącza na ścianach domu

Wbrew obiegowym opiniom roślinność porastająca fasadę domu może również przyczynić się do oszczędności energii.

Pnącza zimozielone, przede wszystkim bluszcz, rosnące na odsłoneczonych ścianach, chronią ściany i fundament budynku przed zawilgoceniem. Zabezpieczają więc przed zwiększeniem straty ciepła, które znacznie szybciej ucieka przez wilgotne mury. Podczas opadów deszczu pną-

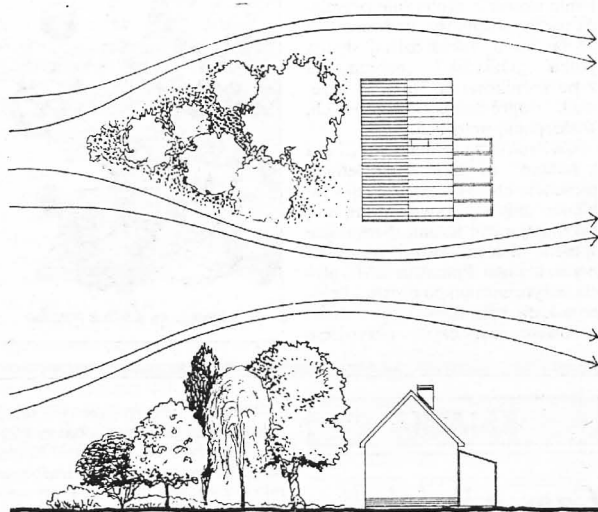
cza osłaniają ściany budynku przed wodą deszczową, która może swobodnie spływać w dół po ułożonych dachówkach liściach. Rośliny te osuszają też grunt wokół fundamentów, ponieważ ich korzenie pobierają stamtąd wodę.

Pnącza rosnące na nasłonecznionych ścianach domu latem zapewniają pożądany cień, chroniąc dom przed przegrzaniem. Zimą, gdy zrzucą liście, ściany budynku mogą bez przeszkód gromadzić ciepło energii słonecznej. Dobrze jest również pozwolić rosnąć pnączom na konstrukcjach ciepłarni i oranzjerii - będą wówczas stanowiły naturalne żaluzje.

## Zbiorniki wodne

Korzystnie na bilans ciepły domu wpływa usytuowanie dużego zbiornika wodnego w ogrodzie. Dzięki olbrzymiej pojemności cieplnej wody w wyraźny sposób łagodzi to lokalny klimat, zmniejszając wahania temperatury. Zbiornik taki może też służyć jako źródło ciepła w instalacji grzewczej z pompą ciepła.

*Materiał opracowany przez specjalistów miesięcznika MURATOR - Al. Wyzwolenia 6, lok. 43, 00-570 Warszawa, tel. (0-2) 625-17-42. Copyright by MURATOR.*



# Chce się pić

Gdy na dworze jest bardzo ciepło i świeci piękne słońce organizm jest lepiej ukrwiony i odżywny, a skóra staje się gładka, bardziej jędrna, młodsza. Niestety upały sprawiają, że bardzo chce nam się pić.

Woda jest dla organizmu bardzo ważna, ważniejsza od jedzenia. Bez pożywienia możemy przeżyć nawet dwa tygodnie, a bez wody zaledwie kilka dni. Jest ona niezbędna, choć nie dostarcza żadnych substancji odżywczych. Woda jest jednak podstawowym składnikiem tkanek i płynów ustrojowych i stanowi 60 % wagi ciała. Dlatego tak ważne jest picie.

Woda wydalaną jest przez organizm w trakcie pocenia się i oddychania. Człowiek dostarcza ją organizmowi w jedzonych pokarmach i przyjmowanych napojach. Ilość potrzebnej wody jest uzależniona od wieku, aktywności fizycznej i warunków atmosferycznych. Codziennie powinno się przyjmować minimum 1,5 - 3 litrów dziennie, a jeśli na dworze jest upał, to jeszcze więcej.

Istnieje wiele mitów związanych z piciem napojów. Wiele osób uważa, że wystarczy napić się "raz a dobrze",



FOTO Stachowiak

aby mieć spokój do końca dnia. Niestety tak nie jest. Płyny należy dostarczać organizmowi systematycznie. Pragnienia nie ugasi wino i piwo, napoje te powodują przyspieszenie wydalania płynów z organizmu. Podobnie jest z wszelkimi napojami gazowanymi - dają one jedynie uczucie zaspokojenia pragnienia. Najlepiej więc pić niskokaloryczne soki owocowe i warzywne.

Opr. Agu

# Lato we włosach

Słońce, wiatr, pływanie nie sprzyjają utrzymaniu fryzury w dobrym stanie. Nie będziemy jednak z powodu fryzury ograniczać swojej wakacyjnej swobody. Co więc zrobić by przez cały dzień nie chodzić w byle jakim uczesaniu?

Najmniej problemów mają panie z długimi włosami, które można upiąć w ciasny kok, związać w koński ogon

czy zapleść warkoczyki. W tym przypadku można wymyślać i eksperymentować. Krótkie włosy powinny być perfekcyjnie ostrzyżone, a przy tym gęste i mocne, lub poddane trwałej ondulacji, która z włosów cienkich i niezbyt gęstych stworzy sporą czuprynkę.

W trakcie wakacji trzeba o włosy dbać podwójnie. Nie możemy zapominać o tym, że słońce, słońca lub chlorowana woda bardzo im szkodzą. Dlatego należy chronić włosy przed wysuszeniem regularnie stosując odżywki i balsamy.

(ap)

# Szczupłe nogi

Szczupłe nogi to skarb! Nawet jeśli nie superzgrabne, to i tak wyglądają dobrze. Co zrobić by zachować ich szczupłość?

★ Dbaj o stopy! Od czasu do czasu odwiedź gabinet kosmetyczny i zrób pedicure.

★ Używaj kremów do stóp i pamiętaj o masowaniu ud, kostek i kolan.

★ Przestrzegaj odpowiedniej diety! Jedz dużo jarzyn i owoców.

★ Nie noś butów na zbyt wysokim lub płaskim obcasie. Najlepiej by miały one 3 - 5 cm.

★ Kupuj buty raczej większe niż zbyt ciasne.

★ Nie noś za ciasnych rajstop, podkolanówek, majtek.

★ Nie przegrzewaj nóg!

★ Pamiętaj, że gorące kąpiele i długie przebywanie w przegrzanym pomieszczeniu pogrubia nogi.

★ W ciągu dnia połóż czasem nogi na stół lub biurko.

★ W nocy miej nogi wyżej niż głowę.

★ Nie wykorzystuj samochodu czy autobusu, by pokonać małe odległości - przejdź się.

★ Jeśli masz okazję - tańcz!

★ Uprawiaj sport - najlepsze rezultaty daje gimnastyka, lekkoatletyka i pływanie.

(ap)

# Gimnastyka szyi

Co pewien czas pojawiają się w czasopiśmie kobiecych artykuły przypominające o pielęgnacji szyi. Wydaje się jednak, że większość osób zapomina o tych radach wkrótce po odczleniu gazety. A szkoda - niezwykle delikatna, skłonna do wiotczenia i po-przechnych zmarszczek - szyja najbardziej zdradza upływ czasu. Odpowiednia pielęgnacja skóry i krótkka, ale systematyczna, codzienna gimnastyka może wiele pomóc:

● Pochylamy głowę na bok i próbujemy dotknąć uchem ramienia. Powtarzamy pięć razy w lewo i pięć razy w prawo.

● Obracamy głowę w lewo i prawo. Ćwiczenia robimy bez przerwy, bez zatrzymywania się, pięć razy w każdą stronę.

● Dotykamy brodą klatki piersiowej i powoli kręcimy głową w prawo i w lewo, bez odrywania brody.

● Kładziemy rękę na czole i naciskamy, a głową stawiamy opór sile dłoni. Liczymy do trzech, puszczamy. Robimy to samo, opierając o rękę bok głowy, a następnie zakładając splecione ręce z tyłu głowy.

● Kładziemy lewą dłoń na prawym boku brody i próbujemy odwrócić głowę naciskając ręką. Liczymy do trzech. Robimy to samo ćwiczenie z prawą ręką i lewym boki brody. Powtarzamy kilkakrotnie.

(ik)

## PŁYTA / KASETA

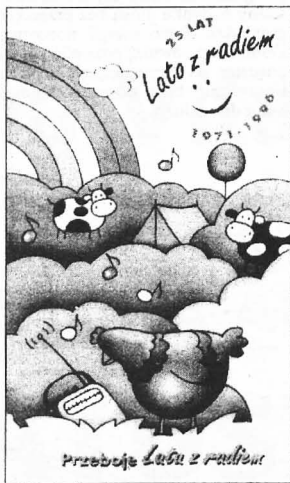
## Przebojowe lata

„Lato z radiem” to najpopularniejsza audycja Polskiego Radia. Po raz pierwszy na antenie Programu I pojawiła się 25 lat temu - punktualnie o godzinie 9.00, 1 lipca 1971 roku. Na początku trwała jedynie kilkanaście minut, by z czasem rozrosnąć się do postaci wielogodzinnej bloku, który przez dwa letnie miesiące skutecznie przyciąga uwagę słuchaczy. Podobnie jak 25 lat temu, także dzisiaj słynna polka „Dziadek” rozbrzmiewa z odbiorników na plażach, basenach, ogródkach działkowych, w sklepach, urzędach.

Czwierćwiecze działalności „Lata z radiem” to także wiele letnich piosenek, które dzięki audycji - jubilatce stały się prawdziwymi, nieprzemijającymi hitami. Szesnaście spośród nich znalazło się na wydanej nakładem Pomaton EMI płycie, zatytułowanej po prostu „Przeboje Lata z Radiem”.

Album rozpoczyna oczywiście

polka „Lata z Radiem”, a po niej słuchaczy (tym razem nie radia) wita Tadeusz Sznuć. Później kabareciarze z „OT-TO” wykonują „Wakacje”, piosenkę, która powstała zaledwie trzy lata temu. Umieszczenie jej zaraz na początku było chyba zupełnym przypadkiem. Ale z porządkiem chronologicznym nie mamy do czynienia



nawet przez chwilę. Utwory „stare” przeplatają się z najnowszymi przebojami.

Na płycie nie mogło zabraknąć szlagieru lata '84 - „Córki rybaka” WAŁÓW JAGIELLOŃSKICH, po którym zaraz następuje - wciąż często emitowane w rozgłośniach - ubiegłoroczne „Lato” FORMACJI NIEZŁYCH SCHABUFF. Hitem sezonu wakacyjnego '85 była piosenka „Chłopcy Welcome To” Zbigniewa Wodeckiego. Do roku 1981 wraca natomiast Andrzej Rosiewicz, oczywiście z „Chłopcami radarowcami”. Najstarszą piosenką na płycie jest „rówieśnicza” „Lata z radiem” - „Chodź pomaluj mój świat”, wykonywana od 1971 roku przez DWA PLUS JEDEN. Tylko dwadzieścia miesięcy później powstała „Małgośka” Maryli Rodowicz, a także - pewnie na powitanie lata - „Kwiat jednej nocy” grupy ALIBABKI. „Daj mi tę noc, tę jedną noc...” śpiewał zespół BOLTER, a „Jak się masz, kochanie jak się masz...” pytała grupa HAPPY END, co zostało także przypomniane na „Przebojach Lata z Radiem”. Czyżby zwiastunem discopolomanii było pięć lat temu „Mydełko FA”? Chyba tak, bo piosenka o wątpliwych wartościach

ciach artystycznych stała się wówczas bardzo popularna. „Żegnaj lato na rok”, tą piosenką kończy płytę Zdzisława Sośnicka. Ale lato A. D. 1996 dopiero się rozpoczęło. I zapewne będzie miało także swoje wielkie przeboje, które być może za dwadzieścia pięć lat znajdą się na podobnej „składance”, wydanej z okazji pięćdziesięciolecia „Lata z radiem”.

(rr)

## „PRZEBJOJE LATA Z RADIEM”; Pomaton EMI:

● Polka „Lata z radiem” ● „Wakacje” - Kabaret OT-TO ● „Chłopcy Welcome To” - Zbigniew Wodecki ● „Lato” - Formacja Niezłych Schabuff ● „Jak się masz kochanie” - Happy End ● „Daj mi tę noc” - Bolter ● „Na plaży” - Majka Jeżowska ● „Mydełko FA” - Marlena Drozdowska i Marek Kondrat ● „Bananowy song” - VOX ● „Małgośka” - Maryla Rodowicz ● „Córka rybaka” - Wały Jagiełłoński ● „Kwiat jednej nocy” - Alibabki ● „Nic nie może wiecznie trwać” - Anna Jantar ● „Chłopcy radarowcy” - Andrzej Rosiewicz ● „Już nie ma dzikich plaż” - Irena Santor ● „Choć pomaluj mój świat” - Dwa plus Jeden ● „Żegnaj lato na rok” - Zdzisława Sośnicka.

## KSIAŻKA

## Czas miłości i czas nienawiści

Czasami w ciągu trzech tygodni można przeżyć więcej niż przez lata. Dwadzieścia kilka dni to czas wystarczający na dokonanie zmian w hierarchii wartości, na podjęcie najistotniejszych w życiu decyzji.

## KINO „ECHO”

Jarocin, ul. Gołębia 1

„Casino”

5 lipca - godz. 18.00

6 lipca - godz. 17.00

7 lipca - godz. 15.00

Cena biletu 5 zł

„Zagadka Poudera”

6 lipca - godz. 20.00

7 lipca - godz. 18.00

Cena biletu 5 zł

## WYPOŻYCZALNIA KASET

(Kino „Echo”)

7057 „Rycerz króla Artura” - przyg.

7051 „Desperat” - sens.

7054 „W mroku dnia” - sens.

7055 „Niebezpieczne wyspy Keys” - sens.

7053 „Grób” - thriller

7056 „Kosmiczna rebelia” - s-f

7052 „Odwieczne tajemnice świata

- Saga życia” - dok.

Właśnie trzytygodniowy urlop zmienił życie głównego bohatera książki „Czas życia i czas śmierci” Ericha Marii Remarque’a. Ernst Graeber to młody niemiecki żołnierz, który walczy na froncie II wojny światowej. Walczy choć wie, że wojna jest przegrana, że „(...) walczyliśmy nadal tylko po to, aby rząd, partia i ludzie, którzy to wszystko spowodowali, jeszcze przez jakiś czas mogli utrzymać się u władzy i spowodować jeszcze więcej nieszczęść.” Ernst chce poznać prawdę do końca, dowiedzieć się, w jakim stopniu on - szeregowy żołnierz i jemu podobni - jest współwinny zbrodni popełnionych przez faszystów. W rozmowie ze swym starym nauczycielem mówi „Mam na myśli wszystko, co do niej [wojny] doprowadziło. Kłamstwo, uciśk, niesprawiedliwość, przemoc. I mam na myśli również wojnę. Wojnę taką, jak my ją prowadzimy - z obozami niewolników, obozami koncentracyjnymi i masowym mordowaniem ludności cywilnej.”

Bohater Remarque’a zna swoją sytuację, nie jest zaślepiony przez wpisaną mu ideologię, widzi otaczające go zło. Świadomość ta nie ułatwia mu życia. Ernst jest postacią tragiczną. Musi dokonywać wyboru, choć żadne rozwiązanie nie jest dobre.

Tragizm spowodowany jest nie tylko dylematami moralnymi. Bohater z dnia na dzień zostaje sam, traci rodziców i najbliższych, a więc to, co dawało mu siłę do walki o przetrwanie.

Problematyka „Czasu życia i czasu śmierci” była przez Ericha Remarque’a podejmowana wielokrotnie - „Łuk Triumfalny”, „Na zachodzie bez zmian”, „Wróg”. We wszystkich tych utworach autor stawia pytania o rzeczy najistotniejsze w życiu człowieka. Mimo tragizmu, grozy wojen i śmierci lektura Remarque’a nie jest

przegnająca. Wbrew wszelkiemu złu jego bohaterowie wybierają życie i walczą, by było ono godne.

Ernst Graeber spotyka swą koleżankę z okresu nauki w gimnazjum. Razem z nią chce cieszyć się każdym dniem spędzonym poza linią frontu. Na przekór śmierci, która ich otacza, młodzi ludzie przekonują się, że są także inne uczucia niż nienawiść, wrogość i strach. Stwierdzają, że zawsze jest czas na miłość, że prawdziwe

dzieła. Jak wielkie znaczenie odgrywa „Czas życia i czas śmierci” w dorobku Remarque’a może świadczyć fakt, że powieść była cenzurowana. W Niemczech opuszczono fragmenty mówiące o brutalnych zbrodniach niemieckich żołnierzy i zmieniano życiorysy bohaterów. W pierwszym polskim wydaniu (1956 rok) tuszowano informacje niekorzystne dla ustroju radzieckiego i porównania nazizmu z faszyzmem.

IWONA CIEŚLAK



uczucie łączy ludzi bez względu na okoliczności.

Remarque stawia trudne pytania, na które czytelnik musi odpowiedzieć sam. Ciekawe portrety bohaterów, wartka akcja i pewien nieuchwytny klimat, tak charakterystyczny dla książek tego autora, sprawiają, że lektura jest interesująca i „wciągająca”. „Czas życia i czas śmierci” to kolejna pozycja wydana przez „Czytelnika”. Za sprawą tego wydawnictwa wielbiciel twórczości niemieckiego pisarza mogą zgromadzić wszystkie jego

Erich Maria Remarque „Czas życia i czas śmierci”, tł. J. Stroykowski, Warszawa 1996, Czytelnik.

Książkę można nabyć w księgarni „MIX” (Jarocin, ul. Paderewskiego 11)

## KSIĘGARNIA „MIX”

Jarocin, ul. Paderewskiego 11

1. Erich Maria Remarque „Czas życia i czas śmierci”
2. Erich Segal „Nagrody”
3. Marilyn French „Miejsce dla kobiet”
4. Tadeusz Żeleński - Boy „Słowno”
5. A. Mercik, Sz. Mercik „Szkolny poradnik fizyczny”
6. „Przewodnik po Polsce” Wydawnictwo Empik
7. „Kalendarz Szalonego Matolat 96/97”
8. „Kalendarz Beverly Hills 90210 96/97”
9. „Kalendarz Filipinki 96/97”
10. „Kalendarz Pop agenda 96/97”

## PROGRAM JA-RADIOWY

96,8 MHz 71,09 MHz

### Poniedziałek - Piątek

Wiadomości od 10.00 do 17.00 co godzinę  
Piosenka dnia 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 15.00, 16.00, 17.00 - po wiadomościach

9.00 - 14.00 **MOJE PRZEDPOŁUDNIE**, 9.20 Horoskop, 9.30 "Wyłączamy...?" - informacje o wyłączeniach prądu, 9.40 Kursy walut, 9.45 Przegląd prasy, 11.10 Konkurs z JA-Radiem, 12.45 "Z drogi" - informacje dla kierowców, 13.10 - 14.00 "Impreza" - informator kulturalny, 14.00 - 16.00 **SLUCHAJ UCHEM A NIE BRZUCHEM**, 14.15 Ryzyk-fizyk - informacje z giełdy, kursy walut, 15.30 - 16.00 Jeśli mamy - to zagramy, 16.00 - 19.00 **JA-GRAM - TWOJE RADIO** - informacje i muzyka, 18.05 "Wyłączamy..." - informacje o wyłączeniach prądu

### Piątek

17.00 - 19.00 **Muzyczna eksplozja** - Wszystko o muzyce polskiej - audycja Miłosa Szczecińskiego

### Sobota

9.00 - 16.00 **B.I.G.O.S.** - Bardzo Interesująca Generalnie Odłotowa Sobota, 12.10 - 13.00 **Zatańcz w kuchni** - gotuj razem z nami, 13.10 - 14.00 **Taśma** - informacje i muzyka filmowa - audycja Przemysława Jankowskiego, 14.00 - 15.00 **Canto Cantare** z Konradem Dziennikiem, 15.00 - 16.00 **RADIO NO-STALGIA** - Sobotni Zestaw Balangow, 16.00 - 17.00 **NA ŻYWCĄ**: Fletwood Mac przebij za przebojem - audycja Hieronima Ścigacza, 17.00 - 19.00 **JA-RADIOWA LISTA PRZEBJOJÓW** (21) - prowadzi Adam Martuzalski z asystentem

### Niedziela

9.00 - 14.00 **NIEDZIELNE PRZEBUDZANKI**, 14.00 - 16.00 **Koncert zyczeń**, 16.00 - 18.00 **PLN - POPOLUDNIO-WE LENIUCHOWANIE NIEDZIELNE** - audycja Agnieszki Walczak i Mariusza Gryski, 18.00 - 19.00 **Sportowe JA** - informacje sportowe - audycja Sławka Włoszczyka i Artura Pachali

### Wtorek

17.00 - 19.00 **Znacie to posłuchajcie** - audycja Sławka Mikołajczaka

### Czwartek

18.00 - 19.00 **Wieczór rockowy Pawła Michaliszyna**

## SZYFROGRAM na 5 lipca

Aby bawić się z nami, wystarczy kupić "Gazetę Jarocińską" i słuchać JA-Radia. W każdym numerze "G J" znajdzie się diagram krzyżówkowy z ponumerowanymi polami. Objaśnień hasel należy szukać w piątkowej audycji JA-Radia. Odgadnięte wyrazy wpisujemy poziomo w diagram. Po podaniu ostatniej definicji zaprezentujemy numery pól, z których litery utworzą rozwiązanie naszej krzyżówki. Kiedy odczytacie Państwo hasło, dzwonicie natychmiast do radia. Czekaj atrakcyjna nagroda!

## JA-Radiowa Lista Przebojów

notowanie 20 z 29 czerwca 1996 r.

1. "ZYCIE CUDEM ZYĆ" - Desu 6/1
2. "SHE'S JUST KILLING ME" - ZZ TOP 5/7
3. "NA SEN" - Urszula 5/3
4. "CIAŁO" - Lush 6/2
5. "KACUMBA" - Big Cyc 3/16
6. "CHCE ZNAC SWOJ GRZECH" - Kasia Kowalska 8/10
7. "WIELKA STRATA" - Robert Chojnacki 5/4
8. "REACH" - Gloria Estefan 5/14
9. "WALKWAY TO HEAVEN" - Auld Drinkers 4/12
10. "ORLA CIEŃ" - Varius Manx 2/21
11. "A DESIGN FOR LIFE" - Manic Street Preachers 4/13
12. "JESLI WIESZ CO CHCE POWIEDZIEĆ" - Kasia Nosowska 3/18
13. "TA SAMA MIŁOŚĆ" - Pod Budą 9/6
14. "BECAUSE YOU LOVED ME" - Celine Dion 3/15
15. "CAN'T GET YOU OFF MY MIND" - Lemmy Krawitz 16/8
16. "KONIK NA BIEGUNACH" - Urszula 7/11
17. "WŁADZA" - Closterkeller 14/6
18. "SIMMER DOWN" - The Specials 2/22
19. "NAGA CHĘĆ" - For Dee 8/9
20. "PO TO JESTEŚ NA ŚWIECIE" - Maanam 1/0
21. "KILLING ME SOFTLY" - Fugees 1/0
22. "THE ONLY THING THAT LOOKS GOOD ON ME IS YOU" - Bryan Adams 2/23
23. "CIĄGNIK" - Binders 1/0
24. "KOCIAJ MNIE A BĘDĘ TWOJĄ" - Kult & Violetta Valls 13/17
25. "WAKACJE" - T.Love 1/0

JA-Radiowa Lista Przebojów prezentowana jest w każdą sobotę między 17<sup>00</sup> a 19<sup>00</sup> (liczby podane z prawej strony oznaczają kolejność, miejsce w poprzednim tygodniu i liczbę tygodni na liście). Słuchaj nas na 96,8 MHz lub 71,09 MHz.

Korespondencje, głosy do JA-Radiowej Listy Przebojów prosimy kierować na załączonym kuponie (najlepiej naklejonym na kartce pocztowej) na adres: redakcji JA-Radio, ul. Kościuski 8B, 63-200 Jarocin, lub składać na kartce pocztowej w "Czytelni pod Ratuszem".

Głosować można również telefonicznie, pod nr (0-62) 47-15-31 - codziennie w godz. 15<sup>00</sup> do 16<sup>00</sup>. Głosy mogą być oddawane tylko na piosenki prezentowane w JA-Radio (sorry).

**UWAGA!** Głosować można anonimowo, ale lepiej wpisać swoje nazwisko i adres, bo w trakcie listy będziemy losować nagrody.

### Do JA-Radiowej Listy Przebojów typuje:

✓ (tytuł) \_\_\_\_\_  
(wykonawca) \_\_\_\_\_

✓ (tytuł) \_\_\_\_\_  
(wykonawca) \_\_\_\_\_

✓ (tytuł) \_\_\_\_\_  
(wykonawca) \_\_\_\_\_

Głosujący: \_\_\_\_\_  
imie i nazwisko \_\_\_\_\_  
adres \_\_\_\_\_

## MAGIA IMION

**KAROLINA** - ta, co wiecznie rozkwita i imiona o podobnych cechach: Brygida, Henryka, Józefina, Pamela

To kobiety pełne majestatu i wrodzonego wdzięku. Jak ich totem roślinny - winorośl (symbol pełni życia) potrzebują oparcia, by w pełni rozkwitać. Nadmierną pobudliwość skrywają pod maską lodowatej obojętności, wydają się być nieczule i nieprzystępne. Wola silna i rzadko ujawniana. Mimo żywej, syntetycznej inteligencji, przejawiają nikłą ciekawość świata. Uczą się raczej z obowiązku niż dla przyjemności lub osiągnięcia sukcesu. Tylko szczęśliwe małżeństwo lub interesujący zawód wywołuje w nich spontaniczne reakcje, stając się motorem działania. W zależności od dokonanego wyboru będą doskonałymi matkami, żonami lub poświęcą się tak absorbującemu zawodowi, jak zawód adwokata, psychiatry, stewardesy. Zawierają trwałe związki uczuciowe, nierzadko na zawsze, może dlatego wykazują tak wiele rezerwy przy wyborze partnera. Ich zachowanie cechuje godność, wierność, poszanowanie podjętych zobowiązań. Ciężko przeżywają zdradę lub porzucenie. Życie intymne tych pań jest pełne poświęć, choć przy idealnym partnerze, potrafią odsonić całą gamę uczuć. Bardzo długo zachowują młodość i zdrowie. Słaby punkt, to układ wydzielenia wewnętrznego. Unikają kontaktu ze światem, to urodzone samotniczki, odpoczywają spędzając czas w nielicznym gronie wiernych przyjaciół lub rodziny. Wolą wybranych i sprawdzonych przyjaciół od gwaru prywatek. To wspaniałe kobiety o bogatej osobowości, uczciwe, wierne, nieco chłodne, ale o sercu pełnym miłości. Być obecnym i chronić, nie narzucając się - tego od was oczekują.

**DOMINIK** - ten, co przychodzi i Hilary, Serafin, Wawrzyniec

Panowie z dwóistym charakterem, raz nieruchliwi i flegmatyczni, to znów

dynamiczni jak sikorka - ich totem zwierzęcy (symbol wcielenia tego, co niematerialne). To otwarci na świat zewnętrzny ekstrawertycy o silnej, lecz niezdecydowanej woli, tworzący żłobki koalicji pobudliwości i reaktywności. Szybkość reakcji, nawet przy tak niewielkiej pobudliwości tworzy nietypową, lecz dosyć wybuchową mieszankę. W osądach bardzo obiektywni, o silnej, prawie kobiecej intuicji, spełnieni skrytymi pragnieniami i marzeniami. To bardzo uczuciowi mężczyźni o syntetycznej, ogarniającej całość problemu inteligencji. Pociągają ich niecodzienne zawody jak: pisarz, archeolog, wykładowca. Obdarzeni niesamowitym reflekssem i intuicją, mogą być reporterami czy dziennikarzami. Lubią życie towarzyskie, podświadomie otaczając się ludźmi, na których mają wpływ. Sami obowiązkowi i odpowiedzialni szukają przyjaźni wśród mających te same przekonania i zasady. Zdrowie niezbyt dobre, słaby układ kostny - uwaga na złamania. Ponieważ ich charakter, zawiera wiele cech kobiecych, bardzo boleśnie odczuwają niepowodzenia, cierpią gdy nie są rozumiani. W związkach uczuciowych chętnie poddają się dominacji partnerki. To uroczy ludzie, pełni taktu, inteligentni, mili w towarzystwie, jednak sprawiają wrażenie, że czegoś im brakuje... może wyrozumiałości, miłości, a może pewnej dozy agresywności?

Opracowała SABA

## Jarocińska

TYGODNIK DLA JAROCINSKICH

### ADRES REDAKCJI:

63-200 Jarocin, ul. T. Kościuski 8B  
tel./fax (0-62) 47-37-60, 47-15-31

### REDAGUJE ZESPÓŁ:

Beata Frackowiak, Jacek Kaliszczak (sekretarz redakcji), Robert Kaczmarski, Aleksandra Piliarczyk (z-ca redaktora naczelnego), Piotr Piotrowicz (redaktor naczelnego), Bogdan Udzik

### STALE WSPÓŁPRACUJĄ:

Leszek Bajda, Izabella Bakowska, Iwona Cieślak, Grazyna Cychnerska (Kotlin), Halina Czamy (Nowe Miasto), Mariusz Gryski, Przemysław Jankowski, Iwona Kasprzak, Anna Koneczna, Anna Kopras-Fijolek, Justyna Napierała, Agnieszka Piliarczyk, Jerzy Stachowiak, Andrzej Stasiak (Jaraczewo), Franciszek Tomczak (Nowe Miasto), Paweł Witwicki, Renata Zawal

### REDAKTOR TECHNICZNY:

Marek Olejniczak

**WYDAWCA:** Agencja Reklamowo-Wydawnicza "ALDUS", Jarocin, ul. Marconiowska 17

### DRUK:

Drukarnia Poznańska Sp. z o.o., 60-164 Poznań, ul. Zielboka 16, skr. poczt. 186, 60-969 Poznań 2, tel. (0-61) 689-517

### BIURO OGŁOSZEŃ:

63-200 Jarocin, Rynek, Ratusz, tel. 47-23-14, kierownik: Regina Błaszczak. Czynne codziennie 9<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>; sobota: 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

### PUNKTY PRZYJMUJĄCE OGŁOSZENIA:

Jaraczewo, ul. Kaliska 4a, tel. 3A, czynne cały dzień; Nowe Miasto, ul. Poznańska 40, tel. 76A, pon 10<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>, pią 13<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

### OBŚLUGA KOMPUTEROWA:

Dariusz Fijolek

Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń, rubryk "Listy" i "Halo Gazeta". Anonimów nie publikujemy. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiustacji tekstów oraz zmiany ich tytułów.

Redaktor prowadzący:  
Jacek Kaliszczak

### JA-Radiowa piosenka dnia

W ubiegłym tygodniu (28.06 - 4.07.1996):

- 28.6: **NASZA PLAZA** - C.I.A. (Magic Records)
- 29.6: **BLEKITNY CZAS** - Mikroklimatek (Pomaton EMI)
- 30.6: **SAX & SEX** - Robert Chojnacki (Ara)
- 1.7: **NOWY DZIEŃ** - Farben Lehre (Music Corner)
- 2.7: **INNI** - Big Day (Izabelin)
- 3.7: **ILL DO IT** - Diam King & Nahki (Columbia)
- 4.7: **YOU AND HIM** - Sophie Zelmani (Columbia)

W tym tygodniu (5.07 - 11.07.1996):

- 5.7: **TRACIŁEM CZAS** - PRL (Box Music)
- 6.7: **SECRETS** - Sunscreen (Sony Music)
- 7.7: **LACED** - Three Fish (Epic)
- 8.7: **IN THE GHETTO** - Bad Yard Club featuring Crystal Waters (Mercury)
- 9.7: **NOWHERE TO GO** - Melissa Etheridge (Island)
- 10.7: **MINT CAR** - The Cure (Fiction records)
- 11.7: **CA'OMA** - Pan Dana (EMI Electrola)

# HOROSKOP

## BARAN (21 III - 19 IV)

Rzucony na głęboką wodę może stracić orientację i narobić głupstw. Dlatego nie działaj pochopnie i w miarę możliwości konsultuj się z kimś kompetentnym i zaufanym. Przyjęcie zorganizowane około czwartku przez kogoś z rodziny umożliwi Ci nawiązanie kontaktów zawodowych w biznesie lub handlu. Pomyślny dzień - sobota.

## BYK (20 IV - 20 V)

Natłok spraw i zajęć sprawi, że poczujesz się mocno zmęczony. Jeżeli nie możesz wyjechać na urlop, spróbuj zrelaksować się w domu. Dobrze zrobi Ci gimnastyka lub długie spacery. Około piątku przypływ gotówki. W sprawach lokaty pieniędzy poradź się Ryb. Między wtorkiem a czwartkiem pod żadnym pozorem nie wszczynaj kłótni w domu! Pomyślny dzień - niedziela.

## BLIŹNIĘTA (21 V - 20 VI)

Miłość połączy Cię z kimś spod znaku Raka lub Wagi. Dobrym dniem na zawarcie znajomości będzie czwartek. Od piątku uważaj na pieniądze. Owładnie Tobą chęć zakupów, ale już w sobotę pożałujesz nie przemyślanych wydatków. Następne dni upłyną na podtrzymywaniu i rozwijaniu kontaktów towarzyskich. Pamiętaj o odpisywaniu na listy przyjaciół. Pomyślny dzień - wtorek.

## RAK (21 VI - 22 VII)

Odpowiedzialne zadanie, z którym uporasz się do piątku, będzie ostatnią pracą przed zasłużonym urlopem. Wyjdziesz w spokojne, ciche miejsce albo zaszysz się we własnym mieszkaniu. Nie przeprowadzaj jednak remontu czy generalnych porządków. Wkrótce spodziewaj się dobrej wiadomości od Panny i ciekawego spotkania towarzyskiego. Pomyślny dzień - piątek.

## LEW (23 VII - 22 VIII)

Dobre chwile u boku Koziorożca. Wbrew wcześniejszym obawom wspólny urlop spędzicie całkiem miło. Jeżeli masz zamiar uczyć się czegoś, to teraz jest najlepszy czas. Na efekty nie będziesz długo czekać. Poprawia się też finansy. Nie ulegaj czarowi Raka i nie wierz, że kocha. W sprawach osobistych i domowych kieruj się wyłącznie rozsądkiem. Pomyślny dzień - czwartek.

## PANNA (23 VIII - 22 IX)

Ten tydzień powinieś spędzić w domu. Nie jest to dobry okres na rozpoczęcie dalekich podróży czy prowadzenie ożywionego życia towarzyskiego. Za progiem własnego mieszkania będzie Cię bowiem przesładował pech. Pisane Ci są kłopoty z samochodem i burzliwe starcia ze Skorpionem. A w domu jedynie trochę się ponudzisz. Pomyślny dzień - środa.

## WAGA (23 IX - 22 X)

Uważaj na siebie, bo stresy, w jakie nieustannie się wpędzasz z powodu Strzelca, mogą spowodować dolegliwości fizyczne. Równie trudne będą kontakty z Rakiem. Jeśli nie możesz ich ograniczyć, postaraj się reagować mniej emocjonalnie. Wychynienie przyniesie Ci podróże służbowe, podczas której poznasz bardzo miłych ludzi. Pomyślny dzień - poniedziałek.

## SKORPION (23 X - 21 XI)

Nie pracuj na najwyższych obrotach. Odrobina lenistwa czy raczej dbałości o siebie, robi Ci znakomicie. Czas między piątkiem a niedzielą poświęć na odpoczynek i zabiegi kosmetyczne. Jeśli będziesz zrelaksowany, randka z Panną na pewno się uda. Skorpiony, które mają dzieci, mogą się wkrótce spodziewać, jakiś kłopotów wychowawczych. Pomyślny dzień - czwartek.

## STRZELEC (22 XI - 21 XII)

Zwróć uwagę na człowieka, którego dotychczas raczej nie dostrzegałeś i nie doceniałeś. On natomiast pomoże Ci uporać się z kłopotami wychowawczymi i mieszkaniowymi. Od poniedziałku pilnuj się, by nie wprowadzić chaosu w swoją tak uładowaną rzeczywistość. Niedługo poznasz bardzo sympatycznego Barana i odczujesz przypływ sił. Pomyślny dzień - niedziela.

## KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I)

Lato tak zawróci Ci w głowie, że na początku tygodnia ulegniesz namowom Byka i wyjedziesz z nim na kilka dni. To będzie tylko romans, ale naprawdę oszałamiający. Po powrocie wpadniesz w wir zajęć i obowiązków, których przysporzy Ci Strzelec. Na razie nie planuj żadnych wydatków, niebawem przyjdzie zapłacić zaległe rachunki i należności. Pomyślny dzień - czwartek.

## WODNIK (20 I - 18 II)

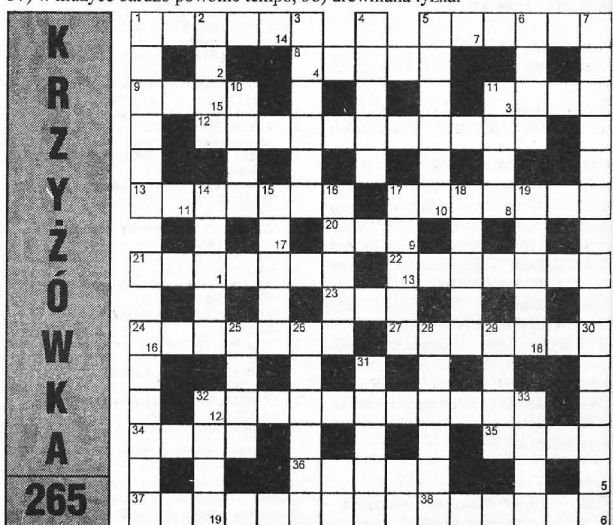
Nie daj się zadrzeć swoimi bliskim i nie pozwól wzbudzić w sobie poczucia winy. Kłopotów rodzinnych nie pozbedziesz się tak szybko. Za to w pracy możesz spodziewać się sukcesów. Największy będziesz zawdzięczał niewielkiej manipulacji oraz umiejętnościom dyplomatycznym. Nie zmarnuj szansy na awans. Pomyślny dzień - sobota.

## RYBY (19 II - 20 III)

Jeśli nie ubezpieczyłeś mieszkania, to zrób to jak najszybciej! Jakaś awaria w domu może się wiązać ze znacznymi kosztami. Zdobądź się na większą tolerancję w stosunku do bliskiej osoby. Nieustające wymówki i przypominanie dawnych win nie wpływają dobrze na Wasz związek. W pracy wszystko ułoży się po Twojej myśli - nie martw się więc na zapas. Pomyślny dzień - niedziela.

MERKURY I WENUS

**Poziomo:** 1) kawał, żart, 5) kumpel, kompan, 8) ostatnia litera alfabetu greckiego, 9) nadaje statkom kierunek ruchu, 11) polskie miasto wypoczynkowe nad M. Bałtyckim, 12) oprócz tłumnika w samochodzie, 13) kwiat z Holandii, 17) wierszowana zagadka, 20) latający talerz, 21) lubi domowe pielesze, 22) gafa, niezręczność, 23) epoka, 24) adwokat, 27) dowolny obracający się układ fizyczny, 32) kobieta mająca wysokie wyobrażenie o sobie, 34) fachowiec w jakiejś dziedzinie, 35) instrument większy od skrzypiec, altówka, 36) inaczej wiwery, 37) w muzyce bardzo powolne tempo, 38) drewniana łyżka.



**Pionowo:** 1) wysadzenie wojsk na terytorium wroga, 2) 100 lat, 3) łąka w lesie, 4) partia wykonanych produktów, 5) but męski z krótką cholewką, 6) bezbarwna ciecz używana do narkozy, 7) stan w USA, 10) żona radzy, 11) rabuś, nicpoń, 14) jodła karpacka, 15) wąż - dusiciel, 16) pracuje pod wodą, 17) przyrząd do wykrywania czegoś pod wodą, 18) szpieg, wywiadowca, 19) roślinny motyw ozdobny, 24) nacisk, 25) zebranie, apel, 26) imak, 28) diabłu zamiast świeczki, 29) ptak morski, 30) zadowolenie, wesołość, 31) drapieżna ryba z Bałtyku, 32) cel, końcowy punkt, 33) góry w Europie.

Litery z pól ponumerowanych w prawym dolnym rogu, napisane od 1 do 19, utworzą rozwiązanie - przysłowie polskie.

Oprac. PIOTR WARCZYŃSKI

## ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR 263

Hasło: Dla dobrej woli - nie mazapory.

Nagrody wylosowali:

KATARZYNA KAROLCZAK

- Dobieszczynna 64 (25 zł),

MIROSLAWA SZKUDLAREK

- Bieżdździów 47 (10 zł),

SYLWESTER KOBUSIŃSKI

- Golina, ul. Dworcowa 6 (kawa),

KRYSTYNA WŁOCH

- Jarocin, ul. Wolności 18 (kawa).

Po odbiór nagród prosimy się zgłosić do biura ogłoszeń (Jarocin, Rynek - Ratusz) w ciągu dwóch tygodni.

"G.J." 27 (301)

Jarocińska

**Rozwiązanie krzyżówki** prosimy przysłać lub przynieść wraz z kuponem do biura ogłoszeń (Jarocin, Rynek Ratusz) do 12 lipca. Spośród prawidłowych rozwiązań wylosowane zostaną dwie nagrody pieniężne (25 zł i 10 zł) oraz dwie nagrody rzeczowe (kawa).



## CZĘŚCI

⇒ BIZON

⇒ PRASA - Z 244

⇒ PASKI KLINOWE

⇒ ŁOŻYSKA

P. H. AUTOROL

ul. Opłotki 42

63-200 Jarocin

tel. kom. 090-607-486

(07996)